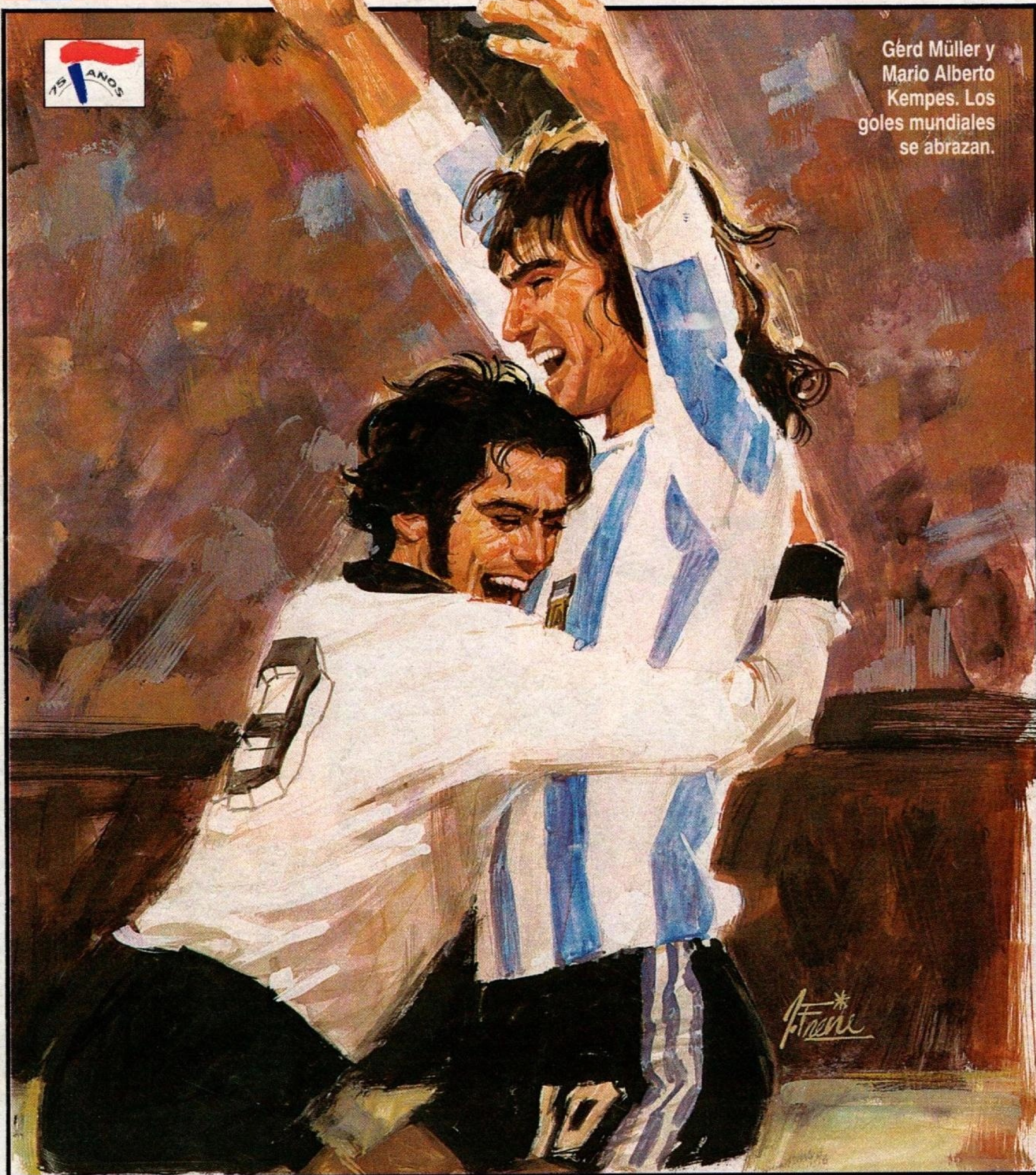


# El Gráfico y el mundial



Gerd Müller y  
Mario Alberto  
Kempes. Los  
goles mundiales  
se abrazan.



**SIGUE LA HISTORIA: 1950/54 ● BATISTUTA SUEÑA ●  
LOS GOLES DE ROMARIO ● OTRO VIDEO DE COLECCION**



COMO SIEMPRE, MASTERCARD AUSPICIA  
LOS MEJORES ESPECTACULOS DE BAILE.





# PENSANDO EN USTED

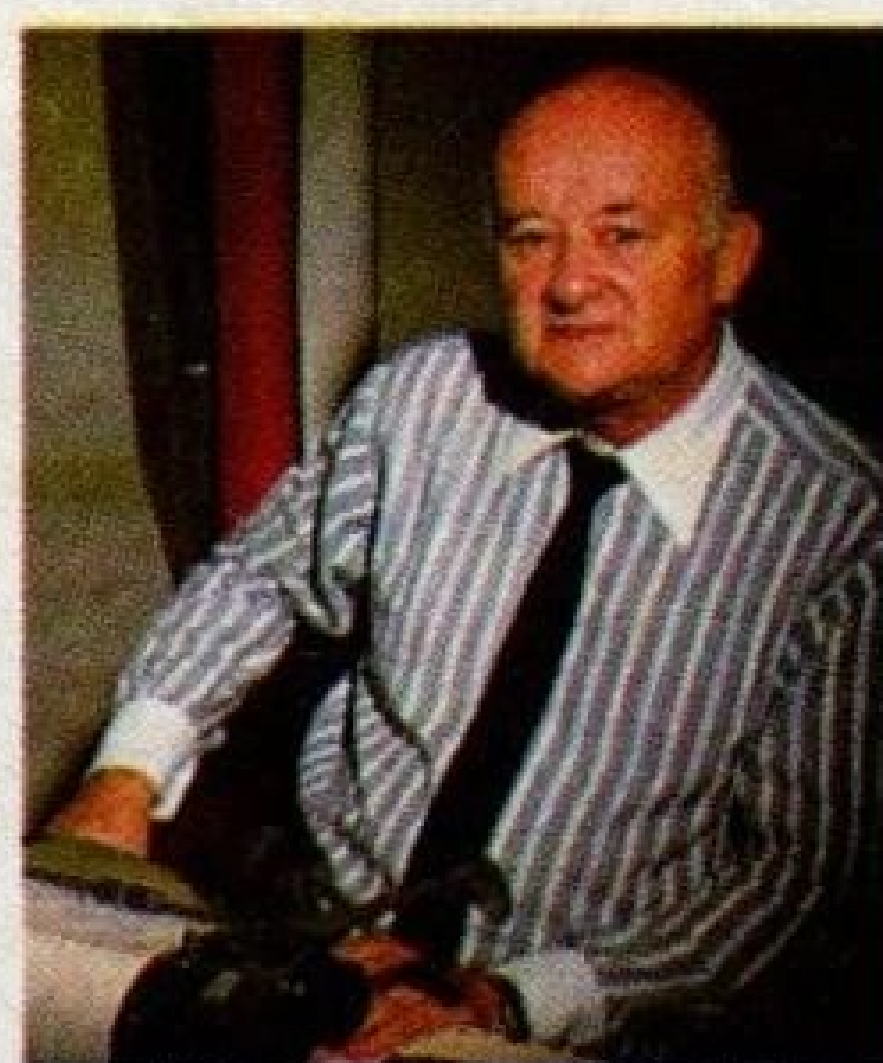
Era previsible: la primera entrega de **EL GRAFICO** y **EL MUNDIAL** tuvo una cálida recepción popular, prácticamente se agotó. Queríamos destacarlo porque es un reconocimiento hacia los lectores que nos siguen desde siempre y confían en la excelencia de nuestro producto periodístico.

Esta segunda que está en sus manos -la publicación avanzará hasta junio de 1994 incluido como anticipo del máximo acontecimiento de la temporada, la competición final de la Copa del Mundo-, se entrega con un videocasete que contiene las jugadas más electrizantes y las figuras cumbres de los Mundiales de México 1970 y Alemania 1974, esto es Pelé, Müller, Cruyff y Beckenbauer.

También queremos mostrarle algunas cartas, no todas, por aquello de la sorpresa, a propósito de la próxima edición, la de marzo.


- El videocasete que acompañará la revista se dedicará íntegramente a un momento históricamente inolvidable para los argentinos: el torneo de 1978, cuando nuestra Selección conquistó su primera Copa del Mundo.
- Iniciaremos una encuesta de alcance mundial, con participación de relevantes figuras del fútbol -dirigentes, técnicos, jugadores, periodistas y personalidades de la vida nacional e internacional- sobre la definición de USA '94.
- Históricamente, evocaremos LA HORA DE BRASIL. Sus triunfos en los Mundiales de 1958 y 1962, sus personajes fundamentales, sus innovaciones tácticas y el desarrollo, partido por partido, de esos dos torneos.
- Haremos desfilar, como en los dos primeros fascículos, a los más grandes del ayer, en este caso será el maestro inglés Bobby Charlton, y a las figuras que prometen romperla en USA '94.
- Se viene una gran nota con un crack de la Selección Argentina.
- Entregaremos un capítulo especial dedicado a los rivales de Argentina en el grupo D. Cómo llegaron, cómo juegan, qué se espera de ellos, sus puntos fuertes y sus flancos débiles.

Ahora lo dejamos con esta edición de febrero. Fue hecha, como siempre, pensando en ustedes, nuestros amigos de ayer, de hoy y de siempre.



JUVENAL





**Juega para un  
candidato, Argentina;  
él es goleador.  
¿Entonces por  
qué no soñar  
con algo grande,  
para entrar  
en la historia? Sí, el Bati  
quiere ser campeón  
mundial y además  
protagonista fundamental  
de los triunfos.  
Sus goles, los que hizo  
para la Selección,  
lo avalan...**

# **BATISTUTA TIENE UN SUEÑO**

**El grito de gol de Gabriel Omar Batistuta.  
Así, con esta polenta,  
así como define frente al arco rival...**







# BATISTUTA TIENE UN SUEÑO

**B**atistuta tiene un sueño, desde hace tiempo...

—A los 15 años estaba en Platense, allá en Reconquista, y quería jugar un Mundial. Entonces hacía cuentas: el del '90 no, porque iba a ser muy joven. El del '94 quizás... Mi optimismo era increíble. Pero no, no lo decía en serio.

Así, mitad delirio de adolescente y mitad empuje, convicción o como quiera llamarlo, el pibe de ojos verdes que quería ser médico fue tejiendo una carrera que explotó con la fuerza de un vendaval. Primero fue Newell's, apenas seis meses de primera y el pase a River. Después llegó Boca, un año de goles, la Selección y el viaje a Italia. La velocidad parece formar parte indivisible de su vida desde siempre: todo ocurre rapidísimo.

Así, con 18 gritos pelados, se metió en el alma de la Selección Argentina. También de golpe, sin adaptación. Al segundo partido, contra Venezuela en la Copa América '91, metió dos goles. **Y no paró más...**

**A**llá en Florencia, en compañía de su esposa Irina y de su pequeño hijo Thiago, **Gabriel Omar Batistuta** mira el almanaque y cuenta los días que faltan para su debut en la Copa del Mundo. La cita, si nada lo impide, será el martes 21 de junio en Boston. En ese momento tendrá 25 años, una buena edad para empezar a escribir una historia a nivel de la Copa del Mundo. A cuatro meses de ese día, Bati vive el presente de una Fiorentina puntera que quiere volver a la Serie A lo antes posible y sigue con su sana costumbre de inflar redes. Mientras tanto, recuerda el pasado reciente...

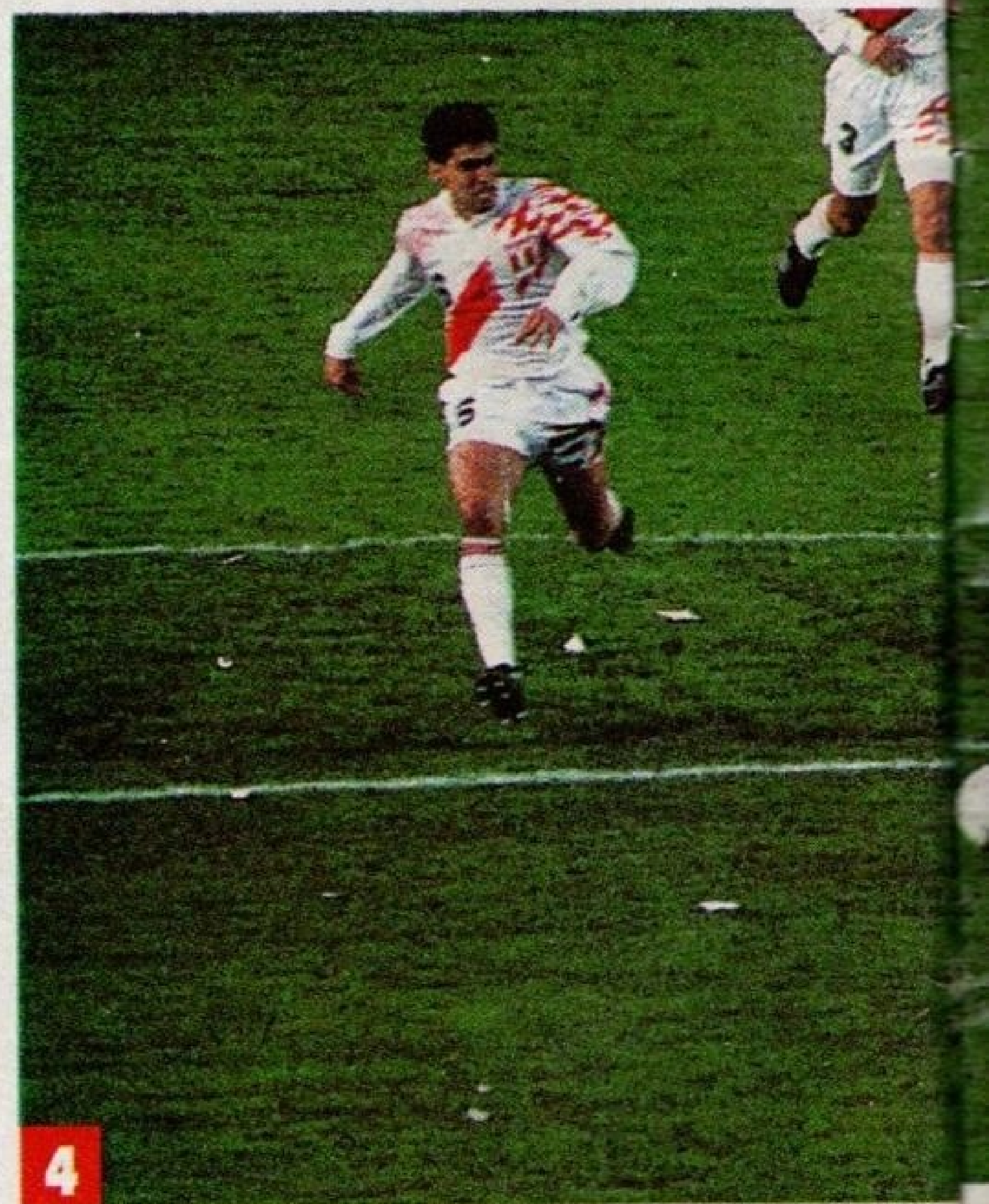
—Para mí el balance de la Selección en el '93 es repositivo. Conseguimos la clasificación para el Mundial y ganamos la segunda Copa América consecutiva. Es cierto: lo de Colombia empañó un poco los festejos. Es difícil explicar lo que nos

pasó. Hasta el partido contra los colombianos en Barranquilla, Argentina venía jugando bien, como lo había hecho antes. Y en las eliminatorias habíamos empezado igual, en gran nivel, con aquel partidazo que le ganamos a Paraguay con dos jugadores menos. Después perdimos el invicto y las críticas fueron muy duras: la verdad, no las esperábamos. Eso creó angustia, incertidumbre, qué sé yo... Una falta de confianza en nosotros mismos. Veníamos de un ciclo triunfal que duró dos años y esa derrota —en la que no sólo perdimos el invicto sino que complicamos nuestra clasificación— fue un golpe muy duro. Eso, sumado a las críticas, generó una confusión de la que no salimos más, y a los siete días vino el famoso 5-0 con Colombia...

Y después, el repechaje contra Australia, el 1-1 en Sydney y el partido clave en Buenos Aires. Y allí, en el momento decisivo, apareció otra vez la luz de Batistuta. El gol, como cada vez que esta Selección de Basile logró algo importante, llegó al lado de la potencia de Batistuta. Aunque en esta oportunidad la fortuna le haya dado una mano para que el rebote en el defensor Tobin termine adentro del arco. Y termine, también, con el sufrimiento.

**Para eso está él, precisamente: para definir el ánimo de los hinchas argentinos...**

—Yo no me voy a olvidar nunca de que esta camiseta me abrió las puertas de Eu-







## LAS MIL FORMAS DEL BATIGOL

**1**

### EL PRIMERO

Segundo partido de Batistuta en la Selección y primer grito. Fue ante Venezuela, por la Copa América '91. A su lado, el socio ideal: Claudio Caniggia. Ese día Bati hizo dos tantos y Argentina ganó 3-0. Empezaba la racha.

**2**

### DE ZURDA

Para definir la Copa América '93. La jugada la había iniciado Simeone, forzando un lateral y ejecutándolo rápido para Bati. Gabriel recibió, hizo el enganche y metió un zurdazo inatajable para el arquero mexicano Jorge Campos. Fue el 2-1 en la final.

**3**

### DE CABEZA

Pese a ser un muy buen cabeceador, éste es el único gol que convirtió en la Selección de esa manera. También en la Copa América '91, pero ante Brasil, para poner el 3-1 parcial y superar a Taffarel. El resultado final fue 3-2.

**4**

### DE DERECHA

Ante Perú, por las eliminatorias. Así abrió el marcador, derrotando a Miguel Miranda con un toque suave y bien ubicado. Era el 1-0, el comienzo de un 2-1 sufrido. De frente al arco Batistuta se equivoca muy poco y aquí lo demostró otra vez.

**5**

### EL ULTIMO

Casi de carambola, porque el derechazo de Bati se desvió en Tobin y tomó un efecto incontrolable para Zabica, el arquero australiano. El 1-0 aseguró la clasificación para USA '94. Como siempre, Gabriel estuvo en el momento justo.





# BATISTUTA

*ropa. Por eso, cada vez que entro a la cancha, me mato. Dejo todo y quiero jugar siempre. Ahora pienso en Estados Unidos, por supuesto. Y tengo una fe ilimitada: los jugadores están, hay unas ganas terribles de demostrar que no somos lo que parecimos en las eliminatorias. Además Basile tendrá el tiempo que necesita para trabajar. Yo no me olvido de una cosa: en 1985, Argentina clasificó angustiosamente, en los últimos minutos, contra Perú. Y al año siguiente no sólo fue campeón, sino que arrasó con todo. ¿Por qué no se va a poder repetir eso ocho años después? Si eso sucede, yo no me lo quiero perder...*

**B**atistuta tiene un sueño, desde hace tiempo...

*–Todo se dio rapidísimo... Pensar que en Reconquista lo único que hacía era*



## Uno por uno, sus 18 gritos

● Este es el detalle de todos los goles de Gabriel Batistuta en la Selección Argentina. Entre paréntesis se consigna el resultado que determinó el tanto, mientras que la negrita implica también el resultado final del partido.

- 1) a **Venezuela**, 8-7-1991, Copa América (1-0)
- 2) a **Venezuela**, penal, 8-7-1991, Copa América **(3-0)**
- 3) a **Chile**, 10-7-1991, Copa América **(1-0)**
- 4) a **Paraguay**, 12-7-1991, Copa América (1-0)
- 5) a **Brasil**, 17-7-1991, Copa América (3-1)
- 6) a **Colombia**, 21-7-1991, Copa América (2-0)
- 7) a **Japón**, 31-5-1992, Kirin Cup **(1-0)**
- 8) a **Gales**, 3-6-1992, Kirin Cup **(1-0)**
- 9) a **Australia**, penal, 18-6-1992 (1-0)
- 10) a **Australia**, 18-6-1992 **(2-0)**
- 11) a **Costa de Marfil**, 16-10-1992 (1-0)
- 12) a **Costa de Marfil**, 16-10-1992 (2-0)
- 13) a **Bolivia**, 17-6-1993, Copa América **(1-0)**
- 14) a **México**, 4-7-1993, Copa América (1-0)
- 15) a **México**, 4-7-1993, Copa América **(2-1)**
- 16) a **Perú**, 1-8-1993, Eliminatorias **(1-0)**
- 17) a **Perú**, 22-8-1993, Eliminatorias (1-0)
- 18) a **Australia**, 17-11-1993, Eliminatorias **(1-0)**



*cuidarme antes de los partidos. Iba al cine Recite con un amigo, Piti Lorenzini, y a las doce de la noche, a dormir. ¿Qué iba a pensar yo en jugar en la Selección Argentina, ganar dos Copas América, ser el goleador del equipo y jugar un Mundial? Esto que me pasa es increíble, ¿se puede pedir algo más? Sí, pero eso es un secreto... Bueno, no tanto: quiero que seamos protagonistas en Estados Unidos, que volvamos a demostrar lo que puede hacer este equipo, y -si puedo- gritar algunos goles más...*

Así, mitad optimismo nato y mitad empuje, convicción o como quiera llamarlo, el pibe de ojos verdes y sonrisa tímida que allá en Reconquista quería ser médico, ahora -desde Italia- sueña con cosas no muy lejanas: un Mundial, muchos gritos propios y una Argentina campeón. ¿Por qué no?

ADRIAN MALADESKY



**En la cancha, con la mirada fija en la pelota. En su casa de Florencia, compartiendo el tiempo libre con Thiago e Irina.**

## RADIOGRAFIA DE SELECCION

### ● Gabriel Omar Batistuta

debutó en la Selección Nacional el 27 de junio de 1991, en Curitiba, cuando Argentina y Brasil empataron 1-1. Desde ese momento lleva jugados **27 partidos** y convertidos **18 goles**, con un promedio de **0,66** por encuentro.

● Cada vez que Bati se hizo presente en la red, Argentina ganó. Además, su campaña con la Selección es espectacular: jugó 27 partidos, ganó 16, empató 10 y perdió uno (el 0-5 con Colombia), obteniendo un **78 %** de los puntos en juego.

● En total jugó **2.343 minutos**, lo que le da un promedio de un gol cada **130 minutos**.

● Sus 18 tantos se dividen así: 12 de derecha, 2 de zurda, 1 de cabeza, 2 de penal y 1 de tiro libre.

● En apenas dos años y medio Batistuta logró meterse en la historia grande de los goleadores de la Selección. Sólo nueve jugadores lo superan: Maradona (32 goles), Artime (24), Passarella (23), Sanfilippo (22), Masantonio y Luque (21), Kempes (20), Moreno y Pontoni (19). Si sigue en este ritmo, la proyección lo ubicaría primero en 1996.



# 60 AÑOS, GOL

GERD  
MULLER.  
Sinónimo del  
gol. Es el  
máximo  
artillero de la  
historia.



## LOS ARTILLEROS

Año	Sede
1930	Uruguay
1934	Italia
1938	Francia
1950	Brasil
1954	Suiza
1958	Suecia
1962	Chile
1966	Inglaterra
1970	México
1974	Alemania Federal
1978	Argentina
1982	España
1986	México
1990	Italia



# A GOL

La historia de la Copa del Mundo se puede contar de muchas maneras. Una es la siguiente: a través de 1.443 conquistas, los récords y todas las curiosidades.

MARIO KEMPES. El grito de Argentina, su aporte fue decisivo en el '78.

## OS DE CADA MUNDIAL

Jugador	Goles
STABILE (Argentina)	8
NEJEDLY (Checoslovaquia)	5
LEONIDAS (Brasil)	8
ADEMIR (Brasil)	9
KOCSIS (Hungría)	11
FONTAINE (Francia)	13
ALBERT (Hungría)	4
GARRINCHA (Brasil)	
IVANOV (Unión Soviética)	
JERKOVIC (Yugoslavia)	
L. SANCHEZ (Chile)	
VAVA (Brasil)	
EUSEBIO (Portugal)	9
MULLER (Alemania Federal)	10
LATO (Polonia)	7
KEMPES (Argentina)	6
ROSSI (Italia)	6
LINEKER (Inglaterra)	6
SCHILLACI (ITALIA)	6





# 60 AÑOS, GOL A GOL

La recorrida por sesenta años y 1.443 goles deja un enorme margen de curiosidades, récords, sorpresas... De todo. Es que la historia está escrita por cronistas muy especiales, aquellos que le ponen nombre a cada grito: los goleadores.

● El futbolista que hizo más tantos en un Mundial es **Just Fontaine**. En Suecia '58 convirtió **13 tantos** para Francia, obviamente fue el máximo artillero y entró en la historia con un récord difícil de igualar.

● El que convirtió más goles en la suma de



El número 1.000. Lo hizo el holandés Robby Rensenbrink, de penal, ante Escocia en 1978.

Mundiales es el alemán **Gerd Müller**. "El bombardero de la nación", así lo llamaban, totaliza **14 conquistas** en dos Copas, 1970 y 1974.

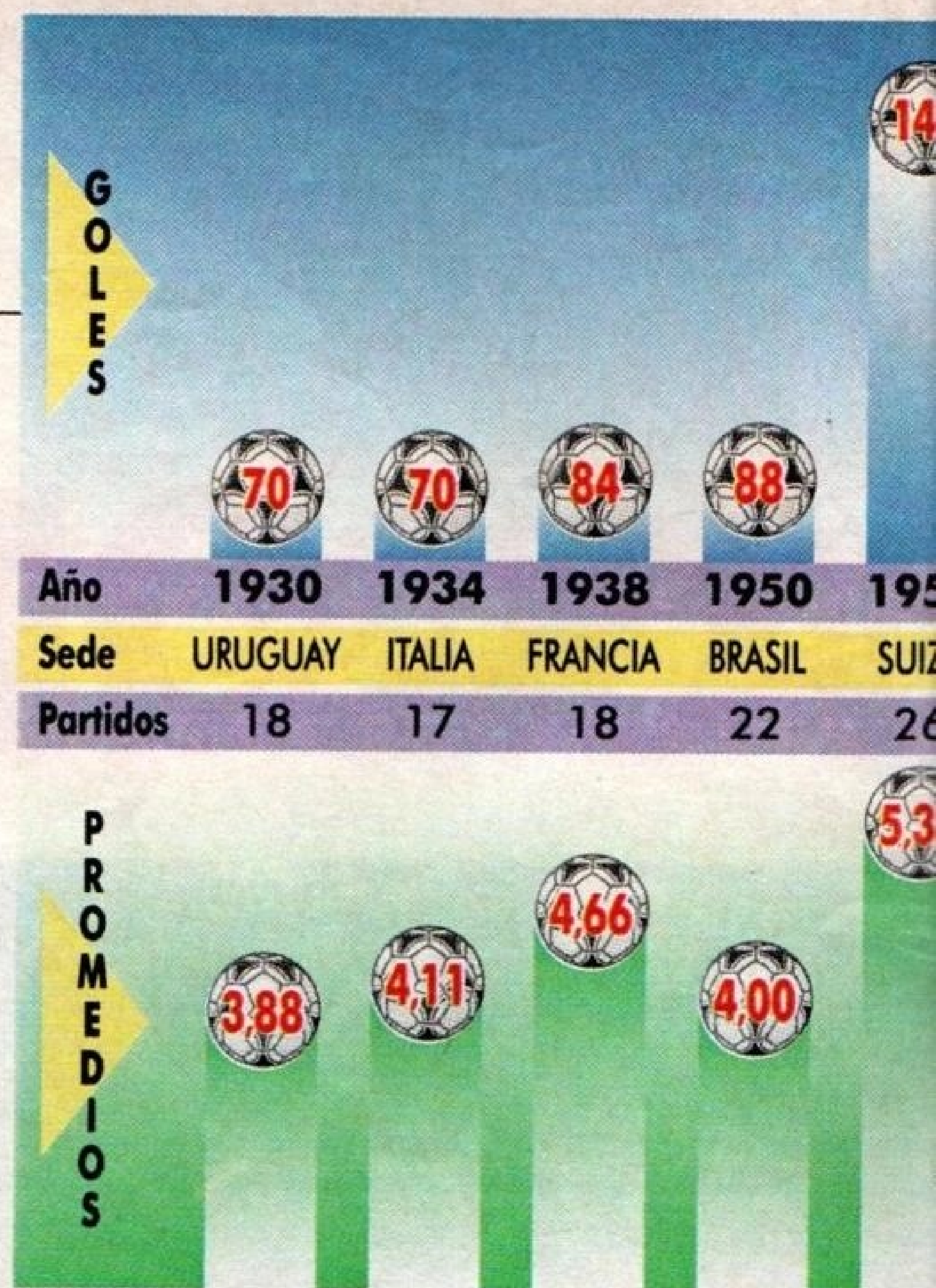
● Pero el mejor promedio lo tiene el húngaro **Sandor Kocsis**, con **2,20**, ya que en 1954 metió 11 goles en 5 partidos.

● En cuanto a la cantidad de tantos en una edición, la marca está en poder de Hungría. En 1954 el gran conjunto húngaro, que no fue campeón, totalizó 27 goles.

● Son apenas tres los jugadores que pudieron convertir en dos finales distintas. **Pelé**, por ejemplo, hizo dos contra Suecia en 1958 y uno ante Italia en 1970. Un compatriota suyo, **Vavá**, también alcanza la cifra de tres: dos en 1958 y uno en 1962 ante Checoslovaquia. El alemán **Paul Breitner** le marcó uno a Holanda en 1974 y uno a Italia en 1982.

● En una sola final el récord, también difícil de superar, es el del inglés **Geoffrey Hurst**: frente a Alemania Federal, en 1966, logró **tres goles**. En orden de mérito lo sigue el alemán **Helmut Rahn**, con dos tantos ante Hungría en 1954.

● La Selección que convirtió más goles en la



historia de los Mundiales es Brasil con **148**. Detrás llega Alemania con 131 y mucho más abajo Italia con 89.

● El uruguayo **Juan Eduardo Schiaffino** es el que más tantos hizo en un solo partido: cinco. Fue ante Bolivia en 1950, cuando Uruguay lo superó por 8-0. Pero el caso más curioso es el del polaco **Ernst Willimowski**, quien en 1938 logró cuatro conquistas ante Brasil y sin embargo su equipo perdió 6-5.

● Otros tres futbolistas alcanzaron las cuatro conquistas en un partido: **Sandor Kocsis**, de Hungría, contra Alemania Federal (8-3) en 1954; **Just Fontaine**, de Francia, también ante los alemanes pero en 1958; **Eusebio**, frente a Corea del Norte (5-3) en 1966.

● La Copa del Mundo de mayor efectividad fue Suiza '54. Allí se marcaron 140 goles en 26 partidos, con un promedio de 5,38 por encuentro. El campeonato de menor eficacia fue Italia '90, 115 tantos en 52 cotejos y una media de 2,21.

● **Mario Alberto Kempes** jugó tres Mundiales pero se hizo presente en la red en uno solo. Sin embargo, eso alcanzó para meterlo en la historia. En 1978 conquistó **6 goles** y fue el máximo artillero del cam-

## LOS QUE GRITARON MAS VECES

Jugador	Goles	Mundiales	Partidos	Promedio
MULLER, Gerd (Alemania Federal)	14	1970 (10); 1974 (4)	13	1,07
FONTAINE, Just (Francia)	13	1958	6	2,16
PELE (Brasil)	12	1958 (6); 1962 (1); 1966 (1); 1970 (4)	14	0,85
KOCSIS, Sandor (Hungría)	11	1954	5	2,20
CUBILLAS, Teófilo (Perú)	10	1970 (5); 1978 (5)	13	0,76
LATO, Grzegorz (Polonia)	10	1974 (7); 1978 (2); 1982 (1)	20	0,50
RAHN, Helmut (Alemania Federal)	10	1954 (4); 1958 (6)	10	1,00
LINEKER, Gary (Inglaterra)	10	1986 (6); 1990 (4)	12	0,83
ADEMIR (Brasil)	9	1950	6	1,50
EUSEBIO (Portugal)	9	1966	6	1,50
JAIRZINHO (Brasil)	9	1970 (7); 1974 (2)	16	0,56
ROSSI, Paolo (Italia)	9	1978 (3); 1982 (6)	14	0,64
SEELER, Uwe (Alemania Federal)	9	1958 (2); 1962 (2); 1966 (2); 1970 (3)	21	0,42
VAVA (Brasil)	9	1958 (5); 1962 (4)	10	0,90
LEONIDAS (Brasil)	9	1934 (1); 1938 (8)	5	1,80
RUMMENIGGE, Karlheinz (Al. Federal)	9	1978 (3); 1982 (5); 1986 (1)	19	0,47

Esta es la tabla histórica de goleadores de la Copa. Después del año se consignan los tantos convertidos en cada Mundial.



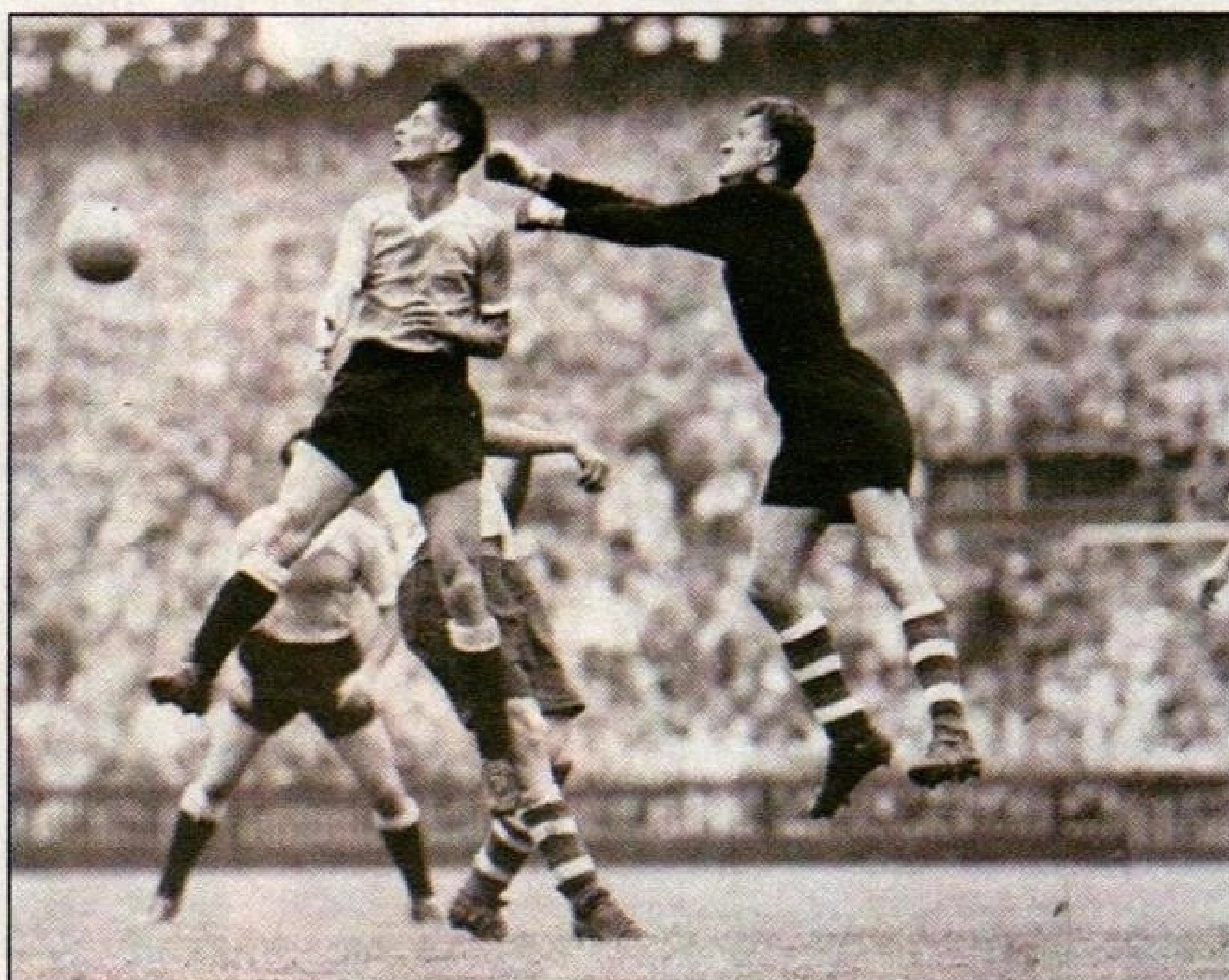


### GOLES Y PROMEDIOS

Este gráfico nos muestra la evolución que fueron teniendo los goles y sus promedios desde 1930 hasta 1990.



Grzegorz Lato, un artillero de los años setenta. En la foto vemos su conquista ante Brasil en 1974, que le dio el tercer puesto a Polonia.



Juan Eduardo Schiaffino, un grande de Uruguay. En 1950, contra Bolivia, conquistó cinco tantos. Una marca histórica difícil de superar.



El inglés Gary Winston Lineker es el gran goleador de los últimos Mundiales. En apenas dos Copas del Mundo (1986 y 1990) convirtió 10 goles, lo que le permitió ubicarse en una elite de nombres ilustres.



Hungría 10, El Salvador 1. Fue la máxima goleada de la historia. Aquí vemos el primer gol húngaro, tras cabezazo de Tibor Nyilasi.



# 60 AÑOS, GOL A GOL

► peonato. El argentino que más tantos convirtió en todas las Copas es **Guillermo Stábile**, quien en 1930 logró sus **8 tantos**.

● **Alcides Ghiggia**, autor de uno de los goles más trascendentes de la historia de la Copa (ante Brasil en el Maracanazo) tiene un récord que pinta su estirpe ganadora: jugó un solo Mundial (1950), no perdió ningún encuentro (ganó tres y empató uno), marcó un gol en cada uno de ellos (4) y se consagró campeón.

● La contracara de los goleadores, se sabe, está en los arqueros. El mexicano Antonio



**Just Fontaine, otro hombre récord. En 1958 convirtió 13 tantos, que es la máxima marca en una sola Copa. Con eso le alcanzó para sumarse a los grandes.**

## DEL 1 AL 1.443

Gol	Autor	Rival y resultado	Mundial
1	LAURENT (Francia)	México, 4-1	1930
100	SCHIAVIO (Italia)	Estados Unidos, 7-1	1934
200	KELLER (Suecia)	Cuba, 8-0	1938
300	CHICO (Brasil)	España, 6-1	1950
400	MORLOCK (Alemania)	Turquía, 7-2	1954
500	COLLINS (Escocia)	Paraguay, 2-3	1958
600	JERKOVIC (Yugoslavia)	Uruguay, 3-1	1962
700	PAK SEUNG ZIN (Corea del Norte)	Chile, 1-1	1966
800	MULLER (Alemania Federal)	Bulgaria, 5-2	1970
900	YAZALDE (Argentina)	Haití, 4-1	1974
1000	RENSENBRINK (Holanda)	Escocia, 2-3	1978
1100	BALTACHA (Unión Soviética)	Nueva Zelanda, 3-0	1982
1200	PAPIN (Francia)	Canadá, 1-0	1986
1300	LINEKER (Inglaterra)	Paraguay, 3-0	1986
1400	EKSTROM (Suecia)	Costa Rica, 1-2	1990
1443	BREHME (Alemania Federal)	Argentina, 1-0	1990

**Se sabe: el primero lo hizo Lucien Laurent, el último Andreas Brehme. Pero en el medio hubo un 100, un 500... En fin, goles con sello propio y que quedarán para siempre en la historia.**

*Carbajal, por ejemplo, es el futbolista que jugó más Mundiales: cinco (1950, 1954, 1958, 1962 y 1966). Pero su campaña no es muy positiva, ya que disputó 11 encuentros, perdió 8, empató 2 y ganó apenas 1. En total le convirtieron 25 goles, lo que lo consagra como el arquero más goleado de la historia de la Copa.*

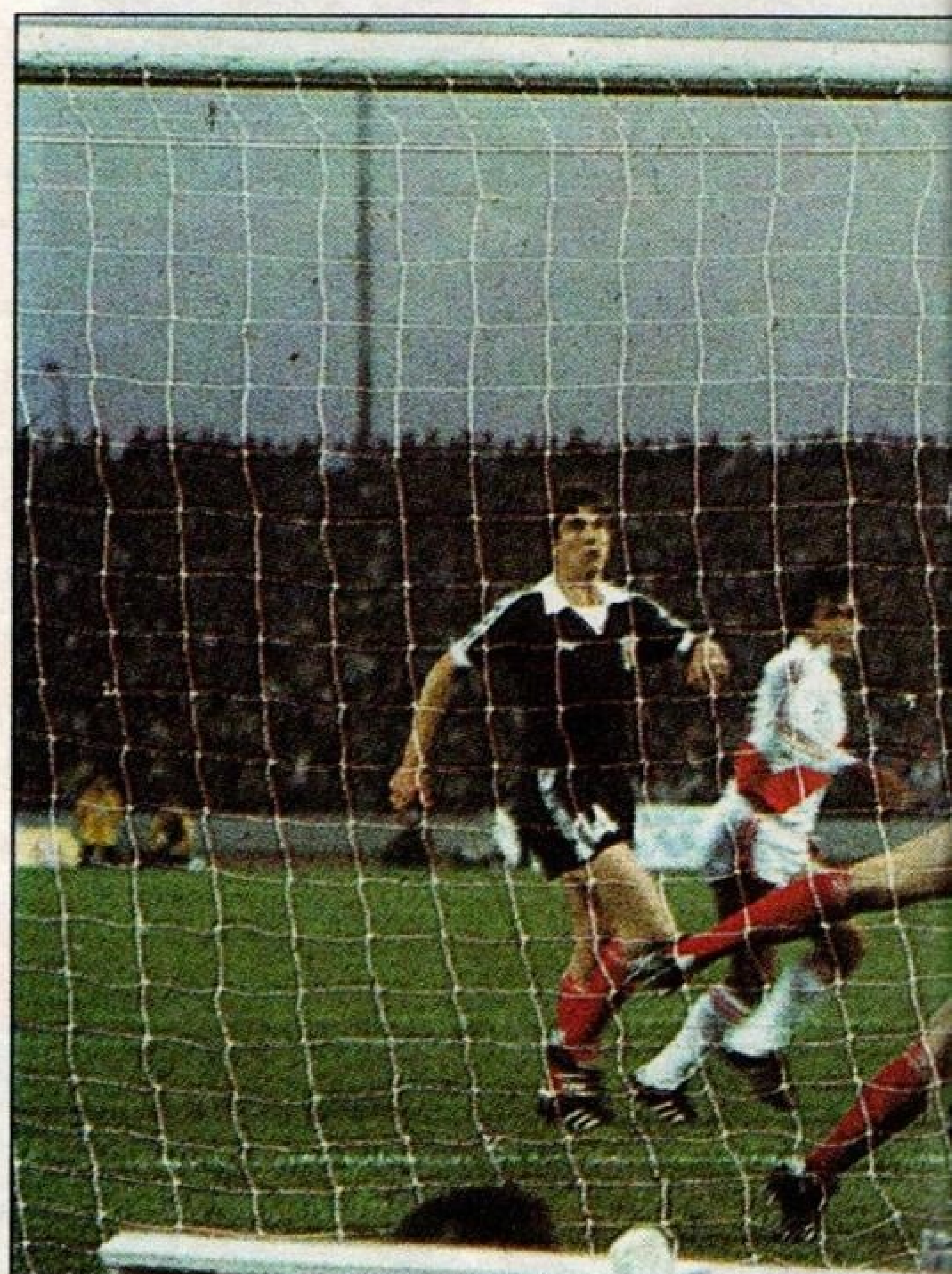
● La máxima diferencia la protagonizó Hungría cuando venció **10-1** a El Salvador, en 1982. Y el partido con más tantos sigue siendo **14** ■ EL GRAFICO Y EL MUNDIAL

do Austria 7, Suiza 5, en 1954.

● La final con menos efectividad fue la última. Sí, la que disputaron Alemania y Argentina en 1990. Además, fue la primera vez en que uno de los equipos finalistas no convirtió.

● En sesenta años de historia de la Copa del Mundo se convirtieron en total **1.443 goles** en 464 partidos, con un promedio de 3,11. El primero lo hizo el francés Lucien Laurent en 1930, el último fue obra del alemán Andreas Brehme en 1990.

Hay muchas formas de contar la historia de la Copa del Mundo. Una es la que acabamos de abordar: una recorrida a través de

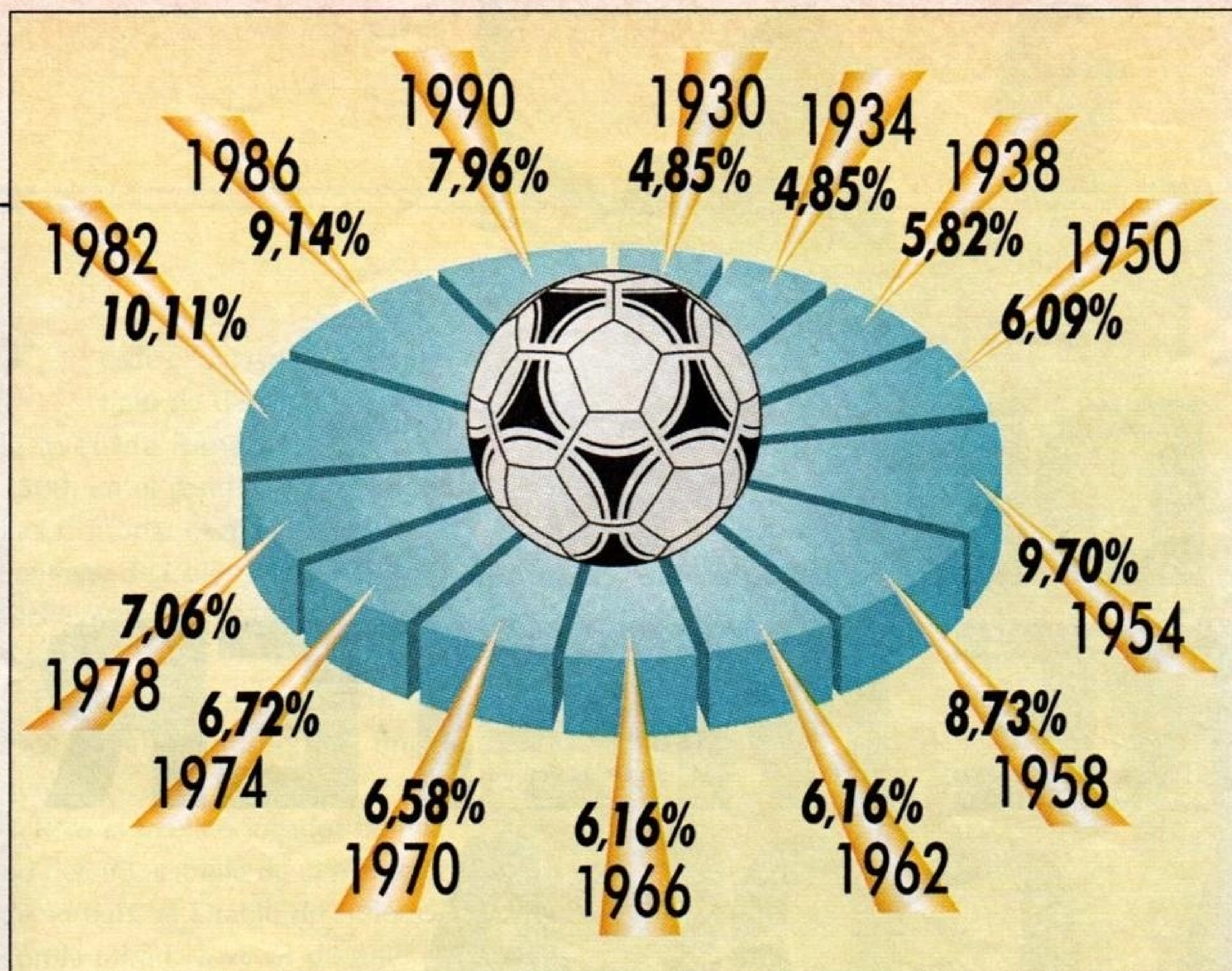


**▲ Golazo del peruano Teófilo Cubillas a Escocia en 1978. El tiro libre perfecto supera al arquero Rough. Diez conquistas en dos Mundiales...**

Ahora comienza otro tiempo. Una etapa para complementar la historia. Ya estamos imaginando los nombres que develarán las futuras incógnitas: ¿quién será el autor del primer gol de USA '94?, ¿quién logrará este año el número 1.500?

Habrà que esperar, porque la Copa del Mundo nunca se detiene.





### ◀ CADA MUNDIAL TIENE SU PORCENTAJE

Así se reparten los 1.443 goles en las catorce ediciones, según los tantos convertidos en cada torneo y sin tener en cuenta la cantidad de partidos.

El Rey no puede estar ausente. En los cuatro Mundiales que jugó, Pelé marcó 12 tantos, 3 de ellos en finales. También aquí está entre los mejores.



Sandor Kocsis, estrella de Hungría en el '54. Además tiene el mejor promedio entre goles y partidos: 2,20 por encuentro. Impresionante.





# EL DIABLO QUIERE METER LA COLA

**Marco Antonio Etcheverry, el crack de Bolivia,  
quiere jugar contra Alemania el 17 de junio.**



La gambeta  
del crack,  
Etcheverry.  
A sus pies,  
rendido,  
Zinho, de  
Brasil.



**D**esde el octavo piso del edificio de departamentos de la avenida Renato Sánchez al 3500, en el residencial barrio de Las Condes, el más elegante de Santiago de Chile, **Marco Antonio Etcheverry** parece tener la ciudad a sus pies.

El panorama es fantástico, y la escenografía cordillerana, imponente.

Pero el mágico jugador boliviano del '93, estrella de la selección de su país, el Diablo de América, con la mirada a veces distante, es un hombre que lucha con todas sus fuerzas contra la adversidad y la impotencia. Hay una pena interior que lo ahoga, un dolor agudo que le golpea el pecho. Está postrado durante horas en una cama de dos plazas, entre modernos aparatos de rehabilitación, instalados en su propio cuarto, que ayudan su lenta y segura recuperación física.

## AQUELLA TARDE

Todo Chile recuerda aquella tarde del 14 de noviembre, en un domingo de fútbol. Colo Colo y Universidad de Chile disputaban a tribunas llenas el tradicional clásico chileno, cuando de manera absolutamente casual, sobre los 18 minutos del segundo tiempo, Mariano Puyol, desplazado a su vez por Patricio Yáñez, cayó con todo su cuerpo sobre el ídolo boliviano que tenía su pierna izquierda extendida. Asombro, estupor, silencio, drama, llanto. Y la confirmación de lo peor: rotura de ligamentos medial e interior, una lesión de extrema gravedad, que generalmente obliga a varios meses de inactividad.

Sin embargo, el dolor, el miedo, la angustia y la tensión del instante más difícil de su carrera quedaron atrás. La realidad es hoy. Entre la esperanza, la fe que se renueva, las ilusiones que regresan y el deseo de volver a las canchas.

Su esposa Elba y su pequeño hijo Maikol de 4 años conforman el círculo íntimo y querido de Marco Antonio Etcheverry. Los médicos que lo operaron, los especialistas que ahora lo tratan, sus compañeros y los dirigentes del Colo Colo comparten también la esperanzada vigilia de esos largos meses para



En plena recuperación, con el técnico Xavier Azkargorta.

la esperada vuelta del crack.

## LO QUE PIENSA

**—Qué debut, Marco, Bolivia inaugura el Mundial. Un honor y una responsabilidad...**

—¿Vio? Primero la clasificación y ahora esta íntima satisfacción. Por fin pusimos a Bolivia en el mapa futbolístico del mundo. Realmente es un honor y una responsabilidad. Ese será un día inolvidable para mi país y apuesto a que haremos un buen papel. ¿Se imagina si le ganamos a Alemania?

**—Además de Alemania también tienen a España y a Corea del Sur por delante...**

—También son difíciles, todos lo son. Por algo han ganado la clasificación. De los dos el más respetable es España, por su tradición futbolística. Ahora que tengo tiempo en casa me gustaría ver algún video de Corea. Sinceramente no los conozco.

**—El técnico Azkargorta estuvo en Chile y habló con usted. ¿Qué le dijo?**

—El vino a visitarme para saber cómo estoy, cómo me encuentro. Se fue satisfecho, porque la evolución de mi lesión es buena. Es que yo estoy trabajando muy duro para salir de todo esto. Me aseguró que me van a esperar, porque me necesitan. Pero que no me apresure por volver. Yo sé que la ansiedad es lo peor...

**—¿Cómo se encuentra ahora, Marco?**

—Ahorita... Ahorita estoy mucho mejor. Los primeros días no podía ni siquiera mover la

pierna. Hoy en día ya puedo flexionar la rodilla hasta una posición de 60 grados, cuando lo normal a esta altura sería únicamente hasta 50. Cuando me desvelo me pongo a trabajar en mi habitación. Muchas noches me quedo hasta las cuatro de la mañana. Siempre pienso que fue una desgracia con mucha suerte. Porque es recuperable. Con fe y con paciencia. Yo creo mucho en Dios. Me tiene que apoyar.

**—¿Sabía que alguna vez se habló de que lo quería Boca en Argentina?**

—Un honor, seguro. Así lo habría sentido. Aunque a mí sólo me llegaron comentarios de Buenos Aires. Pero estoy muy feliz aquí. El Colo es el Boca chileno, tiene una hinchada maravillosa. La gente me alienta, me reconforta.

**—Nos vemos en el Mundial.**

—Voy a llegar entero, lo sé. Quisiera estar ese día tan importante cuando enfrentemos a Alemania. De mí depende y tengo voluntad para llegar. Lo más duro, cuando me sentí vencido e impotente, ya pasó. Como que ahorita he vuelto a tener más fe que nunca.

## LA NUEVA CITA

Esta vez no pisó la pelota, no dibujó una jugada en el área contraria, no acarició con su elegancia innata la red adversaria ni iluminó un resplandor en la encendida tribuna de su equipo. Porque esta vez Marco Antonio Etcheverry, aquel pibe travieso de la Academia Tahuichi en los felices comienzos, debutante a los 17 años en la primera división del The Strongest de su Santa Cruz natal, integrante alguna vez del Albacete de España cuando lo dirigía Benito Floro, reservó sus encantos de jugador distinto y todas sus energías para una nueva cita, la más esperada, la más deseada, la que ya le está devolviendo la sonrisa a su cara triste: la jornada inaugural del Mundial de los Estados Unidos, el 17 de junio de 1994, en Chicago.

Hasta entonces, Diablo.

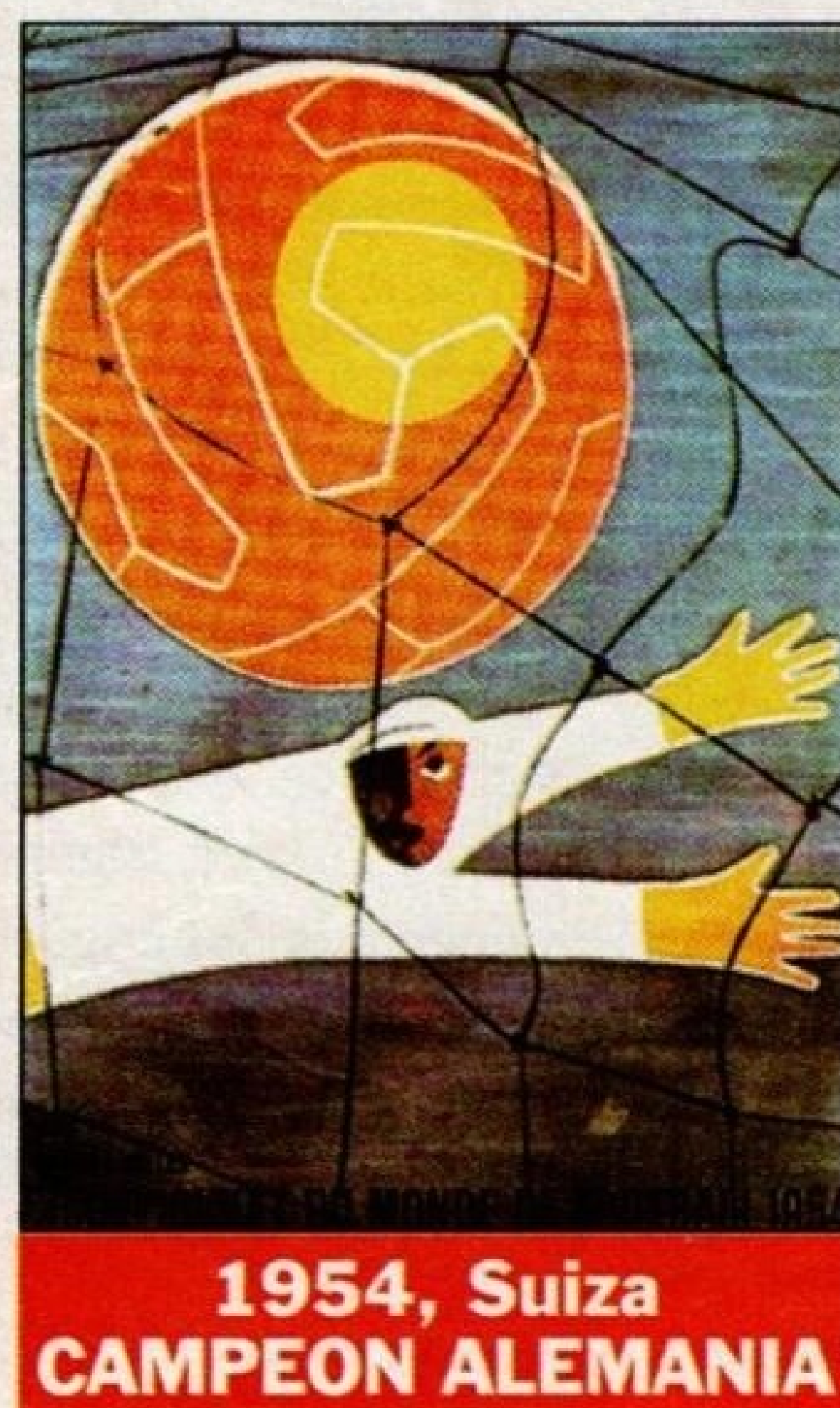
JOSE FELIX SUAREZ

(Enviado especial a Santiago de Chile)

Fotos: GENTILEZA "LA TERCERA DE LA HORA"



# **CUANDO CELESTES Y ALEMANES DERROTARON A LA CATEDRA**



**Brasil preparó todo para ganar la Copa del '50. Hasta el escenario ideal: un estadio, el mayor del mundo, capaz de reunir 200 mil almas. Hungría, último Campeón Olímpico, era el más firme candidato para imponerse en 1954. Pero el fútbol siempre brinda sorpresas.**





▲ Empieza a forjarse el Maracanazo de 1950. Juan Alberto Schiaffino ha empalmado el pase atrás de Ghiggia, derrota ampliamente a Barbosa y marca el empate.

▼ Alemania supera a Hungría, el favorito, y sorprende al mundo en 1954. Werner Liebrich y el capitán Fritz Walter, en hombros de los hinchas tras la electrizante final.





## CUANDO CELESTES Y ALEMANES...

**C**uando terminó el Mundial que Italia ganó en Francia en 1938, la Argentina tenía tanta chance de organizar el próximo (1942) como Brasil o Alemania. La FIFA decidió postergar la definición hasta el próximo congreso que debía realizarse en Luxemburgo, en 1940. Fue una simple expresión de deseos. Cuando llegó el momento, los ejércitos de Hitler y Mussolini ya estaban jugando afuera de sus fronteras el partido de la expansión nacional que recién terminó en 1945 cuando una bomba –y no de humo, precisamente– cayó sobre Hiroshima.

Los dirigentes de la FIFA reaparecieron en 1946. Como si nada hubiera ocurrido se reunieron en Luxemburgo. Allí, y en los posteriores congresos de París y Londres, decidieron reanudar la disputa de la Copa del Mundo en 1950, en Brasil. No hubo oposición. La chance de Argentina sucumbió en el preciso instante en que la Confederación Sudamericana de Fútbol dio su apoyo a Brasil. De Alemania ni hablar. Es más, en ese mismo congreso se prohibió la participación de su equipo nacional como repudio a los crímenes

que sus jerarcas cometieron durante el partido bélico que jugó y perdió, con Italia y Japón como aliados, contra el resto del mundo. Después, otro congreso de la FIFA reunido en Petrópolis (Brasil) en 1950 levantó esa inhibición y Alemania volvió para jugar la Copa del Mundo que se disputó en Suiza en 1954.

Brasil quería organizar, para ganarlo, el primer Mundial de la posguerra. El general Angelo Mendes de Moraes, prefecto de Río de Janeiro, logró que

se construyera en tiempo récord (22 meses) el estadio más grande del mundo: el Maracanã. **"Yo hice mi obra** –les dijo a los jugadores de Brasil– **ahora les toca a ustedes"**. El general no dudaba de que les esperaba la inmortalidad: a él como hacedor del estadio y a ellos como protagonistas. Los dirigentes de Brasil consiguieron, además, que se retornara al sistema de Liga o campeonato con que se había jugado en 1930. Eso los ponía a cubierto de algún resultado imprevisto. En octavos

### GHIGGIA Y SU OBRA MAESTRA

Abajo, la imagen del gol de la victoria celeste en Brasil '50. El grito del goleador, la desazón brasileña.

Derecha: Alcides Ghiggia en el museo del estadio Maracanã, treinta años después de la hazaña. Ese partido quedó grabado a fuego en la historia de la Copa del Mundo.



de final las zonas se definirían por puntos en partidos de todos contra todos. Y en la rueda decisiva también. Todo estaba bajo control. Todo estaba previsto. ¿Todo?

### GUERRA FRIA Y FUTBOL CALIENTE

Todo, menos la paz mundial. Cuando llegó la hora de iniciación del torneo, la guerra fría entre los Estados Unidos y la Unión Soviética alcanzaba su pico máximo en la guerra de Corea. El paralelo 38 que dividía esa península en dos países, el Norte (comunista)



## "Así jugamos la final del '50"

Juan López fue el técnico de aquellos uruguayos de la hazaña y treinta años después del Maracanazo sintetizó así sus recuerdos sobre la final: "Ya lo había hablado con Máspoli y Obdulio y estábamos convencidos de que lo mejor era salir a no arriesgar. A evitar que ellos nos hicieran algún gol en los primeros minutos, como se lo habían hecho a todos los rivales. Máspoli quería que apretaran a los punteros para

que no pudieran tirar centros. Como siempre, la defensa sería en zona. Matías González tenía orden de no salir de la media luna del área porque los tres centrales brasileños (Zizinho, Adhemir y Jair) eran maravillosos. Tejera se encargaba de Zizinho. Julito Pérez, además de enlazar el juego con Ghiggia, debía retroceder para ayudar a Obdulio en el medio. La salida tenía que ser por el lado de Schiaffino. Para

aprovechar la velocidad de Ghiggia pedí que le tiraran la pelota larga, al vacío. Cuando terminó el primer tiempo Ghiggia me dijo que prefería que se la entregaran corta, entonces me acerqué a Julito (Pérez) y le expliqué: 'Salí de la marcación. Jugá como lo hacés en el chivero: amontoname brasileños y pasale la pelota a Ghiggia.' Ellos eran unos fenómenos. Pero nosotros sabíamos que podíamos ganarles".



**Los once leones uruguayos del 50. Arriba: Varela, Tejera, Gambetta, González, Máspoli, Rodríguez Andrade. Abajo: Ghiggia, Pérez, Miguez, Schiaffino, Moran.**

y el Sur, fue el centro de una lucha que amenazaba con prenderle fuego, otra vez, al mundo. En la Argentina los poetas del tablón encontraron su inspiración para cantarles a los árbitros británicos, que desde el año anterior dirigían todos los partidos de la primera división, que aquí también se iba a armar la de Corea si a su equipo lo "bombeaban". Aquí, 1950 fue el año de homenaje al general San Martín y en sus calles se hablaba de deportes. De Fangio y de Penny Post, de Prada y Gatica, de Calicchio y Merentino. Roberto De Vincenzo, a los 27 años, asomaba entre los mejores del mundo al

clasificarse segundo en el Open de Gran Bretaña. Aparecía Eduardo Lausé y el campeón olímpico Pascual Pérez se cansaba de voltear rivales en espera de una oportunidad de pelear por el título mundial. Argentina era una fiesta mientras, como en un volcán, Harry Truman y José Stalin movían las fichas del tablero de la política internacional.

La Copa del Mundo de 1950 –como la de 1938– se jugó sin la Argentina pero con una novedad: la presencia de Inglaterra por primera vez en un Mundial. En los octavos de final se produjeron sólo dos sorpresas: Suecia eliminó

a Italia, el bicampeón de los años 1934 y 1938, y los Estados Unidos le ganaron a Inglaterra. Jarry Gaetjens, un haitiano nacionalizado norteamericano hizo el único gol. Le bastó para pasar a la historia. En ese partido el lateral derecho de Inglaterra fue Alf Ramsey, quien en 1966, y como director técnico, llevaría a la selección de su país a la conquista de la Copa.

A la rueda final llegaron los que debían: Brasil, España, Suecia y Uruguay. Suecia le ganó a España y perdió ante Brasil y Uruguay. España perdió con Suecia y Brasil y empató con Uruguay. Uruguay perdió un punto ante España pero derrotó a Suecia. Brasil les pasaba a todos por arriba. Como era lógico, la Copa se definiría entre Brasil y Uruguay. Por algo los organizadores reservaron para la jornada final ese enfrentamiento. Todo seguía en orden. Brasil y Uruguay jugarían la final del mundo el 16 de julio. Brasil tenía 4 puntos, Uruguay 3. Brasil, 13 goles a favor y 2 en contra. Uruguay, 5 a favor y 4 en contra.

### EL SONIDO DEL SILENCIO

A los 48 minutos –3m del segundo tiempo–, gol de Brasil: Friaca. La cohería estremece el Maracanã. El estruendo y los gritos de ¡Brasil! ¡Brasil! A los 66 minutos, centro atrás de Ghiggia y Schiaffino clava el 1 a 1. ¿Sorpresa? No, con el empate Brasil sigue siendo campeón. A los 79 minutos Ghiggia vuelve a escapar a la marca de Bigode, pero esta vez en lugar de tirar un centro elige el remate al arco. Le pega fuerte y al primer palo. ¡Gol! ¡Gol uruguayo! 2 a 1. ¿Y ahora? Terminó el partido y once uruguayos han enmudecido a 200 mil brasileños.

En el medio de la cancha un viejito es empujado de un lado a otro. No entiende nada. Bajó del palco de autoridades para ir hacia la cancha y entre-



## CUANDO CELESTES Y ALEMANES...

► garle la copa que lleva en sus manos al capitán de Brasil. Pero allí las únicas camisetas que ve son todas celestes. Y el público no grita: llora. ¿Qué había sucedido? Cuando abandonó el palco, el partido estaba empatado y los brasileños eran los campeones. Mientras hacía su recorrido por el largo túnel que lo conducía hacia el campo de juego, se había producido el segundo gol uruguayo.

Un remate y un gol habían cambiando la historia.

**"Me hallé solo, con la Copa en mis brazos y sin saber qué hacer. Terminé por descubrir al capitán uruguayo, Obdulio Varela, y se la entregué casi a escondidas, estrechándole la mano sin poder decirle una sola palabra",** confesaría después el francés Jules Rimet, presidente de la FIFA.

### EL MARACANAZO Y LA LEYENDA

Aquella tarde del 16 de julio de 1950 fueron 203.567 los aficionados que llenaron un estadio concebido para albergar a un máximo de 183.354

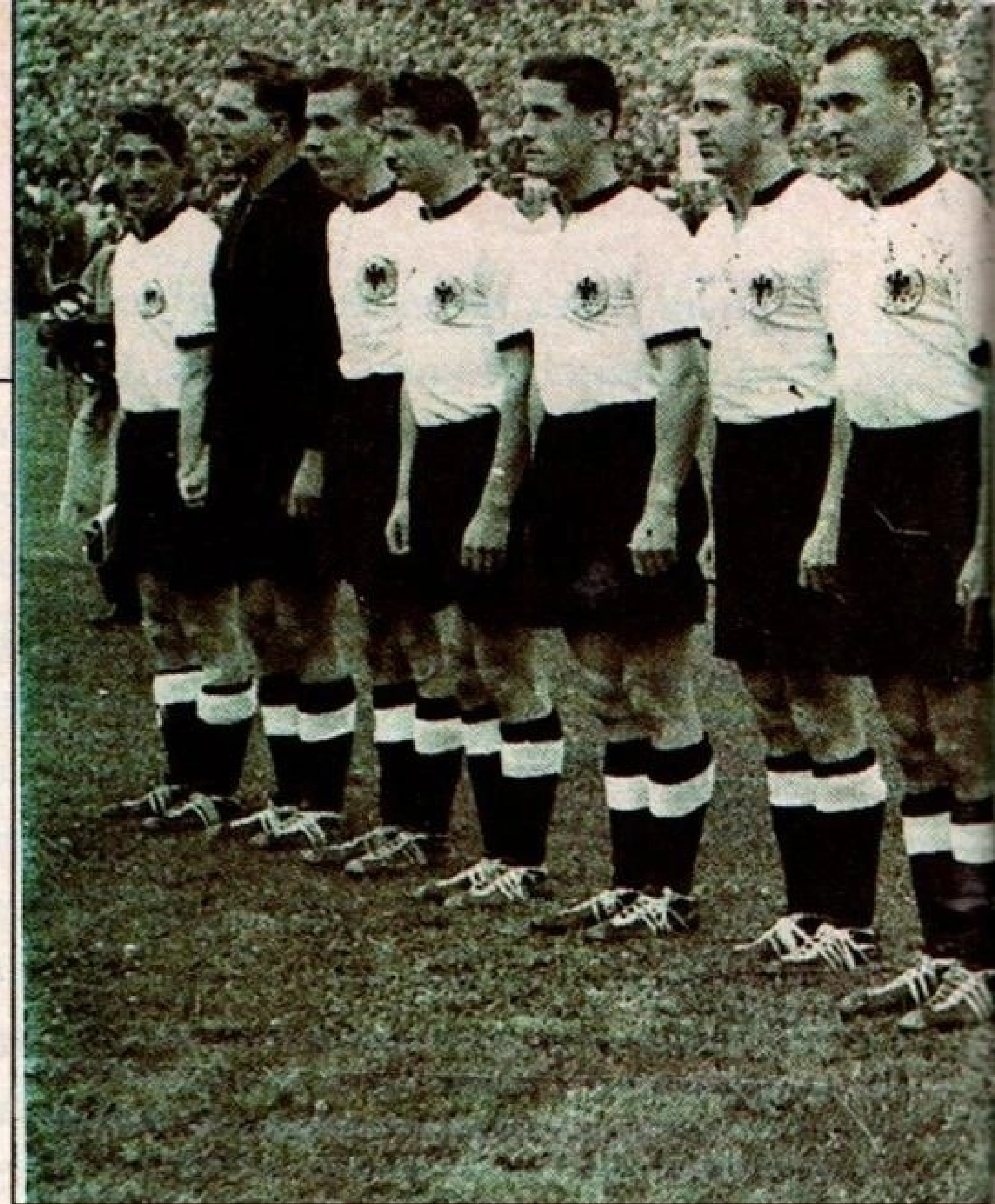
personas. No hubo ni habrá seguramente, una definición de Copa del Mundo que haya sido acompañada de un silencio tan grande. Antes y después los protagonistas pronunciaron frases. Algunas entraron en la historia. Otras alimentaron la leyenda, como queriendo explicar lo inexplicable.

● **"Los uruguayos toman todos juntos"** (De Obdulio Varela a sus compañeros cuando los sorprendió en la mesa de un bar mientras Matías González —con quien estaban enemistados— lo hacía en la barra).

● **"Los de afuera son de palo"** (De Schubert Gambetta cuando Míguez contó que el dirigente Jacobo le dijo: **"Traten de no comerse seis, con cuatro estamos cumplidos"**).

● **"Cumplidos sólo si ganamos la Copa"** (Reacción de Obdulio Varela al conocer el pensamiento del doctor Jacobo).

● **"Ninguno de nosotros pensó jamás que Uruguay pudiera ganarnos. Nos parecía que se conformaban con el segundo puesto"** (De Adhemir, centrocampista de Brasil y goleador del



Mundial con 7 goles, dos más que el español Bassora y el uruguayo Schiaffino).

El paso de los años apaciguó fervores pero no logró restañar las heridas. **"Ganamos porque ganamos, nada más. Brasil era una máquina: nos llenaron a pelotazos. Métselo en la cabeza: jugamos cien veces y sólo ganamos ésa"**, fue la sincera confesión de Obdulio Varela. Chico, el puntero izquierdo de Brasil, sostenía treinta años después: **"No siempre ganan los mejores"**. Y cuando lo decía, a pesar de los treinta años transcurridos, se le escapaba una lágrima.

Brasil, que había hecho todo, se quedó sólo con eso, con las lágrimas. Uruguay con la Copa, la leyenda, el mito y la gloria.



## MILAGRO ALEMAN EN BERNA

Evocación fotográfica de la dramática final del 4 de julio de 1954 en Berna, que los alemanes perdían y terminaron ganando en una milagrosa reacción. 1-0: minuto 4, rebote en un defensor y zurdazo bajo de Ferenc Puskas cuando salía a tapar el arquero Turek, para

cruzarla al otro palo. 2-0: minuto 8, y ante el pase atrás de un compañero, Turek pierde inexplicablemente la pelota. Se la lleva Zoltan Czibor para señalar el segundo. 2-1: dos minutos más tarde, renace la esperanza alemana. Pelotazo bajo cruzado por Schaeffer des-

de la izquierda, rechazo fallido de un zaguero húngaro, atropellada de Max Morlock para anticiparse al arquero Grosics y tocarla adentro. 2-2: empata Alemania en el minuto 18. Centro desde la izquierda, saltan Ottmar Walter y Grosics, el arquero la desvía apenas y entran-





## LA DIVISION BLINDADA GERMANA

Los Campeones Mundiales de 1954 en disciplinada formación. De izquierda a derecha: Fritz Walter, Tony Turek, Horst Eckel, Helmut Rahn, Ottmar Walter, Werner Liebrich, Jupp Posipal, Hans Schaeffer, Werner Kohlmayer, Karl Mai, Max Morlock.

### SUIZA CUATRO AÑOS DESPUES

Suiza, sede de la quinta Copa del Mundo, la segunda de la posguerra. Jules Rimet ya tiene decidido su retiro de la presidencia de FIFA. Soplan otros vientos y prefiere dar un paso al costado. Había llegado el tiempo de las digitaciones y las conveniencias en la formación de los grupos de los equipos clasificados. De los sospechosos sorteos para desempatar posiciones en las eliminatorias. Por uno de ellos, efectuado por un chico llamado Franco Gemma, España queda afuera del Mundial. Turquía es el equipo beneficiado. En los primeros de los tres enfrentamientos, en Estambul, jugó para España el húngaro Ladislao Kubala. De

inmediato la Federación de Hungría solicitó su inhabilitación y la FIFA la avaló. Pero Kubala se dio un gusto que ninguno pudo repetir hasta hoy: jugó para tres selecciones nacionales, las de Hungría, Checoslovaquia y España. Además integró los combinados de la FIFA y la UEFA.

Sigue la guerra fría. Las amenazas a la paz mundial son permanentes. Algunos procesos progresistas, como el de la descolonización, permiten vislumbrar un futuro diferente pero la carrera armamentista no deja margen a la esperanza. En las aguas del Pacífico, por ejemplo, los Estados Unidos prueban la bomba de hidrógeno, la bomba H, de una potencia destructiva superior a la atómica que terminó con Hiroshima

y Nagasaki en 1945.

La representación del fútbol sudamericano sigue en manos de los finalistas de la Copa de 1950. Argentina insiste en su abstención aunque envía como observador al director técnico de su equipo nacional, Guillermo Stabile. Uruguay mantiene a cinco de los campeones de 1950: Máspoli, Rodríguez Andrade, Obdulio Varela, Míguez y Schiaffino. Brasil sólo a dos de los que perdieron la final: Bauer y Baltazar. Asoman, en cambio, nombres que harán historia: Didí y los dos Santos, Djalma y Nilton, como asoma también en la pantalla de los cines de todo el mundo la inquietante silueta de Marilyn Monroe, protagonista de una película cuyo título es casi una premonición de lo que será su vida: **Tempestad**.

Hay un equipo que es fija para adjudicarse el Mundial: Hungría. Dos años atrás, con los mismos jugadores ganó los Juegos Olímpicos de Helsinki. En 1953 conmovieron al mundo derrotando 6 a 3 a los ingleses en su invicto estadio de Wembley, y en la revancha lo destrozó nuevamente en Budapest: 7 a 1. Hungría aparecía como un equipo invencible. Cuando llegó la hora de la iniciación del Mundial acumulaba cuatro años sin derrotas.

No hubo sorpresas en los octavos de final. Sí un resultado llamativo: Hungría venció 8 a 3 a Alemania. Sepp Herberger, el técnico alemán (el mismo que en la Copa de 1938 anexó a los jugadores austríacos a su selección, porque Hitler había hecho lo mismo con el país) decidió reservar a cinco de sus jugadores titulares (Turek, Laband, Morlock, Ottmar Walter y Schaeffer). La derrota del equipo alemán era, para Herberger, tan previsible como la posterior clasificación si derrotaban a Turquía. Ocurrieron las dos cosas.

A los cuartos de final llegaron los



do por su espalda, el puntero Rahn -a quien se ve junto al árbitro Ling- la mandará adentro. 3-2: minuto 84, Helmut Rahn recibe un rechazo corto, encara cerca de la media luna, esquivo hacia adentro a Lantos y dispara el zurdazo bajo, inatajable, al palo derecho de Grosics.



# CUANDO CELESTES Y ALEMANES...

► que debían y allí Uruguay eliminó a Inglaterra (en el que fuera el último partido de Obdulio Varela con la celeste); Austria a Suiza; Alemania a Yugoslavia y Hungría a Brasil, en el partido más violento que registra, aún hoy, la Copa del Mundo. En semifinales, Alemania goleó a Austria y Hungría derrotó a Uruguay en un partido durísimo y en tiempo suplementario. El título sería para Alemania o Hungría. Un choque de dos escuelas, de dos estilos, de hombres con mentalidades distintas.

Los húngaros llegaban con dos visibles desventajas. Puskas, su capitán y estrella, no se hallaba físicamente en condiciones de actuar. El equipo estaba desgastado por dos tremendas batallas contra Brasil y Uruguay, en tanto que para los germanos cuartos de final y semifinal habían sido un cómodo paseo.

Sin embargo, a los 8 minutos ganaba Hungría 2 a 0.

“Jugábamos al tuya-mía, con toques cortitos. Nos divertíamos y en las tribunas se enloquecían con nuestro juego. Lo único que nos faltaba era hacer saltos mortales en la mitad de la cancha”, contó más tarde Ferenk Puskas. De repente todo cambió. “Nos ►

Sigue en pág. 28



El brasileño Adhemir Menezes, goleador máximo de 1950 con 9 tantos.

## GRUPO 1

BRASIL ..... 4  
Ademir (32' y 81'); Jair (66'); Baltazar (72')

MEXICO ..... 0

Jugado el 24 de junio de 1950, en Río de Janeiro. Juez: George Reader (Inglaterra).

BRASIL: Barbosa; Augusto, Juvenal; Ely, Danilo, Bigode; Maneca, Ademir, Baltazar, Jair, Friaca.

MEXICO: Carbajal; Zetter, Montemayor; Rodrigo Ruiz, Ochoa, Roca; Septien, Héctor Ortiz, Casarin, Mario Pérez, Lupe Velázquez.

YUGOSLAVIA ..... 3  
Mitic (58'); Tomasevic (64'); Ognjanov (82')

SUIZA ..... 0

Jugado el 25 de junio de 1950, en Belo Horizonte. Juez: Giovanni Galeati (Italia).

YUGOSLAVIA: Mrkusic; Horvat, Stankovic; Zlatko Ciaikovski II, Jovanovic, Djajic; Ognjanov, Mitic, Tomasevic, Bobek, Vukas.

SUIZA: Stuber; Neury, Bocquet; Lusenti, Eggimann, Quinche; Bickel, Antenen, Tamini, Bader, Fatton.

## BRASIL 1950 PARTIDO POR PARTIDO

ESPAÑA ..... 3  
Basora (80' y 82'); Zarra (85')

ESTADOS UNIDOS ..... 1  
J. Souza (18')

Jugado el 25 de junio de 1950, en Curitiba. Juez: Mario Viana (Brasil).

ESPAÑA: Eizaguirre; Asensi, Gabriel Aristiaguirre Alonso; Gonzalvo III, Antúñez, Puchades; Basora, Rosendo Hernández, Zarra, Molowny, Gainza.

ESTADOS UNIDOS: Frank Borghi; Keough, Maca; Mac Ilvenny, Charles Colombo, Bahr; Edward Souza, John Souza, Craddock, Pariani, Wallace.

ESPAÑA ..... 2  
Zarra (19' y 35')

CHILE ..... 0

Jugado el 29 de junio de 1950, en Río de Janeiro. Juez: Gama Malcher (Brasil).

ESPAÑA: Ramallets; Gabriel Aristiaguirre Alonso, Gonzalvo II; Gonzalvo III, Parra, Puchades; Basora, Igoo, Zarra, Panizo, Gainza.

CHILE: Livingstone; Manuel Álvarez, Fernando Roldán; Busquet, Farías, Carvallo; Prieto, Cremaschi, Robledo, Manuel Muñoz, Guillermo Díaz.

ESTADOS UNIDOS ..... 1  
Gaetjens (39')

INGLATERRA ..... 0

Jugado el 29 de junio de 1950, en Belo Horizonte. Juez: Generoso Dattilo (Italia).

ESTADOS UNIDOS: Frank Borghi; Keough, Maca; Mac Ilvenny, Charles Colombo, Bahr; Gaetjens, John Souza, Edward Souza, Pariani, Wallace.

INGLATERRA: Bert Williams; Alfred Ramsey, Aston; William Wright, Hughes, Dickinson; Finney, Mannion, Bentley, Mortensen, Mullen.

## GRUPO 4

URUGUAY ..... 8  
Schiaffino (14', 23', 45', 56' y 59'); Vidal (18'); J. Pérez (73'); Ghiggia (83')

BOLIVIA ..... 0

Jugado el 2 de julio de 1950, en Belo Horizonte. Juez: George Reader (Inglaterra).

URUGUAY: Máspoli; Matías Gonzáles, Eusebio Tejera; Juan Carlos Gonzáles, Obdulio Jacinto Varela, Rodríguez Andrade; Ghiggia, Julio Pérez, Miguez, Schiaffino, Ernesto José Vidal.

BOLIVIA: Benigno Gutiérrez I; Acha, Bustamente III; Grecco, Antonio Valencia, Ferrel; Algarraz, Ugarte, Capparelli, Eduardo Gutiérrez II, Benjamín Maldonado.

## RONDA FINAL

BRASIL ..... 7  
Ademir (17', 36', 52' y 54'); Chico (39' y 88'); Maneca (85')

SUECIA ..... 1  
S. Andersson (67' penal)

Jugado el 9 de julio de 1950, en Río de Janeiro. Juez: Arthur Ellis (Inglaterra).

BRASIL: Barbosa; Augusto, Juvenal; Bauer, Danilo, Bigode; Maneca, Zizinho, Ademir, Jair, Chico.

SUECIA: Svensson; Samuelsson, Erik Nilsson; Sune Andersson, Knut Nordahl, Gård; Sundqvist, Palmer, Jeppsson, Skoglund, Stellan Nilsson.



## GRUPO 2

**BRASIL** ..... 2  
Alfredo (2'); Baltazar (31')

**SUIZA** ..... 2  
Fattón (16' y 88')

Jugado el 28 de junio de 1950, en San Pablo. Juez: Ramón Azón (España).

**BRASIL:** Barbosa; Augusto, Juvenal; Bauer, Rui, Noronha; Alfredo, Maneca, Baltazar, Ademir, Friaca.

**SUIZA:** Stuber; Neury, Bocquet; Lusenti, Eggimann, Quinche; Tamini, Bickel, Friedländer, Bader, Fattón.

**YUGOSLAVIA** ..... 4  
Bobek (19'); Ciaikovski II (22' y 62'); Tomasevic (81')

**MEXICO** ..... 1  
L. Velázquez (88' penal)

Jugado el 29 de junio de 1950, en Porto Alegre. Juez: Leafe (Inglaterra)

**YUGOSLAVIA:** Mrkusic; Horvat, Stankovic; Zeliko Ciaikovski I, Jovanovic, Djajic; Mihajlovic, Mitic, Tomasevic, Bobek, Zlatko Ciaikovski II.

**MEXICO:** Carbajal; Miguel Gutiérrez, Rodrigo Ruiz; Jaime Gómez, Ochoa, Héctor Ortiz; Francisco Flores, Naranjo, Casarin, Mario Pérez, Lupe Velázquez.

**BRASIL** ..... 2  
Ademir (3'); Zizinho (69')

**YUGOSLAVIA** ..... 0

Jugado el 1º de julio de 1950, en Río de Janeiro. Juez: Benjamín Mervyn Griffiths (Gales).

**BRASIL:** Barbosa; Augusto, Juvenal; Bauer, Danilo, Bigode; Maneca, Zizinho, Ademir, Jair, Chico.

**YUGOSLAVIA:** Mrkusic; Horvat, Stankovic; Zeliko Ciaikovski I, Jovanovic, Djajic; Mihajlovic, Mitic, Tomasevic, Bobek, Vukas.

**SUIZA** ..... 2  
Bader (12'); Tamini (45')

**MEXICO** ..... 1  
Casarin (88')

Jugado el 2 de julio de 1950, en Porto Alegre. Juez: Ivan Eklind (Suecia).

**SUIZA:** Hug; Neury, Bocquet; Lusenti, Eggimann, Quinche; Tamini, Antenen, Friedländer, Bader, Fattón.

**MEXICO:** Carbajal; Miguel Gutiérrez, Jaime Gómez; Roca, Héctor Ortiz, Ochoa; Guevara, Francisco Flores, Casarin, Borbolla, Lupe Velázquez.

**INGLATERRA** ..... 2  
Mortensen (37'); Finney (52')

**CHILE** ..... 0

Jugado 25 de junio de 1950, en Porto Alegre. Juez: Karel Van Der Meer (Holanda).

**INGLATERRA:** Bert Williams; Alfred Ramsey, Aston; William Wright, Hughes, Dickinson; Finney, Mannion, Bentley, Mortensen, Mullen.

**CHILE:** Livingstone; Farías, Fernando Roldán; Manuel Álvarez, Busquet, Carvallo; Mayanes, Cremaschi, Robledo, Manuel Muñoz, Guillermo Díaz.

## GRUPO 3

**ESPAÑA** ..... 1  
Zarra (49')

**INGLATERRA** ..... 0

Jugado el 2 de julio de 1950, en Río de Janeiro. Juez: Giovanni Galeati (Italia).

**ESPAÑA:** Ramallets; Gabriel Aristiguirre Alonso, Gonzalvo II; Gonzalvo III, Parra, Puchades; Basora, Igoa, Zarra, Panizo, Gainza.

**INGLATERRA:** Bert Williams; Alfred Ramsey, Eckersley; William Wright, Hughes, Dickinson; Matthews, Mortensen, Milburn, Edward Bailey, Finney.

**CHILE** ..... 5  
Robledo (20'); Riera (32'); Cremaschi (54' y 82'); Prieto (60')

**ESTADOS UNIDOS** ..... 2  
Wallace (46'); E. Souza (49' penal)

Jugado el 2 de julio de 1950, en Recife. Juez: Gardelli (Brasil).

**CHILE:** Livingstone; Machuca, Manuel Álvarez; Busquet, Farías, Carlos Rodolfo Rojas; Riera, Cremaschi, Robledo, Prieto, Carlos Ibáñez.

**ESTADOS UNIDOS:** Frank Borghi; Keough, Maca; Mac Ilvenny, Charles Colombo, Bahr, Edward Souza, John Souza, Gaetjens, Pariani, Wallace.

**SUECIA** ..... 3  
Jeppsson (25' y 68'); S. Andersson (33')

**ITALIA** ..... 2  
Carapellese (7'); Muccinelli (75')

Jugado el 25 de junio de 1950, en San Pablo. Juez: Lutz (Suiza).

**SUECIA:** Svensson; Samuelsson, Erik Nilsson; Sune Andersson, Knut Nordahl, Gärd; Sundqvist, Palmer, Jeppsson, Skoglund, Stellan Nilsson.

**ITALIA:** Sentimenti IV; Giovannini, Furiassi; Annovazzi, Parola, Magli; Muccinelli, Boniperti, Cappello, Campatelli, Carapellese.

**SUECIA** ..... 2  
Sundqvist (23'); Palmer (25')

**PARAGUAY** ..... 2  
A. López (35' y 80')

Jugado el 29 de junio de 1950, en Curitiba. Juez: Mitchell (Escocia).

**SUECIA:** Svensson; Samuelsson, Erik Nilsson; Sune Andersson, Knut Nordahl, Gärd; Johansson, Palmer, Jeppsson, Skoglund, Sundqvist.

**PARAGUAY:** Marcelino Vargas; Alberto Gonzáles, Casiano Céspedes; Gavilán, Victoriano Leguizamón, Cantero; Enrique Avalos, Atilio López, Saguier, López-Fletes, Unzaín.

**ITALIA** ..... 2  
Carapellese (12'); Pandolfini (62')

**PARAGUAY** ..... 0

Jugado el 2 de julio de 1950, en San Pablo. Juez: Arthur Ellis (Inglaterra).

**ITALIA:** Moro; Blason, Furiassi; Fattori, Remondini, Mari; Muccinelli, Pandolfini, Amadei, Cappello, Carapellese.

**PARAGUAY:** Marcelino Vargas; Alberto Gonzáles, Casiano Céspedes; Gavilán, Victoriano Leguizamón, Cantero; Enrique Avalos, Atilio López, Saguier, López-Fletes, Unzaín.

**ESPAÑA** ..... 2  
Basora (32' y 39')

**URUGUAY** ..... 2  
Ghiggia (29'); Varela (73')

Jugado el 9 de julio de 1950, en San Pablo. Juez: George Reader (Inglaterra).

**ESPAÑA:** Ramallets; Gabriel Aristiguirre Alonso, Gonzalvo II; Gonzalvo III, Parra, Puchades; Basora, Igoa, Zarra, Molowny, Gainza.

**URUGUAY:** Máspoli; Matías Gonzáles, Eusebio Tejera; Gambetta, Obdulio Jacinto Varela, Rodríguez Andrade; Ghiggia, Julio Pérez, Míguez, Schiaffino, Rubén Morán.

**BRASIL** ..... 6  
Ademir (15' y 57'); Jair (21'); Chico (31' y 55'); Zizinho (67')

**ESPAÑA** ..... 1  
Igoa (71')

Jugado el 13 de julio de 1950, en Río de Janeiro. Juez: Reginald J. Leafe (Inglaterra).

**BRASIL:** Barbosa; Augusto, Juvenal; Bauer, Danilo, Bigode; Friaca, Zizinho, Ademir, Jair, Chico.

**ESPAÑA:** Ramallets; Gabriel Aristiguirre Alonso, Gonzalvo II; Gonzalvo III, Parra, Puchades; Basora, Igoa, Zarra, Panizo, Gainza.

**URUGUAY** ..... 3  
Ghiggia (39'); Míguez (77' y 85')

**SUECIA** ..... 2  
Palmer (5'); Sundqvist (40')

Jugado el 13 de julio de 1950, en San Pablo. Juez: Giovanni Galeati (Italia).

**URUGUAY:** Aníbal Paz; Matías Gonzáles, Eusebio Tejera; Gambetta, Obdulio Jacinto Varela, Rodríguez Andrade; Ghiggia, Julio Pérez, Míguez, Schiaffino, Ernesto José Vidal.

**SUECIA:** Svensson; Samuelsson, Erik Nilsson; Sune Andersson, Johansson, Gärd; Jönsson, Palmer, Jeppsson, Mellberg, Sundqvist.

**SUECIA** ..... 3  
Sundqvist (15'); Mellberg (33'); Palmer (80')

**ESPAÑA** ..... 1  
Zarra (82')

Jugado el 16 de julio de 1950, en San Pablo. Juez: Karel Van Der Meer (Holanda).

**SUECIA:** Svensson; Samuelsson, Erik Nilsson; Sune Andersson, Johansson, Gärd; Jönsson, Mellberg, Rydell, Palmer, Sundqvist.

**ESPAÑA:** Eizaguirre; Asensi, Gabriel Aristiguirre Alonso; Alfonso Placeres Silva, Parra, Puchades; Basora, Rosendo Hernández, Zarra, Panizo, Juncosa.

**URUGUAY** ..... 2  
Schiaffino (66'); Ghiggia (79')

**BRASIL** ..... 1  
Friaca (47')

Jugado el 16 de julio de 1950, en Río de Janeiro. Juez: George Reader (Inglaterra).

**URUGUAY:** Máspoli; Matías Gonzáles, Eusebio Tejera; Gambetta, Obdulio Jacinto Varela, Rodríguez Andrade; Ghiggia, Julio Pérez, Míguez, Schiaffino, Rubén Morán.

**BRASIL:** Barbosa; Augusto, Juvenal; Bauer, Danilo, Bigode; Friaca, Zizinho, Ademir, Jair, Chico.



# CUANDO CELESTES Y...

Toda la estirpe del clásico jugador rioplatense se refleja en esta pisada del uruguayo Juan Alberto Schiaffino. Pepe, autor del gol del empate en la final del 50, fue brillante figura en el Mundial 1954.



Ha terminado la final de 1954 con la sorpresiva conquista de Alemania y Jules Rimet, presidente de la FIFA, hace entrega del tradicional trofeo al capitán y conductor de los vencedores, Fritz Walter.

## SUIZA

## 1954 PARTIDO POR PARTIDO

### DESEMPATE

**ALEMANIA OCC.** ..... 7  
O. Walter (10'); Schäfer (12' y 79'); Morlock (30', 60' y 77'); F. Walter (62')

**TURQUIA** ..... 2  
Mustafa (21'); Lefter (82')

Jugado el 23 de junio de 1954, en Zurich. Juez: Raymond Vincenti (Francia).

**ALEMANIA OCCIDENTAL:** Turek; Laband, Hans Bauer; Eckel, Posipal, Mai; Klodt, Morlock, Otmar Walter, Fritz Walter, Schäfer.

**TURQUIA:** Sükrü; Ridvan, Basri; Naci, Cetin, Rober, Erol, Lefter, Necmi, Mustafa, Coskun.

### DESEMPATE

**SUIZA** ..... 4  
Hügi II (14' y 85'); Ballaman (48'); Fatton (90')

**ITALIA** ..... 1  
Nesti (67')

Jugado el 23 de junio de 1954, en Basilea. Juez: Benjamin Mervyn Griffiths (Gales).

**SUIZA:** Parlier, Bocquet, Neury; Kernen, Eggimann, Casali; Antenen, Vonlanthen, Hügi II, Ballaman, Fatton.

**ITALIA:** Viola; Magnini, Giacomazzi; Mari, Tognon, Nesti; Muccinelli, Pandolfini, Lorenzi, Segato, Frignani.

### GRUPO 1

**YUGOSLAVIA** ..... 1  
Milutinovic (15')

**FRANCIA** ..... 0

Jugado el 16 de junio de 1954, en Lausana. Juez: Benjamin Mervyn Griffiths (Gales).

**YUGOSLAVIA:** Beara; Stankovic, Crnkovic; Zlatko Cicalovski II, Horvat, Boskov; Milutinovic, Bobek, Mitic, Vukas, Zebec.

**FRANCIA:** Remetter; Gianessi, Kaelbel; Marcel, Jonquet, Penverne; Kopa, Glovacki, Strappe, Dereuddre, Jean Vincent.

**BRASIL** ..... 5  
Baltazar (23'); Didi (30'); Pingo (34' y 43'); Julinho (69')

**MEXICO** ..... 0

Jugado el 16 de junio de 1954, en Ginebra. Juez: Raymon Wyssling (Suiza).

**BRASIL:** Castilho; Djalma Santos, Nilton Santos; Pinheiro, Brandaozinho, José Carlos Bauer; Julinho, Didi, Baltazar, Pingo, Francisco Rodrigues.

**MEXICO:** Mota; Narciso López, Juan Gómez; Romo, Raúl Cardenas, Rafael Avalos; Alfredo Torres, Naranjo, Lamadrid, Balcazar, Arellano.

**BRASIL** ..... 1  
Didi (69')

**YUGOSLAVIA** ..... 1  
Zebec (48')

Jugado el 19 de junio de 1954, en Lausana. Juez: Edward C. Faultless (Escocia).

**BRASIL:** Castilho; Djalma Santos, Nilton Santos; Brandaozinho, Pinheiro, José Carlos Bauer; Julinho, Didi, Baltazar, Pingo, Francisco Rodrigues.

**YUGOSLAVIA:** Beara; Stankovic, Crnkovic; Zlatko Cicalovski II, Horvat, Boskov; Milutinovic, Mitic, Zebec, Vukas, Dvornik.

**Detalle:** Se jugaron 30 minutos de suplementario.

### GRUPO 3

**AUSTRIA** ..... 1  
Probst (33')

**ESCOCIA** ..... 0

Jugado el 16 de junio de 1954, en Zurich. Juez: L. Franken (Bélgica).

**AUSTRIA:** Schmied; Hanappi, Happel; Barschandt, Ocwork, Koller; Robert Körner I, Schlegel, Dienst, Probst, Alfred Körner II.

**ESCOCIA:** Frederick Martin; Cunningham, Aird; Docherty, Davidson, Cowie; McKenzie, Fernie, Mochan, Allan Duncan Brown, Ormond.

**URUGUAY** ..... 2  
Míguez (69'); Schiaffino (82')

**CHECOSLOVAQUIA** ..... 0

Jugado el 16 de junio de 1954, en Berna. Juez: Arthur Ellis (Inglaterra).

**URUGUAY:** Máspoli; José Santamaría, William Martínez; Rodríguez Andrade, Obdulio Jacinto Varela, Luis Cruz; Abbadié, Ambrois, Míguez, Schiaffino, Borges.

**CHECOSLOVAQUIA:** Reimann; Safranek, Novak; Trnka, Hledik, Hertl; Hlavacek, Hemele, Kacani, Pazicky, Kraus.

**AUSTRIA** ..... 5  
Stojaspal (3' y 65'); Probst (4', 21' y 24')

**CHECOSLOVAQUIA** ..... 0

Jugado el 19 de junio de 1954, en Zurich. Juez: V. Stefanovic (Yugoslavia).

**AUSTRIA:** Schmied; Hanappi, Barschandt; Ocwork, Happel, Koller; Robert Körner I, Wagner, Stojaspal, Probst, Alfred Körner II.

**CHECOSLOVAQUIA:** Stacho; Safranek, Novak; Trnka, Pluskal, Hertl; Hlavacek, Hemele, Kacani, Pazicky, Kraus.

### CUARTOS DE FINAL

**AUSTRIA** ..... 7  
Wagner (24', 27' y 52'); A. Körner II (25'); Ocwork (32'); R. Körner I (34'); Probst (76')

**SUIZA** ..... 5  
Ballaman (16' y 39'); Hügi II (17', 23' y 58');

Jugado el 26 de junio de 1950, en Lausana. Juez: Edward C. Faultless (Escocia).

**AUSTRIA:** Schmied; Hanappi, Happel; Barschandt, Ocwork, Koller; Robert Körner I, Wagner, Stojaspal, Probst, Alfred Körner II.

**SUIZA:** Parlier; Neury, Bocquet; Kernen, Eggimann, Casali; Antenen, Vonlanthen, Hügi II, Ballaman, Fatton.

**URUGUAY** ..... 4  
Borges (5'); O.J. Varela (39'); Schiaffino (46'); Ambrois (78')

**INGLATERRA** ..... 2  
Lofthouse (16'); Finney (67')

Jugado el 26 de junio de 1954, en Basilea. Juez: Erich Steiner (Austria).

**URUGUAY:** Máspoli; José Santamaría, William Martínez; Rodríguez Andrade, Obdulio Jacinto Varela, Luis Cruz; Abbadié, Ambrois, Míguez, Schiaffino, Borges.

**INGLATERRA:** Merrick; Staniforth, Byrne; McGarry, William Wright, Dickinson; Matthews, Broadis, Lofthouse, Wilshaw, Finney.

**HUNGRIA** ..... 4  
Hidegkuti (4'); Kocsis (7' y 88'); Lantos (60' penal)

**BRASIL** ..... 2  
D. Santos (18' penal); Julinho (65')

Jugado el 27 de junio de 1954, en Berna. Juez: Arthur Ellis (Inglaterra).

**HUNGRIA:** Grosics; Buzanszky, Lantos; Bozsik (x), Lorant, Zakarias; Mihaly Toth, Kocsis, Hidegkuti, Czibor, József Toth. (x) Expulsado.

**BRASIL:** Castilho; Djalma Santos, Nilton Santos (x); Brandaozinho, Pinheiro, José Carlos Bauer; Julinho, Humberto (xx), Indio, Didi, Maurinho. (x) Expulsado. (xx) Expulsado.



## GRUPO 2

**FRANCIA** ..... 3  
J. Vincent (19'); R. Cardenas (49' en contra); Kopa (88' penal)

**MEXICO** ..... 2  
Lamadrid (54'); Balcazar (85')

Jugado el 19 de junio de 1954, en Ginebra. Juez: M. Asensi (España).

**FRANCIA:** Remetter; Gianessi, Marche; Marcel, Kaelbel, Mahjoub; Kopa, Dereuddre, Strappe, Ben Tifour, Jean Vincent.

**MEXICO:** Carbajal; Narciso López, Romo; Raúl Cardenas, Rafael Avalos, Saturnino Martínez; Alfredo Torres, Naranjo, Lamadrid, Balcazar, Arellano.

**HUNGRIA** ..... 9  
Puskas (12' y 89'); Lantos (18'); Kocsis (24', 36' y 50'); Czibor (59'); Palotas (75' y 83')

**COREA DEL SUR** ..... 0

Jugado el 17 de junio de 1954, en Zurich. Juez: Raymond Vincenti (Francia).

**HUNGRIA:** Grosics; Buzanszky, Lantos; Bozsik, Lorant, Szojka; Budai, Kocsis, Palotas, Puskas, Czibor.

**COREA DEL SUR:** Duk-Yung Hong; Kyu-Jong Park, Jae-Seung Park; Chang-Gi Kang, Byung-Dae Min, Young-Kweng Chu; Nam-Sick Chung, Nak-Woon Sung, Jung-Mih Choi, Sang-Gwoon Woo, Il-Kap Park.

**ALEMANIA OCC.** ..... 4  
Schäfer (14'); Klodt (52'); O. Walter (60'); Morlock (81')

**TURQUIA** ..... 1  
Suat (2')

Jugado el 17 de junio de 1954, en Berna. Juez: José Vieira Da Costa (Portugal).

**ALEMANIA OCCIDENTAL:** Turek; Laband, Kohlmeyer; Eckel, Posipal, Mai; Klodt, Morlock, Otmar Walter, Fritz Walter, Schäfer.

**TURQUIA:** Turgay; Ridvan, Basri; Mustafa, Cetin, Rober, Erol, Suat, Feridun, Burhan, Lefter.

**HUNGRIA** ..... 8  
Kocsis (3', 21', 67' y 78'); Puskas (17'); Hidegkuti (50' y 54'); J. Toth (73')

**ALEMANIA OCC.** ..... 3  
A. Pfaff (25'); Rahn (77'); Herrmann (81')

Jugado el 20 de junio de 1954, en Basilea. Juez: William H.E. Ling (Inglaterra).

**HUNGRIA:** Grosics; Buzanszky, Lantos; Bozsik, Lorant, Zakarias; József Toth, Kocsis, Hidegkuti, Puskas, Czibor.

**ALEMANIA OCCIDENTAL:** Kwiatkowski; Hans Bauer, Kohlmeyer; Posipal, Liebrich, Mebus; Rahn, Eckel, Fritz Walter, Alfred Pfaff, Herrmann.

**TURQUIA** ..... 7  
Suat (10' y 30'); Lefter (24'); Burhan (37', 64' y 70'); Erol (76')

**COREA DEL SUR** ..... 0

Jugado el 20 de junio de 1954, en Ginebra. Juez: E. Marino (Uruguay).

**TURQUIA:** Turgay; Ridvan, Basri; Mustafa, Cetin, Rober, Erol, Suat, Necmi, Burhan, Lefter.

**COREA DEL SUR:** Duk-Yung Hong; Kyu-Jong Park, Gi-Choo Lee; Chang-Gi Kang, C.H. Han, Ji-Sung Kim; Soo-Nam Lee, Jung-Mih Choi, Jong-Kap Lee, Sang-Gwoon Woo, Nak-Woon Sung.

## GRUPO 4

**URUGUAY** ..... 7  
Borges (17', 47' y 57'); Míguez (30' y 83'); Abbadie (54' y 85')

**ESCOCIA** ..... 0

Jugado el 19 de junio de 1954, en Basilea. Juez: Vincenzo Orlandini (Italia).

**URUGUAY:** Másoli; José Santamaria, William Martínez; Rodríguez Andrade, Obdulio Jacinto Varela, Luis Cruz; Abbadie, Ambrois, Míguez, Schiaffino, Borges.

**ESCOCIA:** Frederick Martin; Cunningham, Aird; Docherty, Davidson, Cowie; McKenzie, Fernie, Mochan, Allan Duncan Brown, Ormond.

**INGLATERRA** ..... 4  
Broadis (26' y 63'); Lofthouse (36' y 91')

**BELGICA** ..... 4  
Anoul (5' y 71'); Coppens (78'); Dickinson (94' en contra)

Jugado el 17 de junio de 1954, en Basilea. Juez: E. Schmetzer (Alemania Occidental).

**INGLATERRA:** Merrick; Staniforth, Byrne; William Wright, Owen, Dickinson; Matthews, Broadis, Lofthouse, Thomas Taylor, Finney.

**BELGICA:** Gernaey; Dries, Van Brandt; Huysmans, Carré, Mees; Pieter Vandenbosch, Houf, Coppens, Anoul, Mermans.

**Detalle:** Se jugaron 30 minutos de suplementario.

**SUIZA** ..... 2  
Ballaman (17'); Hügi II (78')

**ITALIA** ..... 1  
Boniperti (44')

Jugado el 17 de junio de 1954, en Lausana. Juez: Mario Viana (Brasil).

**SUIZA:** Parlier; Neury, Bocquet; Kernen, Flückiger, Casali; Ballaman, Vonlanthen, Hügi II, Meier, Fatton.

**ITALIA:** Ghezzi; Vincenzi, Giacomazzi; Neri, Tognon, Nesti; Muccinelli, Boniperti, Carlo Galli, Pandolfini, Lorenzi.

**INGLATERRA** ..... 2  
Mullen (43'); Wilshaw (69')

**SUIZA** ..... 0

Jugado el 20 de junio de 1954, en Berna. Juez: Istvan Zsolt (Hungría).

**INGLATERRA:** Merrick; Staniforth, Byrne; McGarry, William Wright, Dickinson; Finney, Broadis, Thomas Taylor, Wilshaw, Mullen.

**SUIZA:** Parlier; Neury, Bocquet; Kernen, Eggimann, Bigler; Antenen, Vonlanthen, Meier, Ballaman, Fatton.

**ITALIA** ..... 4  
Pandolfini (44'); C. Galli (48'); Frignani (58'); Lorenzi (58')

**BELGICA** ..... 1  
Anoul (81')

Jugado el 20 de junio de 1954, en Lugano. Juez: Erich Steiner (Austria).

**ITALIA:** Ghezzi; Magnini, Giacomazzi; Neri, Tognon, Nesti; Lorenzi, Pandolfini, Carlo Galli, Cappello, Frignani.

**BELGICA:** Gernaey; Dries, Van Brandt; Huysmans, Carré, Mees; Mermans, Hyppolite Vandenbosch, Coppens, Anoul, Pieter Vandenbosch.

## SEMIFINALES

**ALEMANIA OCC.** ..... 2  
Horvat (9' en contra); Rahn (85')

**YUGOSLAVIA** ..... 0

Jugado el 27 de junio de 1954, en Ginebra. Juez: Istvan Zsolt (Hungría).

**ALEMANIA OCCIDENTAL:** Turek; Laband, Kohlmeyer; Eckel, Liebrich, Mai; Rahn, Morlock, Otmar Walter, Fritz Walter, Schäfer.

**YUGOSLAVIA:** Beara; Stankovic, Crnkovic; Zlatko Ciaikovski II, Horvat, Boskov; Milutinovic, Bobek, Mitic, Vukas, Zebec

**HUNGRIA** ..... 4  
Czibor (13'); Hidegkuti (46'); Kocsis (111' y 116')

**URUGUAY** ..... 2  
Hohberg (75' y 86')

Jugado el 30 de junio de 1954, en Lausana. Juez: Benjamin Mervyn Griffiths (Gales).

**HUNGRIA:** Grosics; Buzanszky, Lantos; Bozsik, Lorant, Zakarias; Budai, Kocsis, Palotas, Hidegkuti, Czibor.

**URUGUAY:** Másoli; José Santamaria, William Martínez; Rodríguez Andrade, Carballo, Luis Cruz; Souto, Ambrois, Schiaffino, Hohberg, Borges.

**Detalle:** Se jugaron 30 minutos de suplementario.

**ALEMANIA OCC.** ..... 6  
Morlock (31', 47' y 61'); F. Walter (54' y 65' penales); O. Walter (89')

**AUSTRIA** ..... 1  
Probst (51')

Jugado el 30 de junio de 1954, en Basilea. Juez: Vincenzo Orlandini (Italia).

**ALEMANIA OCCIDENTAL:** Turek; Posipal, Kohlmeyer; Eckel, Liebrich, Mai; Rahn, Morlock, Otmar Walter, Fritz Walter, Schäfer.

**AUSTRIA:** Zeman; Hanappi, Happel; Schleger, Ocwork, Koller; Alfred Körner II, Wagner, Probst, Stojaspal, Robert Körner I.

## 3º PUESTO

**AUSTRIA** ..... 3  
Stojaspal (16' penal); L. Cruz (59' en contra); Ocwork (79')

**URUGUAY** ..... 1  
Hohberg (22')

Jugado el 3 de julio de 1954, en Zurich. Juez: Benjamin Mervyn Griffiths (Gales).

**AUSTRIA:** Schmied; Hanappi, Barschandt; Ocwork, Kollmann, Koller; Alfred Körner II, Wagner, Dienst, Stojaspal, Probst.

**URUGUAY:** Másoli; José Santamaria, William Martínez; Rodríguez Andrade, Carballo, Luis Cruz; Abbadie, Hohberg, Oscar Méndez, Schiaffino, Borges.

## FINAL

**ALEMANIA OCC.** ..... 3  
Morlock (10'); Rahn (18' y 84')

**HUNGRIA** ..... 2  
Puskas (6'); Czibor (8')

Jugado el 4 de julio de 1954, en Berna. Juez: William H.E. Ling (Inglaterra).

**ALEMANIA OCCIDENTAL:** Turek; Posipal, Kohlmeyer; Eckel, Liebrich, Mai; Rahn, Morlock, Otmar Walter, Fritz Walter, Schäfer.

**HUNGRIA:** Grosics; Buzanszky, Lantos; Bozsik, Lorant, Zakarias; Czibor, Kocsis, Hidegkuti, Puskas, József Toth.



## CUANDO CELESTES Y...

dormimos y cuando despertamos, estábamos perdiendo 3 a 2 y faltaba muy poco para el final... Alemania nos había quitado la pelota y en base a fuerza y velocidad había pasado al frente. Cuando reaccionamos los llenamos de pelotazos. Sólo quedaban seis minutos de juego. Fueron suficientes para que yo convirtiera un gol que el árbitro inglés Ling anuló por un offside que no existió. No reclamamos. ¿Para qué? Un árbitro nunca se rectifica. El partido terminó cuando Czibor iba a ejecutar un corner a nuestro favor. ¿Qué nos quedaba por hacer? Aplaudir a los vencedores. Alemania no había sido el mejor equipo pero sí el más inteligente".

En el juego de los resultados, en esa final al menos, la disciplina colectiva había superado al talento, la tenacidad a la inspiración individual. Igual que cuatro años antes, en Maracaná, la sorpresa había derrotado a la cátedra.

EDUARDO RAFAEL

**Gol de palomita de Nandor Hidegkuti frente a Másoli en el partidazo Hungría 4, Uruguay 2.**



## Por qué no fue Argentina

Brasil organizó un Campeonato Sudamericano un año antes de la disputa de la Copa del Mundo. A ese torneo de 1949 no concurrió la Argentina aduciendo razones de fuerza mayor (el éxodo de sus principales jugadores a Colombia). La Confederación Brasileña de Deportes reaccionó prohibiendo a los equipos brasileños jugar partidos contra equipos argentinos. Bangú, de Río de Janeiro, tenía ya concertada una gira y debió suspenderla. Esta actitud fue juzgada inamistosa y la AFA, presidida por Valentín Suárez, determinó en forma oficial que "hasta tanto puedan establecerse debidamente sus orígenes y alcances, la AFA se veía obligada a adoptar inevitables medidas en resguardo del indeclinable principio de dignidad y respeto". Esas medidas fueron:

1º) La AFA no concurrirá al Mundial a realizarse en Brasil y cancelará a tal efec-

to la inscripción en el mismo.

2º) Comuníquese la resolución a la FIFA y la CSF.

Estas fueron las razones oficiales. Las reales las desnudó el propio Valentín Suárez cuando confesó que él era partidario de concurrir pero el gobierno nacional sugirió que la Argentina no estaba en condiciones de participar. Poco después de finalizada la Copa de 1950 hubo elecciones en Brasil y ganó la presidencia Getulio Vargas, quien mantenía excelentes relaciones con el gobierno argentino de entonces. Vargas designó embajador en Buenos Aires a Bautista Luzardo y le encomendó, como prioridad de su gestión, solucionar diplomáticamente el distanciamiento deportivo con la Argentina. Orden que cumplió de inmediato, con la activa colaboración del presidente de la AFA. Pero fue después; antes se jugó el Mundial '50 sin Argentina.

## El informe de Stábile

Guillermo Stábile fue, vio y cuando volvió, escribió un informe para la AFA que, esencialmente, destacaba lo siguiente:

"El equipo húngaro fue el mejor. Me apresuro a manifestar que son buenos, que son excelentes jugadores y practican un fútbol de alta calidad pero, entiéndase bien, no son fenómenos del fútbol. Tienen una defensa nada más que discreta y, en cambio, una magnífica delantera.

"Si Argentina hubiera concurrido habría tenido una actuación destacada.

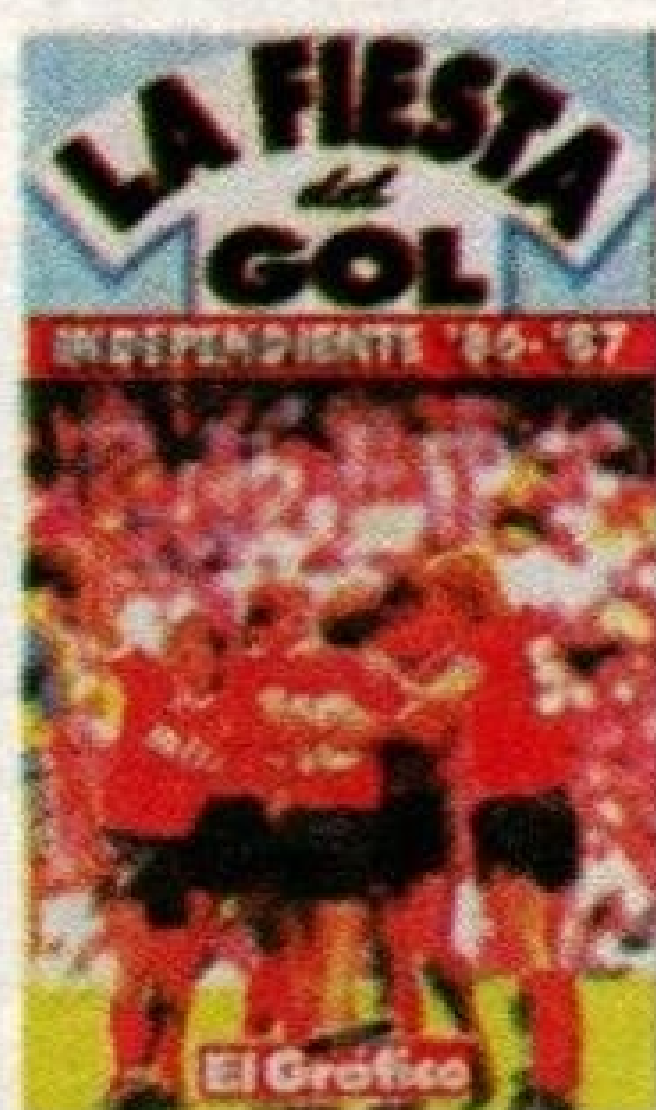
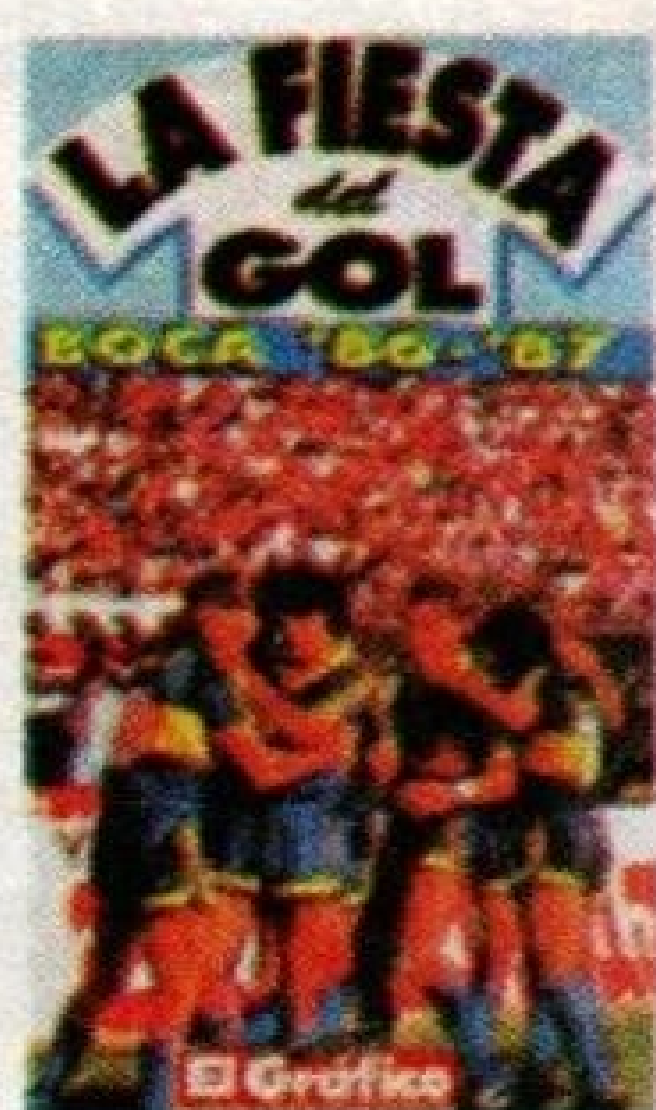
"Europa, en general, ha desterrado de su fútbol todo aquello que no sea efectivo, práctico, directo.

"No creo que en nuestro país lleguemos a cometer la tontería o el error de disciplinar el juego tan exageradamente con tácticas y sistemas. Lo mejor que disponen los jugadores argentinos son sus condiciones naturales. Su genio futbolístico es magnífico. Lo que se impone es insistir en que tales recursos se apliquen a un fin que es el de llegar al gol y no se conviertan a esos recursos en un fin en sí mismo. Estoy convencido de que se puede establecer un equilibrio entre lo útil y lo vistoso."



**Escena histórica. El último gol del gran Obdulio Varela en su último partido con la celeste sobre el pecho. Se lo metió a Merrick, arquero de Inglaterra, en el Mundial '54. Esa tarde venció Uruguay 4-2.**





**PARA DISFRUTARLOS, LE ACONSEJAMOS QUE JUEGUE CON**  
**▷ LIBERO Y STOPPER. ◻**

**PRECIO SUGERIDO**  
**\$35.-**  
**AL PUBLICO**

Esta vez, El Gráfico se la deja picando adentro del área. El gol está ahí. **La Fiesta del Gol de Boca '86-'87**, con la explosión de Comitas, la entrega de Rinaldi y el oportunismo de Graciani. **La Fiesta del Gol de Independiente '86-'87**, Marangoni, Reinoso y Percudani al rojo vivo. **La Fiesta del Gol de Racing '86-'87-'88** y mire qué nombres: Medina Bello, el Toti Iglesias y Walter Fernández. **La Fiesta del Gol de San Lorenzo '86-'87-'88** y ... "los goles de Perazzo que ya van a venir". **La Fiesta del Gol de River '86-'87-'88**. Epoca en que Alzamendi y Caniggia brillaban y hacían brillar al equipo. Cinco videos para disfrutar una y otra vez. Para tenerlos en casa, todos o los que más lo tienen. Estos videos son un gol hecho que nadie se puede perder. Y para festejarlos, no hay quien lo pare.

**REVISTA**  
**El Gráfico**  
**EN EL DEPORTE, LA PRIMERA Y LA MEJOR**

**Editorial Atlántida S.A. DIVISION TV Y VIDEO** Azopardo 579 - (1307) Buenos Aires - Tel. 331-4591/99

• CABALLITO: AV. RIVADAVIA 6814 • AV. RIVADAVIA 5002 • FLORES: AV. RIVADAVIA 6457 • LINIERS: AV. RIVADAVIA 7147 • DEVOTO: LOPE DE VEGA 3185 • PALERMO: AV. SANTA FE 2652 • J. M. GUTIERREZ 2784 • CHACARITA: AV. CORRIENTES 6400 • LOS POLVORINES: AV. MAIPU 3551 • GRAND BOURG: GRAND BOURG 1349 • VICENTE LOPEZ: AV. MAIPU 90 • MARTINEZ: ALVEAR 170 • PARANA Y PANAM. • SAN ISIDRO: BELGRANO 325 • SAN FERNANDO: CONSTITUCION 729 • CONSTITUCION 554 • TIGRE: AV. CAZON 1272 • SAN MARTIN: TUCUMAN: LAS HERAS 179 • RESISTENCIA: J. B. JUSTO 408 • SAN MARTIN 499 • STA. MARIA DE ORO 225 • J. A. ROCA 67 • SALTA: FLORIDA 65 • CORDOBA: D. QUIROZ 1400 • 9 DE JULIO 265 • A. OLMOS 721 • MENDOZA: AV. LAS HERAS 1955 • ONCE: AV. CORDOBA 2063 • BELGRANO: AV. CABILDO 1533 • VILLA URQUIZA: AV. DEL TRABAJO 4856 • ALMAGRO: AV. RIVADAVIA 3743 • BELGRANO 3448 • SAN JUSTO: DR. I. ARRIETA 3541 • V. BALLESTER: ALTE. BROWN 3234 • DEL VISO: INDEP. Y BERRUTI • CASEROS: 3 DE FEBRERO 2727 • ALPATACAL 3340 • SAN RAFAEL: AV. H. YRIGOYEN 198 • CNEL. SUAREZ 146 • MALARGÜE: COMTE. RODRIGUEZ 390 • COMODORO: SAN MARTIN 671 • NEUQUEN: O Y S. LUIS - LAS HERAS 2540 - SAN MARTIN 3101 • MIRAMAR: CALLE 21 1170 • BAHIA BLANCA: O'HIGGINS 379 • PUNTA ALTA: IRIGOYEN 101 - CROMER 1869

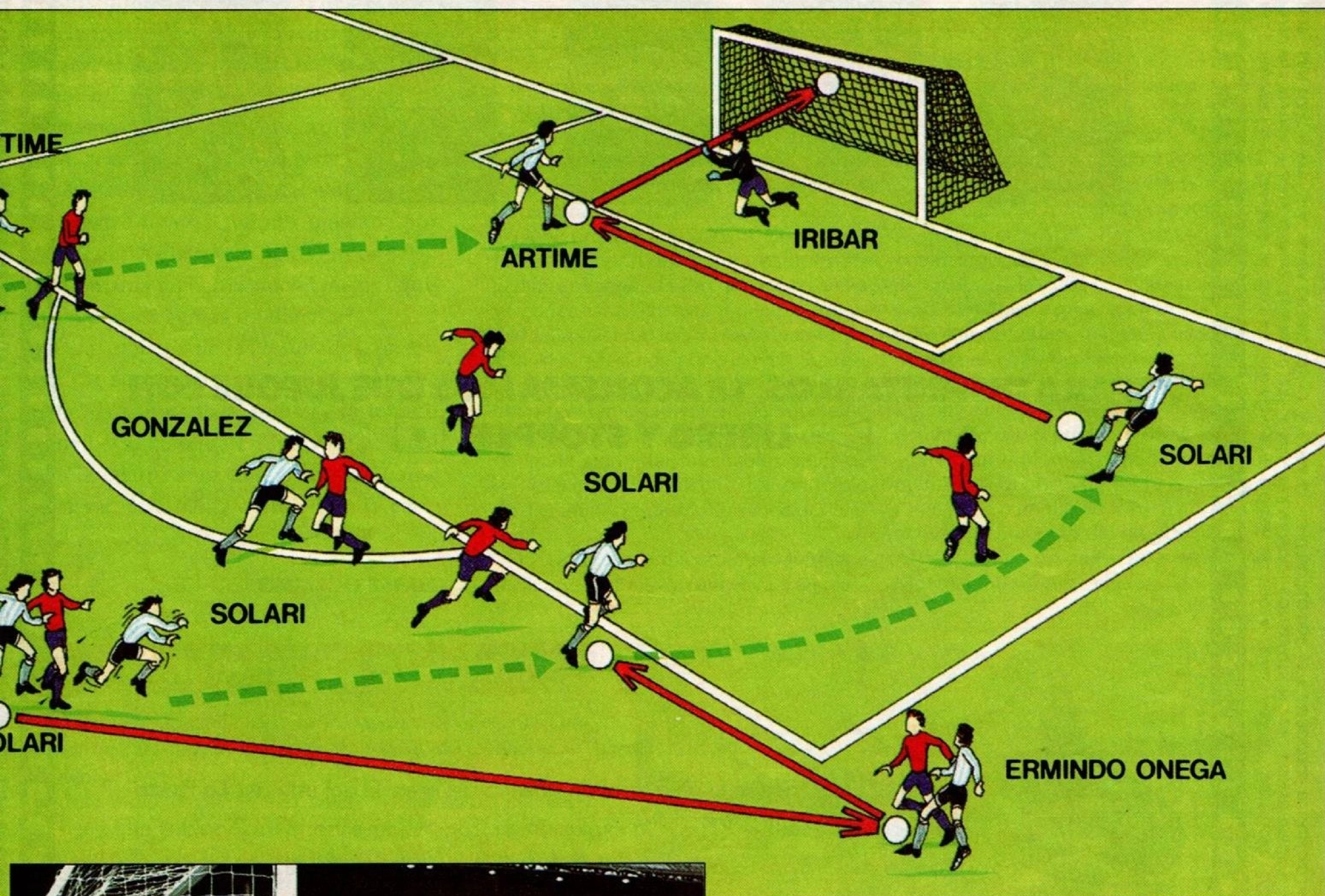


# EL GOL, MOMENTO SUPREMO

DE ARTIME  
A LUQUE:

# CUATRO IMPACT

Se gritaron en 1966 y 1978. Se recuerdan siempre



■ Evocamos conquistas que impactaron por su vibración, su belleza y su intensa significación. La primera de Luis Artime frente a España en Birmingham, abriendo para nuestra Selección la Copa de 1966.

Armó la jugada Jorge Solari por la derecha, recibió la exacta devolución de Ermino Onega y cruzó el pase al centro para que el goleador gatillara su derechazo imparable ante Iribar.





# OS EXPLOSIVOS

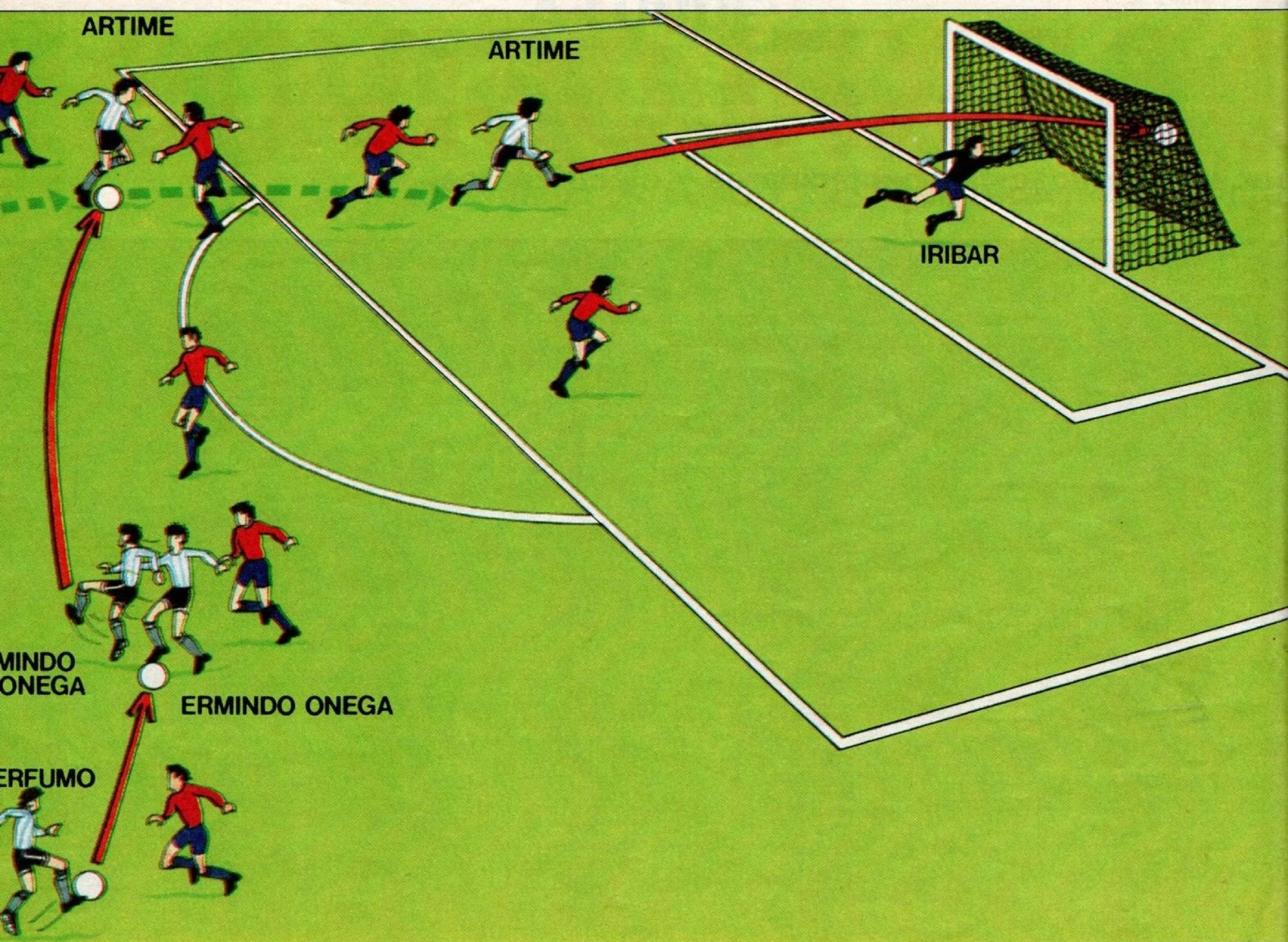
por ser hermosos, espectaculares y electrizantes.



■ Espléndido y brutal. El gol del triunfo convertido por Leopoldo Jacinto Luque en el Mundial '78 contra Francia en el Monumental, con un formidable disparo de derecha, a media altura, lanzado desde afuera del área penal, tras recibirla de Ardiles y dejarla picar, para derrotar totalmente a Bertrand Desmanes. Arriba, la panorámica tomada desde el otro arco. Abajo, el instante posterior al remate.



# CUATRO IMPACTOS EXPLOSIVOS



■ Segundo de Luis Artime a España el 13 de julio de 1966. Un verdadero golazo por su elaboración y su concreción. Había empatado Pirri luego del tanto inicial del mismo Artime, y Roberto Perfumo salió del fondo de la defensa argentina llevando la pelota. Cerca de la raya lateral derecha se la entregó a Ermindo Angel Onega, quien, girando hacia el interior del campo, la cruzó de izquierda buscando la entrada en profundidad de Artime. El goleador albiceleste, con tranco veloz e incontenible, la enganchó a la carrera con su empeine derecho y de zurda, empalmó un hermoso remate cruzado al otro palo para sacudir la red de Iribar.







■ Esta fantástica palomita de Luque nos metió de cabeza en la final de la Copa de 1978. Argentina derrotaba a Perú por 3-0 en el estadio de Rosario Central, pero necesitaba un gol más de diferencia para superar a Brasil, vencedor esa tarde de Polonia por 3-1. Llegó el centro alto desde la izquierda, pasado respecto al arco de Quiroga y saltó a cabecearlo Daniel Alberto Passarella. Su cabezazo podía ir adentro o cruzar frente a los palos. Leopoldo no dudaba nunca y tampoco dudó esa vez. Se zambulló de cara a la red y terminó de meterla. Lo recordamos en dos escenas igualmente notables, desde atrás y desde un costado del arco.



# IDOLO EN BRASIL, GOLEADOR EN EL MUNDO

**Llega a USA '94 con el peso de ser uno de sus protagonistas. Pero él no se asusta y promete seguir haciendo lo que más sabe: goles.**

**U**n metro y sesenta y seis centímetros...

Son suficientes cuando se trata de un goleador como Romario. Porque cada vez que se arrima al área su estatura crece hasta convertirlo en un gigante. Ahí está siempre, merodeando el arco contrario, imaginando un nuevo grito, soñando con una definición distinta.

Ahora, a tres meses de haber arribado a Barcelona, su nuevo club, se lo ve eufórico, inspirado en sus declaraciones explosivas, con las pilas más cargadas que nunca. Desde su debut en tierra española, el 5 de septiembre de 1993 (cuando convirtió los tres goles de su equipo ante la Real Sociedad en el Camp Nou), lleva **16 goles en 17 partidos**. Pero lejos de conformarse, Roma-

rio promete más: *"Voy a ser el artillero, pero mi meta no es superar los 38 goles que hizo Hugo Sánchez, sino conseguir 30 tantos más en lo que resta de la Liga..."*

No lo disimula, en Barcelona está mejor que en ningún otro lado, al menos para jugar al fútbol. Después de cinco años en el PSV Eindhoven de Holanda, y **4.125.000 dólares** mediante, llegó a España para empezar a cambiar su historia. No necesitaba modificarla tanto, claro. Simplemente encaminar su carrera hacia objetivos con mayor destino de gloria. El exitoso Barcelona de Johan Cruyff, por ejemplo, es un buen instrumento; su amada Selección de Brasil es el sueño máximo...

Por eso, desde su regreso al plantel que dirige Carlos Alberto Parreira -contra Uru-





Romario en acción,  
el día que volvió a  
la Selección  
de Brasil. Fue  
contra Uruguay y  
convirtió los dos  
goles.





## IDOLO EN BRASIL,

► guay el 19 de septiembre de 1993-, Romario vive en estado de enamoramiento. Aquel domingo fue la prueba más exacta de lo que puede ser la comunión del público con un ídolo, como agradecimiento a su vuelta y a la forma en que lo hizo: con dos goles descomunales, frutos de sus pies de artesano y su instinto criminal. Es que allí, en el área, es el asesino más despiadado.

Pero volvamos al romance de Romario con Brasil... Y nada mejor que escuchar su propia confesión: *"El día que regresé a la Selección y clasificamos para el Mundial fue el más feliz de mi vida como jugador"*. Pero él no se queda ahí, al contrario: avanza... *"Somos los mejores, pero necesitaremos humildad y seriedad"*. Y avanza... *"El fútbol es gol, por eso Bebeto y Edmundo deberían estar en el ataque brasileño para el Mundial"*. Su sociedad con Bebeto, vistosa y efectiva, ya es conocida; la campaña a favor de la convocatoria de Edmundo, habilidoso delantero del Palmeiras, es nueva. Pero abierta, sin eufemismos. *"Müller es un gran jugador, pero Edmundo es mejor. Además todo el mundo sabe que Müller nunca mostró nada en la Selección"*.

Si Romario lo dice...



**Toda una costumbre: el festejo de un gol propio. Esta vez, ante Paraguay por la Copa América '89. Allí explotó su sociedad con Bebeto.**



**Recuerdos de su primer Mundial. Romario patea al arco en un entrenamiento, detrás el técnico Sebastiao Lazaroni. En Italia '90 jugó un solo partido y no convirtió tantos. Ahora vuelve con todo.**

### Autorretrato de un goleador

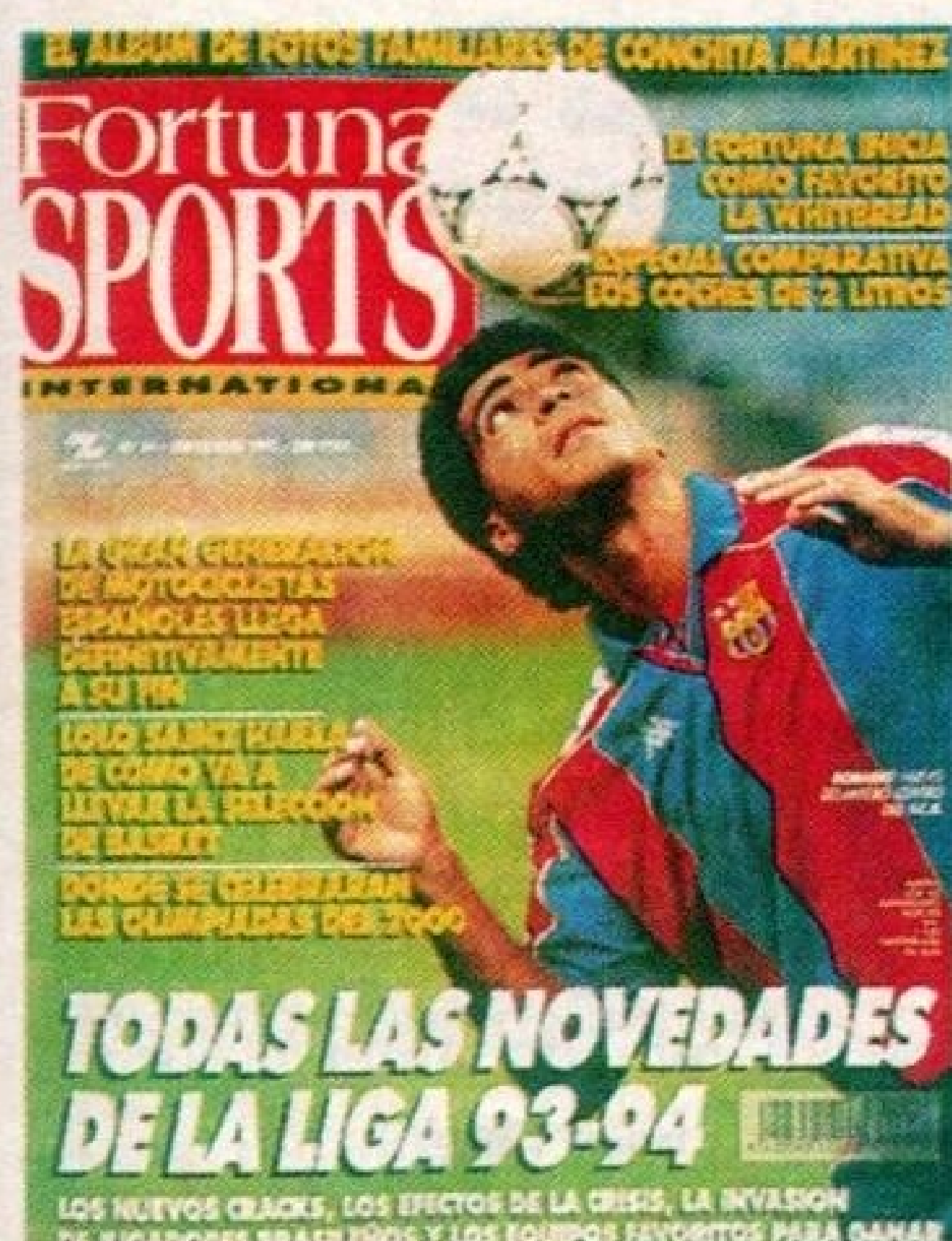
*"No es nada nuevo para mí meter tres o cuatro goles en un partido, ése es mi trabajo. Yo siempre estoy ahí, en el sitio oportuno y en el momento justo. Esperando explotar mi velocidad. Me veo como un tigre que espera con calma que su presa se cruce en el camino para atraparla. Muchos de los defensores europeos piensan que no corro y que no deben preocuparse por mí. Pero se olvidan que el punto fuerte de este pequeño son los primeros metros de la carrera. Cuando ellos se quieren dar cuenta, el gol ya es mío. Dios le da un don a cada uno, a mí me dio el don del gol. Pero no tengo nada que ver con Maradona... Diego y yo sólo nos parecemos en el tamaño, futbolísticamente estoy a años luz de su talento".* Así se ve a sí mismo Romario, un futbolista de 28 años, católico creyente, amante de la música rap y del cine de Steven Spielberg, admirador incondicional del Papa y de Michael Jackson. **Un futbolista de 28 años que sueña que el Mundial '94 será el suyo.**

### S etenta kilos....

Son suficientes cuando se trata de un goleador como él. Porque cada vez que se arrima al área su peso crece hasta convertirlo en un gigante. Ahí está siempre, revoloteando cerca del arco contrario, olfateando ese olor tan particular que tiene el gol y que él conoce como pocos.

**Romario de Souza Faría** es así. Desde que nació, el 29 de enero de 1966 en Río de Janeiro, comenzó a escribir su propia historia. A fuerza de goles, siempre. Desde sus inicios en Olaria, pasando por los exitosos años en Vasco da Gama (campeón juvenil carioca en 1983, campeón junior en 1984 y campeón profesional en 1987 y 1988; máximo goleador del campeonato Carioca en 1986 y 1987), hasta llegar a los Juegos Olímpicos de Seúl en 1988. Allí convirtió **7 goles en 6 partidos**, se consagró como máximo artillero y trepó de golpe todos los escalones de la fama. Europa en pleno lo quería y el PSV Eindhoven de Holanda se lo llevó a cambio de **4.000.000 de dólares**.





Todos hablan de Romário. Y así lo muestran estas dos tapas de revistas: la brasileña "Manchete", que no es deportiva, junto a su amigo Bebeto; la española "Fortuna Sport" con los colores de Barcelona.

Y allí, en su aterrizaje europeo, ganó tres Ligas (1988-89, 1990-91 y 1991-92), tres Copas de Holanda (1989, 1990 y 1992) y fue el goleador en tres temporadas (1988-89, 1989-90 y 1990-91). Pero él insiste: "En el PSV no vieron al verdadero Romário".

Poco después de los consagratorios Juegos Olímpicos '88 alcanzó su perfil más alto en la Selección Mayor. La dupla Romário- Bebeto encontró la plataforma ideal para presentarse ante el gran público. Fue en la Copa América '89, ganada por Brasil. Y la combinación resultó más explosiva de lo esperado: Bebeto se consagró como goleador con 6 tantos, Romário convirtió 3 (entre ellos el de la final, 1-0 ante Uruguay) y juntos mostraron toda la magia que cabía en esos cuatro pies. Después su re-

lación con el equipo tuvo todo tipo de desniveles: desde rechazar una convocatoria sólo porque quería jugar un pica-do en su barrio hasta algún capricho de Parreira, como citarlo para un amistoso y tenerlo sentado los noventa minutos en el banco sin recordar las veinte horas de viaje del jugador. Pero esa parte de la telenovela, tan brasileña por cierto, pareció llegar a su fin en aquel reencuentro ante Uruguay. Y el romance completó sus números: **40 partidos** y **27 goles** convertidos, con un promedio de **0,67** por encuentro.

Pero Romário es mucho más que cifras y estadísticas, por más contundentes que parezcan. Es todo un personaje: polémico, impulsivo, imprevisible. Capaz de quitarse el yeso en plena recuperación de una fractura de peroné sólo para viajar a Italia y filmar una publicidad. Capaz de comprar un edificio de cuatro pisos en su barrio de siempre, Villa da Penha (a 15 kilómetros del centro de Río de Janeiro) para que vivan todos sus familiares, tíos incluidos, y también un impresionante departamento en Barra del Tijuca con ascensor privado, piscina y todos los lujos, que le costó **2.500.000 dólares**.



● Este es el detalle de todas las veces que Romário fue goleador de algún torneo. Si tomamos sólo esta estadística, que es parcial, sumamos 193 goles. Hay que destacar que, desde 1981, en todos los años fue máximo artillero de algún torneo, con la única excepción de 1992.

## Cada año una alegría

Año	Campeonato	Goles
1981	Infantil de Río de Janeiro (Vasco da Gama)	12
1982	Juvenil de Río de Janeiro (Vasco da Gama)	16
1983	Juvenil de Río de Janeiro (Vasco da Gama)	20
1984	Junior de Río de Janeiro (Vasco da Gama)	23
1985	Sudamericano Juvenil Sub-20 en Paraguay (Brasil)	5
1986	Profesional de Río de Janeiro (Vasco da Gama)	20
1987	Profesional de Río de Janeiro (Vasco da Gama)	16
1988	Juegos Olímpicos de Seúl (Brasil)	7
1989	Liga de Holanda (PSV Eindhoven)	19
1990	Liga de Holanda (PSV Eindhoven)	23
1991	Liga de Holanda (PSV Eindhoven)	25
1993	Copa de Campeones de Europa (PSV Eindhoven)	7

**U**n metro y sesenta y ocho centímetros...!

¿Acaso el talento se mide en pulgadas? ¡Setenta kilos...! ¿Acaso la magia puede ser pesada en una balanza? Pero en el fútbol, se sabe, el camino más directo a la gloria es la Copa del Mundo. Y en esa materia, casi la tesis de un futbolista con grandes aspiraciones, Romário está en deuda. Los Mundiales todavía no conocen sus goles. En Italia '90 jugó un solo partido, contra Escocia, y fue reemplazado por Müller a los 65 minutos. En USA '94 estará frente a su gran oportunidad: en la plenitud de su carrera, un Mundial al alcance de sus travesuras. Más no puede pedir.

Mientras tanto, este hombre a quien Jorge Valdano definió como **un jugador de dibujitos animados** ("Porque es capaz de hacer las cosas más inverosímiles casi sin despeinarse") sueña en voz alta...

"No me conformo, soy ambicioso y quiero ganar todo. Me veo en la final de la Copa de Campeones de Europa metiendo el gol del triunfo y también me veo en el Mundial '94, convirtiendo goles y buscando concretar mi anhelo máximo: la Copa del Mundo con Brasil. Ahora estoy en mi

madurez y creo que en Barcelona tendré la tranquilidad necesaria para sacar afuera lo mejor de mí. Estoy aquí porque es el momento justo para demostrar quién soy. Voy a marcar más goles que nunca. Estoy completamente seguro: mi hora ha llegado".

Si Romário lo dice...

**ADRIAN MALADESKY**



# REGLAMENTO DE LA COPA

## (2ª PARTE)

### IV - Retiros, castigo por no jugar y sustituciones.

#### A. COMPETICION PRELIMINAR

##### Artículo 6

1) Las Asociaciones Nacionales que han inscripto un equipo están obligadas a jugar todos los partidos de la Competición Preliminar.

2) Cada retiro comunicado 30 días o menos antes del comienzo de la Competición Preliminar (1º de marzo de 1992) entraña no sólo la pérdida de los derechos de inscripción, sino además una multa de Frs. s. 5.000.-

3) Cada retiro comunicado después del comienzo de la Competición Preliminar (1º de marzo de 1992) entraña no sólo la pérdida de los derechos de inscripción, sino además una multa de Frs. s. 10.000.-

4) Una Asociación Nacional que se retira antes del comienzo de la Competición Preliminar o durante la misma puede ser sustituida por otra Asociación Nacional. La Comisión Organizadora decidirá en este caso.

5) Si un equipo no se presentara a jugar un partido –salvo casos de fuerza mayor reconocidos por la Comisión Organizadora– o rehusara continuar jugando o abandonara el terreno antes del término reglamentario del partido, será considerado como derrotado. El partido y los dos puntos serán adjudicados al adversario con un resultado de 2-0, eventualmente más, si el equipo ganador había alcanzado un resultado más alto en el momento en que el equipo culpable se retiró del terreno.

6) El equipo culpable será excluido de

la participación posterior en la competición, con la consecuencia de que no se considerarán sus partidos, a menos que los incidentes mencionados en el párrafo 5 hayan ocurrido en el último partido. Además, la Asociación Nacional culpable deberá compensar a la otra Asociación Nacional (o a las otras Asociaciones Nacionales) las pérdidas tenidas o las ganancias no habidas. La Comisión Organizadora podrá tomar otras medidas adicionales.

#### B. COMPETICION FINAL

##### Artículo 7

1) Las Asociaciones Nacionales que se han clasificado para la Competición Final están obligadas a jugar todos los partidos de la Competición Final hasta su eliminación.

2) Cada retiro declarado hasta 30 días antes del comienzo de la Competición Final entraña una multa de Frs. s. 50.000.- Además, según las circunstancias y por decisión de la Comisión Organizadora, la Asociación Nacional que declaró su retiro puede ser obligada a reembolsar los gastos en los que ha incurrido ya el Comité Organizador Local y la FIFA debido a la participación de este equipo en la Competición Final y a pagar una indemnización por todos los perjuicios posibles.

3) Una Asociación que declara su retiro antes del comienzo de la Competición Final puede ser reemplazada por otra Asociación Nacional. La Comisión Organizadora decidirá al respecto.

4) Se exceptúan los casos de fuerza mayor, que serán decididos por la Comisión Organizadora.

### V - Comisión Organizadora.

#### Artículo 8

##### 1)

La Comisión Organizadora, nombrada por el Comité Ejecutivo de la FIFA, es responsable de la organización de la Competición según el Artículo 24 de los Estatutos.

2) El "Bureau", nombrado también por el Comité Ejecutivo, tiene las mismas facultades que la Comisión Organizadora.

3) Todos los asuntos urgentes pueden ser tratados por el Presidente de la Comisión Organizadora en colaboración con el Secretario General.

4) La Comisión Organizadora tiene, entre otras, las facultades siguientes:

#### 4.1 - Competición Preliminar y Final

a) imponer las multas especialmente previstas en este Reglamento (ver Artículos 6 y 7);

b) juzgar todas las reclamaciones (ver Artículo 11);

c) decidir sobre todos los casos de protesta (ver Artículo 11);

d) tratar las contravenciones al Reglamento de doping (ver Artículo 19);

e) reemplazar las Asociaciones Nacionales que hayan declarado su retiro;

f) nombrar a los comisarios de los partidos;

g) decidir sobre los casos de fuerza mayor.

#### 4.2 - Competición Preliminar

a) asegurar todos los trabajos preparatorios generales, el sistema de juego, los sorteos;

b) consultar con el Comité Organizador Local para fijar las fechas y los lugares





▲ Arriba: Alan Rothenberg, el hombre del Mundial '94, Guillermo Cañedo y Julio Humberto Grondona.

Durante el sorteo de la Copa, el presidente de la FIFA, Joao Havelange, y el secretario, Joseph Blatter. ▶



donde se jugarán los partidos y los estadios;

- c) fijar las horas de los saques de salida;
- d) elegir el balón oficial y el material técnico de acuerdo con las Reglas.

5) Las decisiones de la Comisión Organizadora son definitivas.

#### VI - Comisión Disciplinaria.

##### Artículo 9

1) La Comisión Disciplinaria de la FIFA está encargada de juzgar todos los incidentes de orden disciplinario que se produzcan durante los partidos de las Competiciones Preliminar y Final (ver Artículo 38, párrafo 3 de los Estatutos de la FIFA).

2) La forma de proceder de la Comisión Disciplinaria está estipulada en un Reglamento especial, a cuyas disposiciones se remite.

3) La Comisión Disciplinaria aplica el Repertorio de Medidas Disciplinarias de la FIFA para sus decisiones.

4) Las siguientes decisiones de la Comisión Disciplinaria son definitivas:

- a) amonestaciones y censuras a jugadores, árbitros, funcionarios oficiales o Asociaciones Nacionales;
- b) suspensiones (hasta dos jornadas) y descalificaciones (hasta dos meses) de jugadores, árbitros o funcionarios oficiales;
- c) multas hasta Frs. s. 20.000 –contra jugadores, árbitros o funcionarios oficiales– y multas hasta Frs. s. 50.000 –contra Asociaciones Nacionales–.

5) Contra todas las demás decisiones de la Comisión Disciplinaria se puede interponer recurso ante la Comisión de

Apelación (ver Artículo siguiente).

#### VII - Comisión de Apelación.

##### Artículo 10

1) La Comisión de Apelación se encarga de juzgar los recursos interpuestos contra las decisiones de la Comisión Disciplinaria que en el presente Reglamento no se declaran como definitivas (ver Artículo 39, párrafo 2 de los Estatutos de la FIFA y Artículo 9, párrafo 4 del presente Reglamento).

2) Las decisiones de la Comisión de Apelación son definitivas (ver Artículo 39, párrafo 3 de los Estatutos de la FIFA).

#### VIII - Reclamaciones y protestas.

##### Artículo 11

1) Las reclamaciones relativas a la elegibilidad de los jugadores que participan en los partidos de la Competición Preliminar deberán ser entregadas al árbitro o al comisario oficial, a más tardar, dos horas después del partido, y confirmadas, a más tardar, dos días después del partido, con carta certificada en duplicado a la Secretaría General de la FIFA.

2) Todas las demás reclamaciones (con excepción de las que figuran en los párrafos 5 a 7, abajo) deberán ser presentadas a la Secretaría General de la FIFA por telefax o telegrama a más tardar el día siguiente al partido. Deberán ser confirmadas por carta certificada en duplicado, a más tardar dos días después del partido.

3) Las reclamaciones contra la elegibilidad de los jugadores que han sido nombrados para los partidos de la Competición Final deben llegar a la Secretaría

General de la FIFA en duplicado por lo menos cinco días antes del primer partido de la Competición Final.

4) Todas las demás reclamaciones (con excepción de las que figuran en los párrafos 5 a 7, abajo) deberán ser presentadas, por escrito, a más tardar dos horas después del partido, al representante de la FIFA presente o al comisario del partido. Estas personas transmitirán inmediatamente un informe escrito a la Secretaría General de la FIFA.

5) Las protestas relativas a incidentes ocurridos en el terreno de juego deberán ser comunicadas verbalmente al árbitro por el capitán del equipo inmediatamente después de que se haya producido el incidente y antes de que se haya reanudado el encuentro. Estas protestas tienen que ser confirmadas, por escrito, por el jefe de la delegación ante el representante de la FIFA presente o el comisario del partido en el transcurso de una hora después del final del partido.

6) Las protestas relativas al estado del terreno, a su marcaje, a las instalaciones (metas, etc.), al balón o a la hora del saque inicial deberán ser comunicadas al árbitro antes del comienzo del partido.

7) Se excluyen las protestas contra las decisiones de hecho y el cronometraje del árbitro.

##### Artículo 12

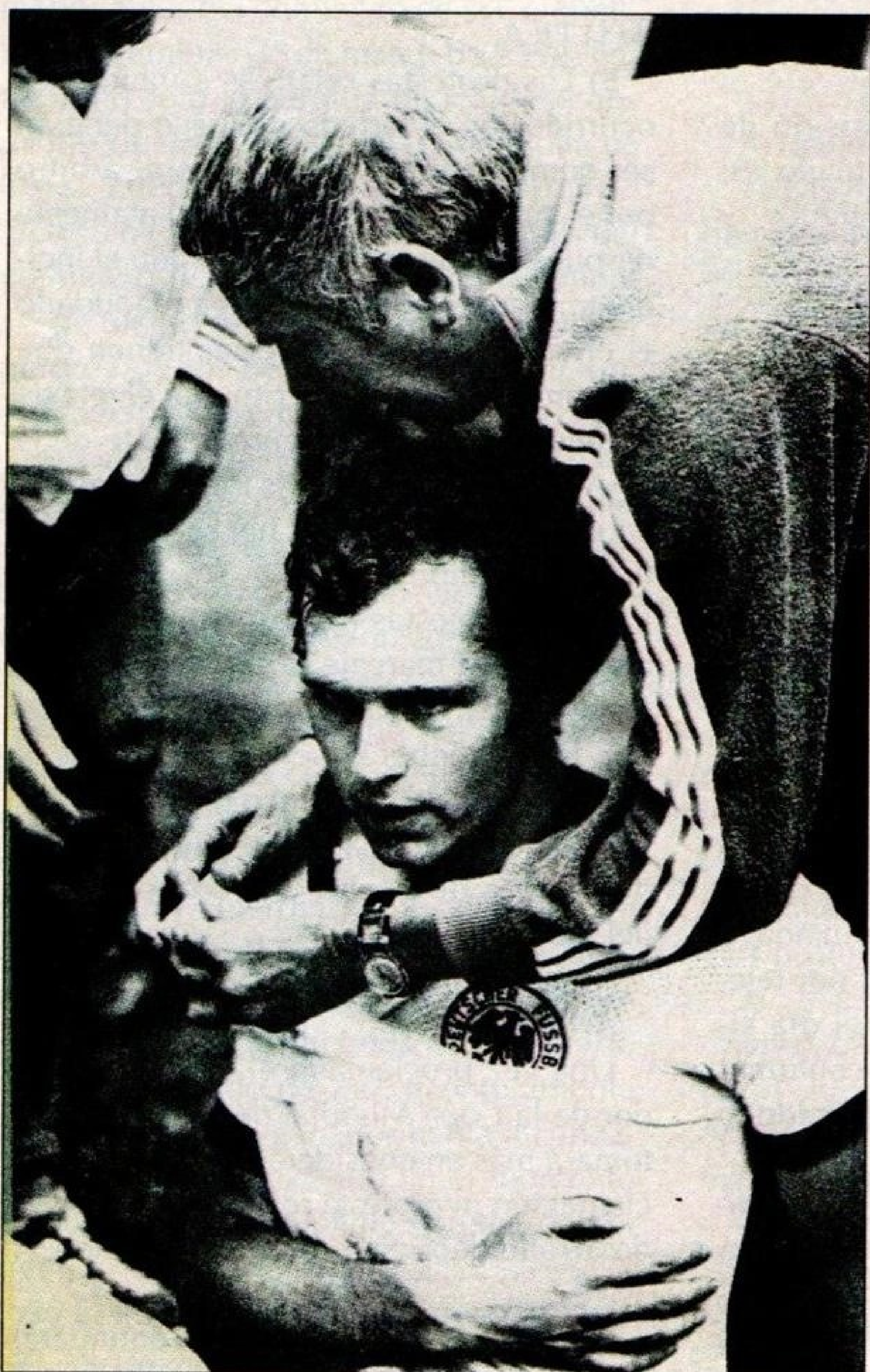
Una vez proclamado el equipo vencedor de la Copa Mundial de la FIFA, no se tomará más en consideración ninguna reclamación ni protesta relacionadas con el desarrollo deportivo de la competición.

(Continuará)



# EL KAISER

**Franz Beckenbauer, un símbolo del fútbol alemán. Campeón y subcampeón como futbolista. Líder por calidad de juego y por personalidad. Lugarteniente dentro del campo cuando dirigía Helmut Schön. Campeón y subcampeón como señorial director técnico de la Selección que jugó los dos últimos Mundiales.**



**Tres momentos de su trayectoria. A la izquierda, en México '70, con su hombro luxado contra Italia. Arriba, ganador de la Copa en 1974, junto a Sepp Maier. A la derecha: en todo su esplendor, ganando en el aire contra Holanda.**





La imponente  
estampa de Franz  
Beckenbauer en su  
función de conductor  
del Seleccionado  
Aleman Campeón del  
Mundo en Italia '90.





**S**upimos de él antes de verlo en acción, a través de comentarios de Alfredo Di Stéfano. Estuvimos en Madrid con La Saeta Rubia dos meses antes del Mundial del 66 y nos habló de un jugador que lo había deslumbrado. *—Alemania tiene un medio volante fenomenal. Franz Beckenbauer. 20 años. La técnica de un sudamericano. Nada que ver con el típico jugador alemán, de fortaleza física, combatiente,*

*un grande de verdad.* Ya había debutado en la Selección cuando apenas había cumplido los 20 años, en setiembre de 1965, durante las eliminatorias para la Copa del Mundo, pero ese encuentro ante Suiza era su bautismo mundial. Cuando los alemanes enfrentaron a la Selección Argentina en Birmingham, cuatro días más tarde, su rol había cambiado totalmente.

futbolista. Convirtió otro espléndido gol ante los uruguayos, llegando de atrás a rematar una perfecta pared, con un limpio esquivo ante la salida del arquero Mazurkiewicz para tocarla delicadamente a las mallas. Por las semifinales metió otro hermoso impacto, sacudiendo el zurdazo cruzado desde afuera del área penal para derrotar al legendario Lev Yashin y dejar en el camino a Unión Soviética.

## NUMEROS DE GALERA Y BASTON

■ Franz Beckenbauer es el mejor amigo de los récords. Sobre todo si se trata de la Copa del Mundo. Veamos: junto al brasileño Mario Zagalo son los únicos que fueron campeones como jugadores y también como técnicos; es además la plusmarca de presencias (32, 18 desde adentro y 14 desde el banco). Es que el Gran Kaiser participó en cinco Mundiales (tres como jugador y dos como técnico) y nunca

bajó del tercer puesto. Este es el detalle: con los pantalones cortos jugó en **1966 (2º), 1970 (3º) y 1974 (1º)**; con los largos dirigió a Alemania en **1986 (2º) y 1990 (1º)**. En total disputó 18 partidos (14 triunfos, 1 empate y 3 derrotas) y como entrenador condujo al equipo en 14 encuentros (8 triunfos, 4 empates y 2 derrotas). Pero no es lo único: tiene **103 partidos internacionales** con Alemania (sólo superado

por Lothar Matthäus) y **50** como capitán. Y un currículum espectacular con el Bayern Munich: cinco veces campeón de la Bundesliga, tres Copas de Europa (1974, 1975 y 1976), una Intercontinental (1976), dos Balones de Oro al mejor futbolista europeo (1972 y 1976). A lo que hay que agregarle los tres campeonatos de los Estados Unidos con el Cosmos (1977, 1978 y 1980).

*de esos que van siempre para adelante como tanques. Este es un exquisito.*

*Ya lo verás.*

Lo vimos la tarde que su escuadra debutó en Sheffield contra Suiza.

Nos llenó los ojos con su elegancia y su eficiencia. Exhibió el manejo, el desplazamiento y la pegada de los cracks, mandó en la media cancha con la calidad de un consagrado y cuando se proyectó al ataque resultó espectacular. Metió dos goles de categoría, definiendo a la carrera con un par de toques exactos sobre la salida del arquero Elsener.

Estábamos asistiendo al nacimiento de

Helmut Schön, director técnico germano, había quedado muy impresionado por la brillante actuación de Erindo Angel Onega contra España y, entonces, decidió encargarle su marcación al jugador de su máxima confianza: el juvenil Beckenbauer. Así fue como Franz opacó su desempeño ante los nuestros, pero cumplió la función que tácticamente más le importaba a Schön: anular al creador del fútbol albiceleste. A medida que avanzaba la competencia, el mediocampista nacido el 11 de setiembre de 1945 en Munich, fue perfilando su nivel de notable

**E**l Mundial de 1966 resultó consagratorio para el joven crack de Baviera, aunque le tocara perder la final ante el conjunto acaudillado por el sapiente Bobby Charlton.

*—Yo sé que en la final contra los ingleses jugué como atado, respetando tal vez en exceso a Bobby Charlton.*

*Mi obligación era anularlo, pero no lo conseguí: él me dominó totalmente.*

*Pero... ¿qué podía hacer?*

*Yo tenía nada más que veinte años y él era un monstruo...*

Así evocó Franz diez años después, una tarde que lo entrevistamos en Munich, aquella primera experiencia en el gran nivel del fútbol.

Su desquite llegó a los cuatro años, en la ciudad de León, bajo el sol abrasador del Mundial de México '70. Inglaterra iba eliminando a los alemanes por los cuartos de final con un 2-0 aparentemente indescontable, cuando un derechazo cruzado de Beckenbauer clavó el 2-1 y puso en marcha la reacción de los suyos que terminaron ganando 3-2 en tiempo suplementario. En la semifinal del estadio Azteca contra Italia, Franz pasó otro trago amargo. Cuando Alemania buscaba el empate, le cometieron penal entrando al área de castigo y el árbitro Yamasaki lo





▲ **Sheffield 1966. Su primer gol Mundial. Al cabo de una pared con Uwe Seeler, Franz derrota a Elsener, de Suiza.**



◀ **El último equipo que integró: el Cosmos de Nueva York. Allí fue compañero del Rey Pelé y conquistó tres títulos.**



▲ **1970. Terminó la final. Beckenbauer palmea afectuosamente a un hombre que dejó todo: Hans Peter Briegel.**

▼ **23 de febrero de 1977. Su última presentación como internacional, capitaneando a Alemania, contra Francia.**



cobró afuera. A raíz de esa infracción, Beckenbauer sufrió la luxación de su hombro derecho y siguió en la cancha porque Schön había hecho los dos cambios, pero en evidente inferioridad física. Fue una lucha ardorosa e inolvidable que se resolvió también en la media hora de alargue, que para Franz fue un suplicio y para Alemania terminó en derrota por 4-3.

**S**u hora cumbre, la que su destino de triunfador le tenía reservada, llegó cuatro años después en el estadio Olímpico de Munich, su ciudad. Beckenbauer ya no era mediocampista. Ahora jugaba de "libero" aportando su clase y su experiencia como último hombre. Era el capitán, el lugarteniente de Helmut Schön dentro del campo, el líder indiscutido del equipo por personalidad y jerarquía. Alemania conquistó la Copa del Mundo frente a Holanda, el gran favorito del torneo, y en una final que tuvo intensidad, dramatismo y grandeza, sus duelos mano a mano con Johan Cruyff marcaron momentos memorables de la Copa. Fue su último Mundial como futbolista. Había sido figura en tres y pudo alzar en sus manos el ansiado trofeo por el que tanto había luchado. En su futuro estaba escrito que también sería Campeón del Mundo como director técnico de la Selección. La dirigió en México '86 y perdió la final contra Argentina. En Italia '90, su equipo fue el mejor y cuando llegó al encuentro decisivo, otra vez contra nosotros, conquistó merecidamente el título que le faltaba a su señorial trayectoria.

JUVENAL

Estadísticas: ADRIAN MALADESKY



## DE LA PIRAMIDE A LA DOBLE PUNTA DE LANZA

A través de las competencias mundiales  
pudo apreciarse la constante evolución de los planteos de juego,  
generada por la intención de marcar más goles.



▲ Uruguay 1930 se armaba como todos los equipos de la década, salvo los ingleses. Arriba: Andrade, Gestido, Nasazzi, Ballestrero, Mascheroni, Fernández. Abajo: Dorado, Scarone, Anselmo, Cea, Iriarte.

Hungría trajo al fútbol una nueva concepción táctica en los años cincuenta, con la irresistible potencia de sus puntas de lanza Puskas (caído junto al alemán Turek) y Kocsis, detrás de Liebrich. ►







# DE LA PIRAMIDE A LA DOBLE PUNTA DE LANZA

**L**os Mundiales de fútbol fueron el gran escenario para ver en acción y establecer comparaciones entre diferentes concepciones del juego colectivo que iban apareciendo en los sucesivos torneos. Así se fue elaborando un cuadro tan colorido como apasionante, de la evolución ininterrumpida del más hermoso espectáculo deportivo de la tierra.

El planteo posicional de un arquero, dos backs, tres halves y cinco forwards nació en el siglo pasado cuando equipos ingleses como el Bolton Wanderers, el Aston Villa y sobre todo el Blackburn Rovers en 1884, sustituyeron el rudimentario "quick and rush" (patear y correr) de los diez jugadores de campo detrás de la pelota, por un novedoso ordenamiento de jugadores sobre la cancha, dando así nacimiento al universo de las tácticas, con su consiguiente y beneficioso resultado: un juego más racional, armonioso y coordinado. En dos palabras: el verdadero "fútbol asociado".

Era el estilo clásico o piramidal, por la figura que trazaba el conjunto desplegado sobre el terreno, y perduró hasta la década del treinta con algunas variantes generadas por la modificación de la Regla del Offside a partir de 1925.

## UN CAMBIO TRAJÓ EL OTRO

Esas líneas de zagueros, medios y atacantes no se escalonaban rígidamente ya que los forwards se desplegaban en "abanico", como se les decía entonces, con el centro delantero retrasado, los insiders algo más adelante y los wingers abiertos sobre las rayas para llegar al fondo y cruzar el centro sobre la boca del arco. ¿Por qué era así? Porque la regla 12 exigía *tres defensores para habilitar al jugador que estaba delante de la pelota cuando ésta era jugada por un compañero*. Bastaba entonces que uno de los zagueros se adelantara cuando iban a hacerle el pase al delantero que estaba en punta para dejarlo offside. Esa táctica de juego estaba muy divulgada en Inglaterra con el nombre de "one back game" (juego de un solo zaguero) y para contrarrestarla, los ataques accionaban en abanico, con el centre forward armando el juego desde atrás, tocando corto con los insiders para abrir luego a las puntas, por donde se profundizaba el avance.

Para darle más agilidad y riqueza ofensiva al juego, el International Board cambió la regla en 1925, bajando a dos el número

de defensores necesarios para habilitar al oponente más adelantado. El centre forward retrasado y conductor de la línea pasó a jugar adelantado, metido como cuña entre los backs rivales. Así surgió en la Argentina Guillermo Stábile, apodado el Filtrador, delantero centro de Huracán y de la Selección Argentina, goleador máximo del Mundial del 30, por contraposición al Píloto Olímpico Nelo Ferreira, eximio centre forward del ataque en abanico en los Juegos Olímpicos de 1928.

Argentina y Uruguay jugaron la final del 30 con ese mismo estilo de juego, prevaleciendo en el cuadro celeste la defensa en profundidad, con uno de los zagueros retrasado y respaldando las salidas del otro, y los insiders jugando cerca del centre half para achicarle el terreno a cubrir y facilitarle el apoyo a los delanteros.

## DEL "METODO" AL "SISTEMA"

En la cuna del fútbol, donde el estudio del reglamento y su aplicación a las tácticas del juego eran permanentes, la influencia del cambio reglamentario fue espectacular. De 1192 goles señalados en el campeonato inglés de 1924/25 se pasó a 1703 de 1925/26. ¡Más de quinientos goles de diferencia en una temporada!

*Es casi una obligación acusar a las tácticas de su raíz netamente defensiva. Y la realidad histórica revela todo lo contrario. Las tácticas nacieron ofensivas, buscando la manera de burlar a las defensas y producir goles. Luego, ante cada hallazgo del fútbol de ataque, surge la contra-táctica adecuada para anularlo. Restablecido el equilibrio entre los que quieren meter la pelota en la red adversaria y los que tratan de impedirlo, un entrenador, dos o tres grandes futbolistas, un equipo, ideaban la nueva idea ofensiva. Y vuelta a empezar el giro de la rueda.*

Italia y sus oponentes de los Mundiales de 1934 y 38 jugaron con el planteo que habían aplicado Uruguay y Argentina en



**Brasil '50. Los celestes, fieles a su vieja táctica, conquistan la Copa y al terminar el encuentro decisivo, Schubert Gambetta va a abrazarse con la pelota.**





**Uruguay '30.** Argentina se escalonaba en el terreno siguiendo la pirámide clásica. Este equipo batió a Estados Unidos por 6-1. Arriba: Juan Evaristo, Botasso, Monti, Paternoster, Orlandini, Della Torre. Abajo: Carlos Peucelle, Scopelli, Guillermo Stábile, Nolo Ferreira, Mario Evaristo.

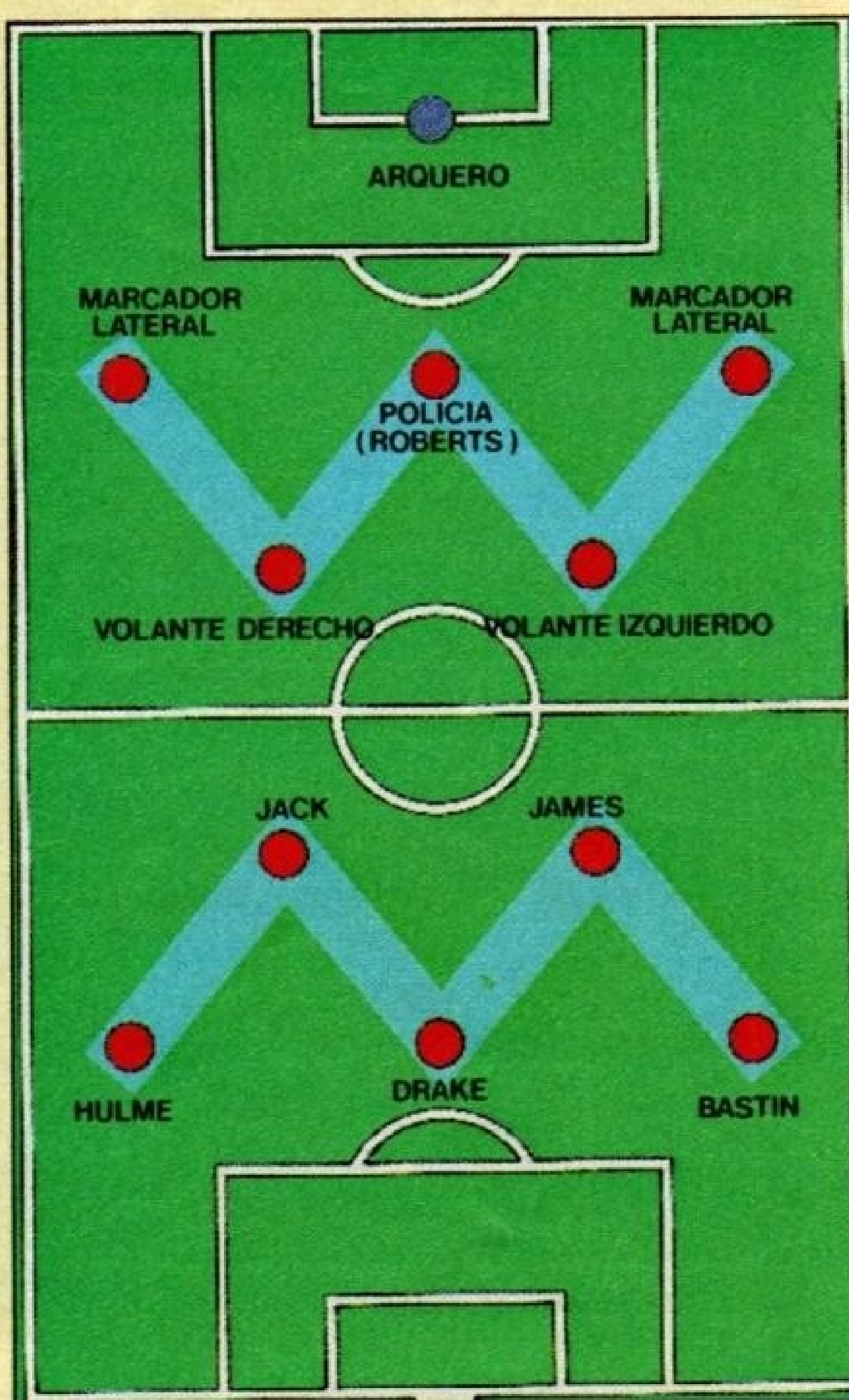
Montevideo, definiendo más claramente las líneas del conjunto: atrás los backs, en el centro los halves, luego los dos insiders y adelantados, los dos wingers y el centre forward. Silvio Piola en Italia y Leônidas da Silva en Brasil fueron goleadores dentro de ese estilo de juego piramidal, que los italianos llamaron "Método".

En cambio los ingleses habían asistido por esa época a una significativa innovación. Para frenar los goles del centro de-



### Los años 30: El método

Así se plantaban en la cancha los equipos de la década del treinta respetando la formación piramidal de un arquero, dos backs, tres halves y cinco forwards, de los cuales dos, los insiders, accionaban desde posición más retrasada. En el diagrama hemos plantado al cuadro argentino que jugó el Mundial del '30. Dentro del mismo estilo jugaban Uruguay, el campeón, e Italia, que conquistó las dos Copas siguientes. Los italianos le dieron una nueva denominación: "Método".



### El sistema W-M inglés

En Inglaterra, durante la década del treinta, y como respuesta a los centro delanteros goleadores surgidos con el cambio de la regla del offside a partir de 1925, Herbert Chapman, manager del Arsenal londinense, produjo la innovación táctica conocida como "Sistema" o "W-M" por la figura que trazaba en la cancha. Fue la de los tres zagueros, con el centre half "policia", dos halves, dos insiders para armar juego y adelantados, los wingers y el centre forward.



### La diagonal brasileña

Apareció en el fútbol sudamericano como variante de la W-M que habían adoptado la mayoría de los equipos argentinos y brasileños, y se la llamó así porque sus divulgadores internacionales fueron los equipos de la CBD. Pero en realidad, nació en el River de los cuarenta, cuando Adolfo Pedernera se echaba atrás para sacar al back centro y meter pelotas en profundidad usufructuando los piques de Angel Labruna al vacío. Brasil la sistematizó en su gran Selección de 1950.



# DE LA PIRAMIDE A LA DOBLE PUNTA DE LANZA

► Lantero en punta, Herbert Chapman, manager del Arsenal de Londres, decidió restablecer el equilibrio perdido. Bajó al centre half a defender como un back central con la misión de marcar férreamente al centre forward rival, abrió a los backs para que cada uno controlara a un wing y en el centro del terreno armó con los dos halves y los dos insiders lo que llamó “cuadrado mágico” para manejar el juego del equipo. Arriba quedaban los punteros y el delantero centro.

Había nacido el “Sistema” o “WM” por el dibujo que armaba sobre la cancha.

## HACIA LA DIAGONAL OFENSIVA

A comienzos de los cuarenta, los equipos argentinos y brasileños habían adoptado el sistema de los tres zagueros, un central y dos laterales, aunque les dieran distintos nombres y el centre half se mantuviera en posición y función de eje del sistema solar en la media cancha. Pero la necesidad de superar el riguroso marcaje que soportaban el centre forward y los wingers, generó rotaciones posicionales, trueques de funciones, y la idea táctica de la desmarcación.

River fue un pionero en esa búsqueda de innovaciones con signo ofensivo, a través del formidable terceto central que armaban Moreno, Pedernera y Labruna. *Porque ése es uno de los secretos para la aplicación exitosa de nuevas tácticas: contar con los intérpretes dúctiles y talentosos que exige la idea.* Adolfo Pedernera pasó a jugar el rol de centre forward replegado, en tanto Angel Labruna picaba a buscar sus pases en profundidad, generando así una diagonal cuya punta se adelantaba sobre la izquierda.

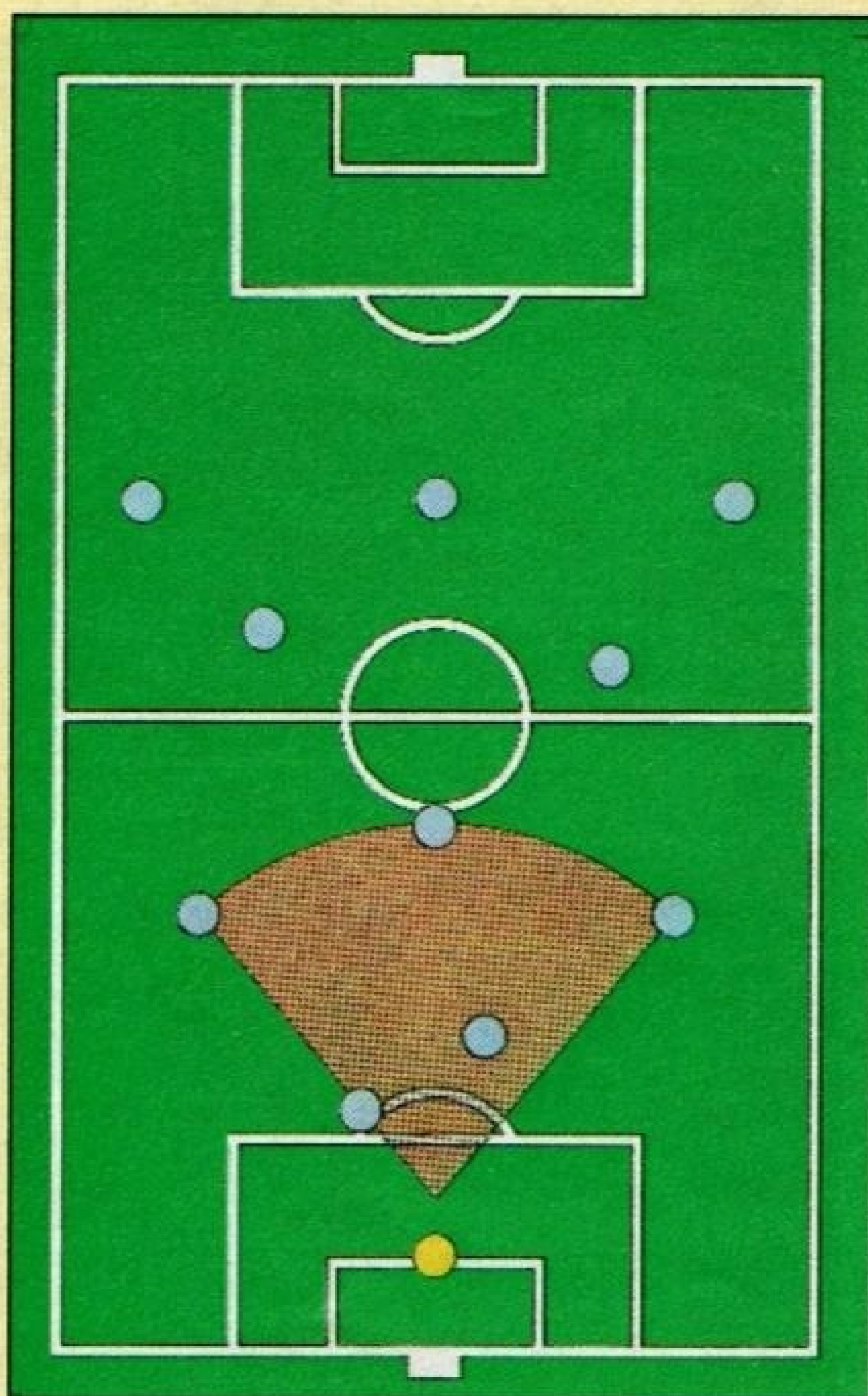
Los equipos brasileños comenzaron a emplear la misma fórmula de ataque y con ese planteo pusieron sobre el césped del Maracaná, en la Copa de 1950, al gran Adhemir Menezes en el rol de Pedernera y Jair metiéndose a fondo como Labruna.

Así llenaron de hermoso juego y espectaculares goleadas los arcos de ese Mundial. Hasta que llegaron al partido decisivo.

## URUGUAY, FIEL AL VIEJO ESTILO

Los uruguayos, en cambio, siguieron aferrados a sus viejas tradiciones futboleras. Los dos backs, uno que sale, otro que lo cubre; los halves abiertos y controlando

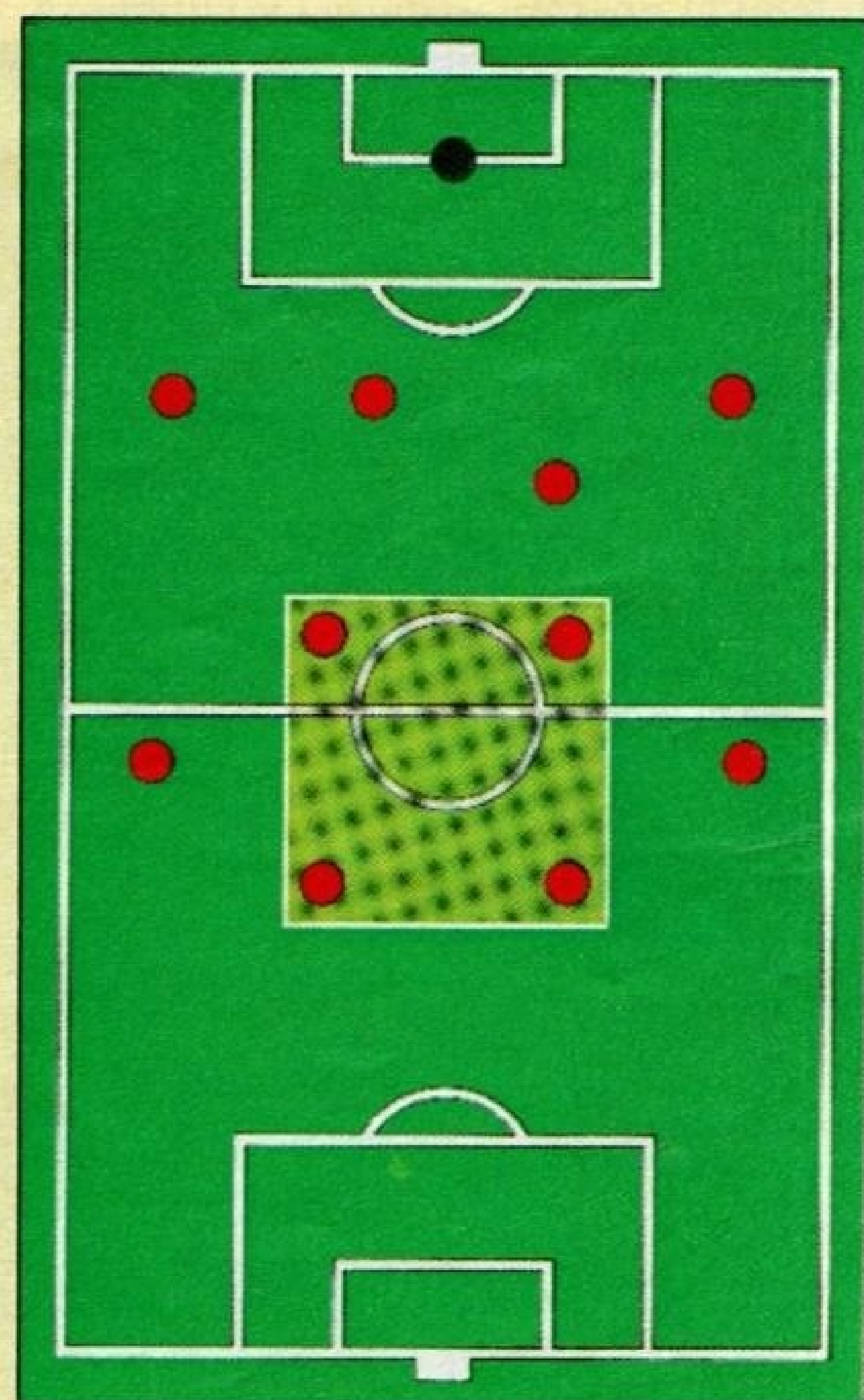
a los punteros para que no progresen por la raya ni manden centros al área; el centre half dominando el medio de la cancha con los insiders cerca. Nada de sistema W-M y marca al hombre. Defensa en zona, cuidado de la pelota ya que cuesta mucho conseguirla y no hay por qué dividir su posesión con el contrario. Respetando esos principios que llegaban desde Amsterdam 1928, Uruguay realizó el mi-



### La “jaulita” uruguaya

Los cuadros uruguayos se mantuvieron fieles al “método” con su defensa de dos zagueros que se respaldaban mutuamente, los halves de ala marcando a los punteros y el centre half dominando la mitad del campo con los interiores cerca, para achicarle el terreno a defender y darle salida.

La zona coloreada representa la “jaulita” que armaron delante de su media luna para encerrar a los temibles delanteros brasileños Jair y Adhemir en la final del Maracaná.



### Los húngaros de 1952/54

Fueron la revelación de los cincuenta, cuando apabullaron a los ingleses con dos goleadas detonantes y los favoritos a ganar el Mundial de Suiza '54, con el planteo que muestra el diagrama. Su mediocampista armador Jozsef Boszik y su centro delantero replegado Nandor Hidegkuti

formaban un “cuadrado mágico” irresistible con los puntas de lanza Sandor Kocsis y Ferenc Puskas. Zakarias, el otro volante, asumía un rol más defensivo. Eran una máquina de golpear.





**Suiza '54. La doble punta de lanza húngara en acción. Remate imparable de Sandor Kocsis a la red de Brasil, superando a tres defensores rivales que cubren la valla. Ganó Hungría 4-2.**

lagro de frenar a la maquinaria brasileña y producir el "Maracanazo" de la final de 1950.

En ese encuentro que ya está en la leyenda de la Copa del Mundo, el fútbol creativo del trío Zizinho, Adhemir y Jair quedó aprisionado en "la jaulita" —así la denominaron los uruguayos— que armaron los celestes en la garganta del área penal con el extraordinario centre half Obdulio Varela y los zagueros Tejera y Matías González. Este último, sobre todo, fue el cierre de seguridad de la estructura defensiva. Antes del partido, el entrenador Juan López lo llamó aparte y le ordenó: "Vos no me salís de la media luna del área. Nunca te dejés arrastrar fuera de ella." Matías González, alto y recio, cumplió a muerte la instrucción recibida. Pasó a la historia como "el León de Maracanã".

## LOS MAGICOS HUNGAROS

Hungría 1953/54 iba producir una innovación táctica irresistible: *la doble punta de lanza*. Para eso, aquel equipo alteró posiciones y funciones de sus atacantes, retrasando al centro delantero Nandor Hidegkuti y los punteros Toth y Czibor, para dejar adelantados a sus interiores Sandor Kocsis y Ferenc Puskas, dos implacables realizadores. Otra vez, las características de tres grandes jugadores integrados en un mismo conjunto promovía el cambio revolucionario.

Cuando los húngaros enfrentaron a Inglaterra en su histórico estadio de Wembley, esa doble punta de lanza, tomando

en un movimiento de pinzas al centre half rival, hizo trizas su hasta entonces invicto sistema defensivo, y el 6-3 final recorrió el mundo de 1953 como la noticia más explosiva que podía producir el fútbol internacional. Ratificada pocos días más tarde en Budapest con otra goleada: 7-1. Un año más tarde, en el Mundial de Suiza, Hungría arrancó jugando y goleando en forma incontenible. Sin embargo cayó en la final, sorpresivamente, porque enfrente estaban los alemanes, combativos, tenaces, tozudos, incapaces de darse por vencidos hasta un segundo después del último minuto, según sabemos bien los argentinos.

## GRANDEZA DE UNA CAIDA

En el capítulo de la historia de esa Copa se cuentan las circunstancias de esa derrota inesperada. Por su parte, el doctor Friedebert Becker, analista alemán dedicado al análisis de estos temas, planteó hace más de una década en la publicación oficial de la FIFA, su explicación sobre lo ocurrido: "El entrenador alemán Sepp Herberger encontró los antídotos tácticos en la final de Berna contra los grandes favoritos húngaros. Ordenó que se efectuara una marcación elástica de los adversarios, haciendo cubrir a Puskas y Kocsis por el defensa central Liebrich y el mediocampista lateral Mai, en tanto el otro centrocampista Eckel suprimía a Hidegkuti. El brillante centrocampista derecho húngaro Boszik, habitualmente punto de partida de todo ataque, no pudo hacer nada frente al magnífico director de juego Fritz Walter, que

operaba en una posición izquierda algo rezagada". (UNA MIRADA RETROSPECTIVA SOBRE 100 AÑOS DE METODOS TACTICOS EN EL MUNDO FUTBOLISTICO).

Pero más allá de la sorpresa que produjo el resultado inesperado de esa final del '54, todo lo que Puskas, Kocsis y sus compañeros magiares generaron como propuesta generosa, renovadora y atractiva, ha quedado desde aquel Mundial como una marca imborrable en los anales del fútbol.



**1953. Billy Wright y Ferenc Puskas, capitanes de Inglaterra y Hungría, se saludan antes del histórico triunfo por 6-3 del conjunto magiar en Wembley.**



**Suiza '54. En la final de Berna los alemanes encontraron el antídoto justo para frenar la máquina húngara. Schaeffer festeja el empate de Alemania.**





Son las estrellas que no podremos ver en el próximo Mundial. Los franceses Papin y Cantona, los ingleses Gascoigne y Platt, el uruguayo Sosa, el danés Schmeichel y varios más ...

# LOS ILUSTRES AUSENTES

**E**ntre los 32.000 millones de personas que, según se calcula, palpitarán desde sus casas el Mundial USA '94 por televisión, habrá varios que sentirán caer sobre sus mejillas una lágrima. Es que para cualquier jugador de una Selección Nacional no participar de un Mundial es como faltar a su propio bautismo.

Aunque parezca exagerado, es así. Ellos sueñan durante noches y noches con un gol, una gambeta, una jugada monumental que los consagre, algo que los

meta para siempre en la historia del fútbol.

Pero sólo 528 jugadores de 24 países estarán allí: en el momento justo y en el lugar apropiado. Los demás, ya se dijo: seguirán desde afuera los 52 partidos con un nudo en la garganta.

Algunos, seguramente, con la sensación de estar despidiéndose de los Mundiales por culpa del calendario: el francés **Jean- Pierre Papin** tendrá casi 35 años para la Copa del Mundo '98; el ghanés **Abe-**

**dí Pelé**, varias veces premiado como mejor jugador de Africa, estará cerca de los 34 en aquella época pero seguirá soñando con su debut Mundial; con la misma edad llegará el danés **Michael Laudrup...**, quien ya tuvo su fulgurante aparición en México '86.

Del otro lado, imaginando en cada detalle cómo será su primera Copa del Mundo, están el croata **Alen Boksic** (de la Lazio italiana), el goleador galés **Ian Rush**, y algunos más: otro danés **Brian Laudrup**, ▶



◀ **David Platt**, un inglés que en el Mundial '90 convirtió tres goles y que hoy triunfa en el fútbol italiano.

▶ **Tomas Skuhravy**, autor de cinco tantos en la última Copa del Mundo. La República Checa y Eslovaca no clasificó.

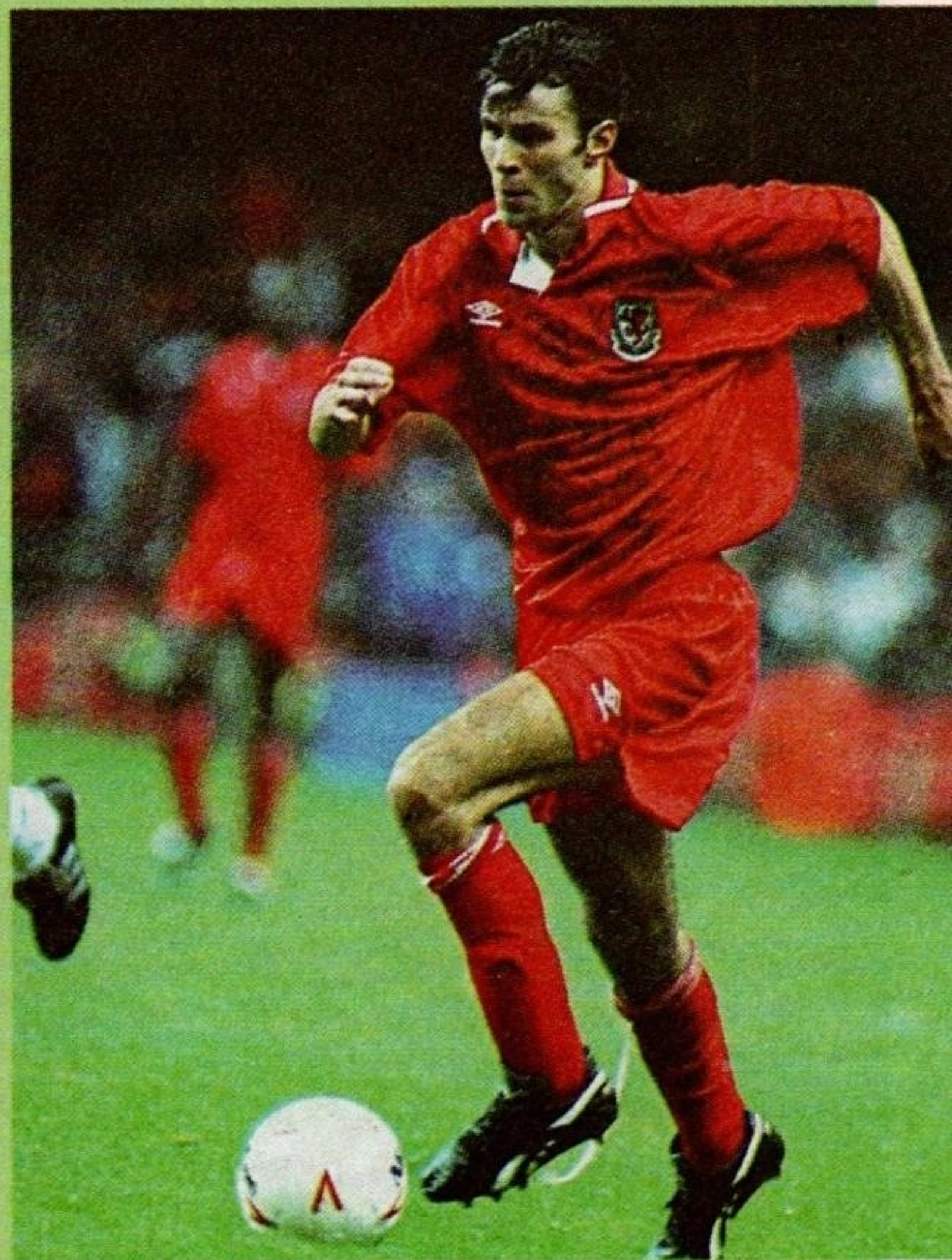






◀ El uruguayo Rubén Sosa, uno de los grandes delanteros de Europa. Juega en el Inter.

Ryan Giggs, es atacante, galés y fue considerado el mejor juvenil europeo en 1993.



◀ Otro Mundial sin el francés Jean-Pierre Papin. ¿Llegará en condiciones a la Copa del Mundo '98?

▶ El danés Peter Schmeichel, uno de los grandes arqueros de la actualidad. Sin embargo, España e Irlanda fueron más.



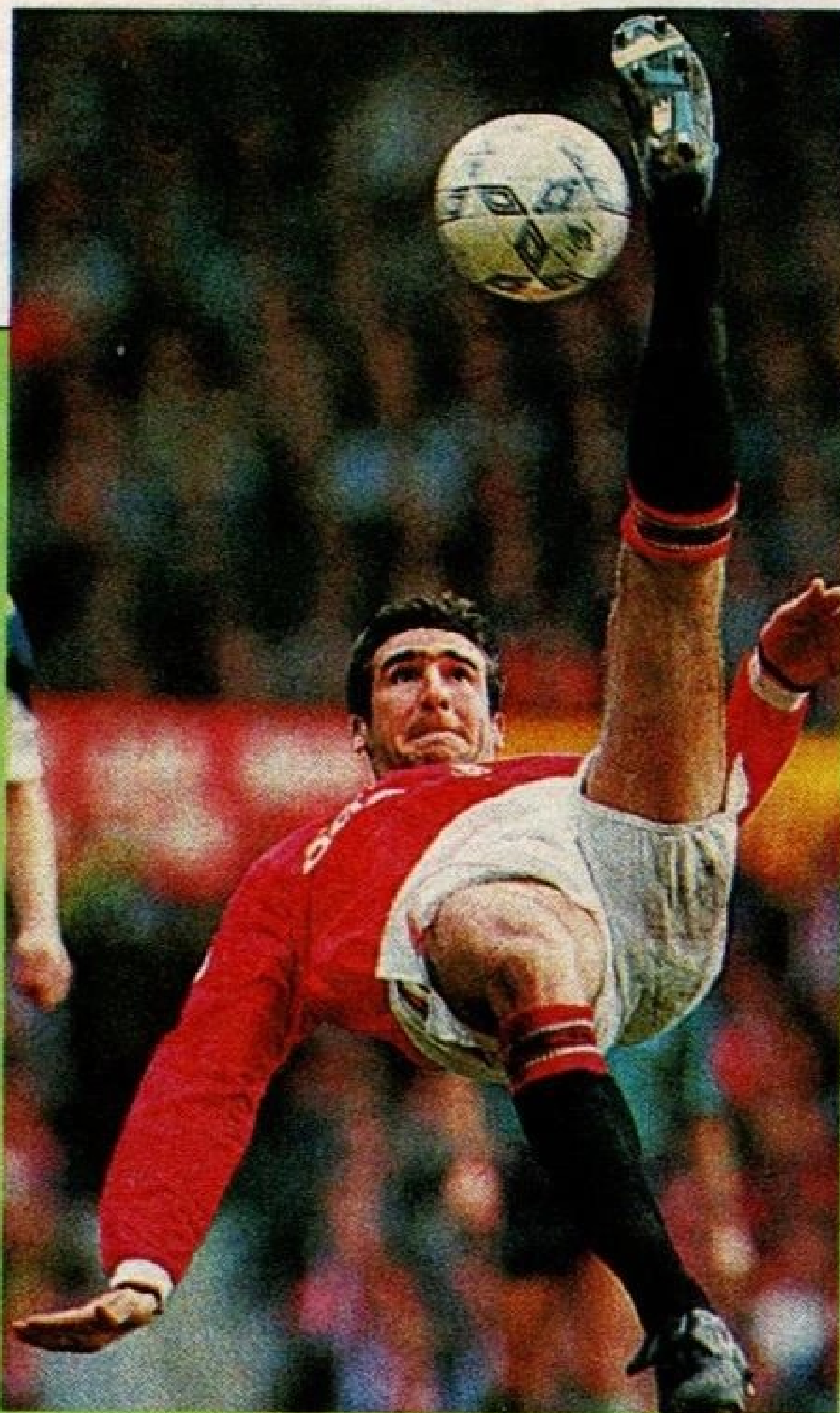


# LOS ILUSTRES AUSENTES

► otro francés —**Eric Cantona**, figura en el Manchester United inglés—, otros dos ghaneses —el juvenil **Nii Lamptey** y el artillero **Anthony Yeboah**—, un finlandés que llena los ojos de Europa desde el Ajax holandés —**Jari Litmanen**—, un arquero danés que parece ser uno de los mejores del mundo —**Peter Schmeichel**—, un chileno que mete goles en cada partido del Real Madrid —**Iván Zamorano**—... Y más promesas: **Ryan Giggs**, galés, considerado como el más destacado juvenil del continente europeo durante 1993, y **Peodrag Mijatovic**, montenegrino y hombre del Valencia español.

En el medio, los que buscan su segunda oportunidad. Como el portugués **Paulo Futre** (jugó en 1986), los ingleses **Paul Gascoigne** y **David Platt** (1990), el checo **Tomas Skuhravy** (1990), los uruguayos **Rubén Sosa** y **Daniel Fonseca** (1990), el montenegrino **Dejan Savicevic** (1990)...

No son los únicos, claro; apenas los más conocidos. Pero a la lista se agregan otros nombres ilustres, más cerca del banco de suplentes: no estarán **Franz Beckenbauer** y **Carlos Bilardo**, los técnicos que protagonizaron las últimas dos finales; ni

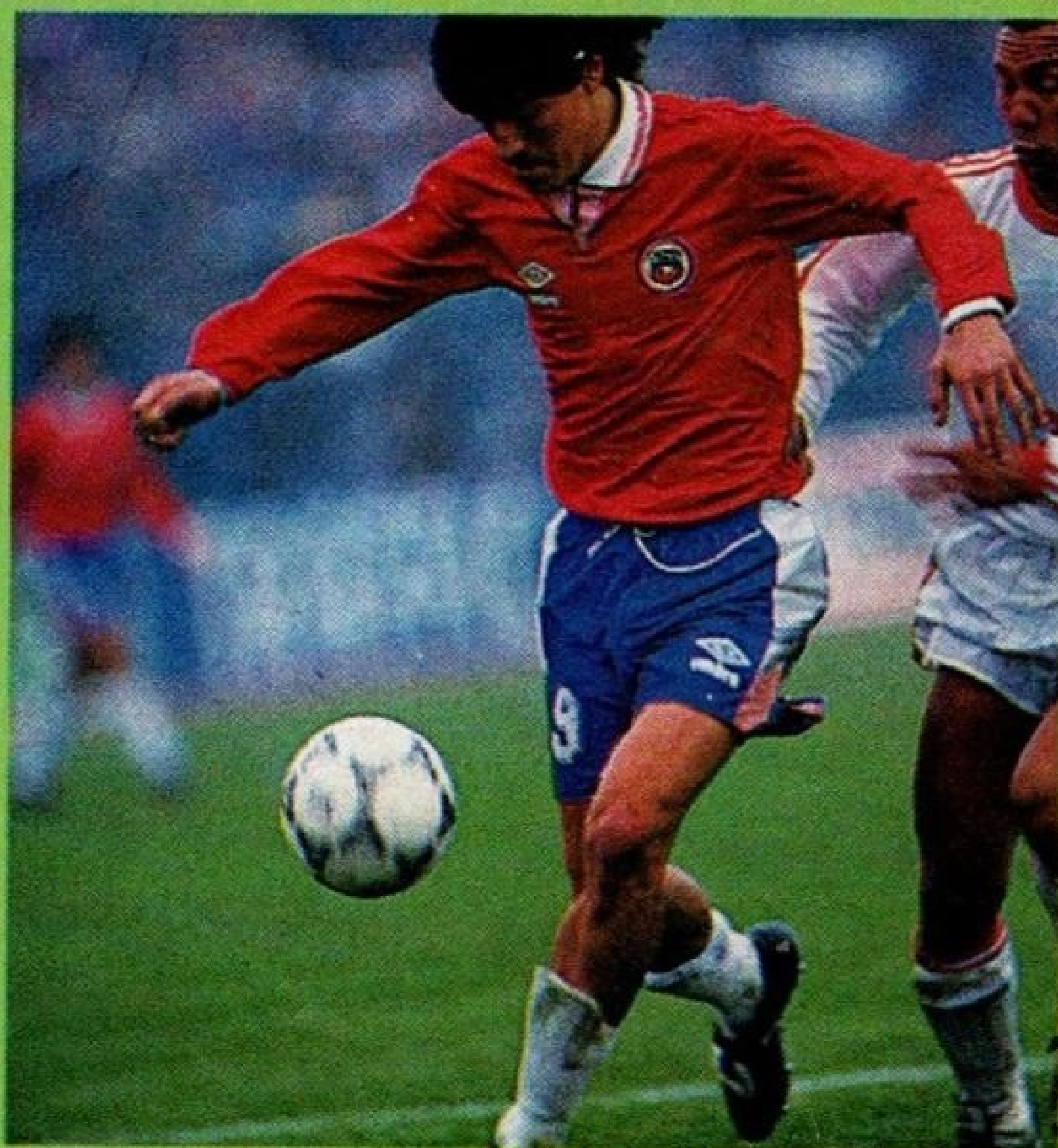


◀ **Eric Cantona**, francés y figura en el Manchester United.

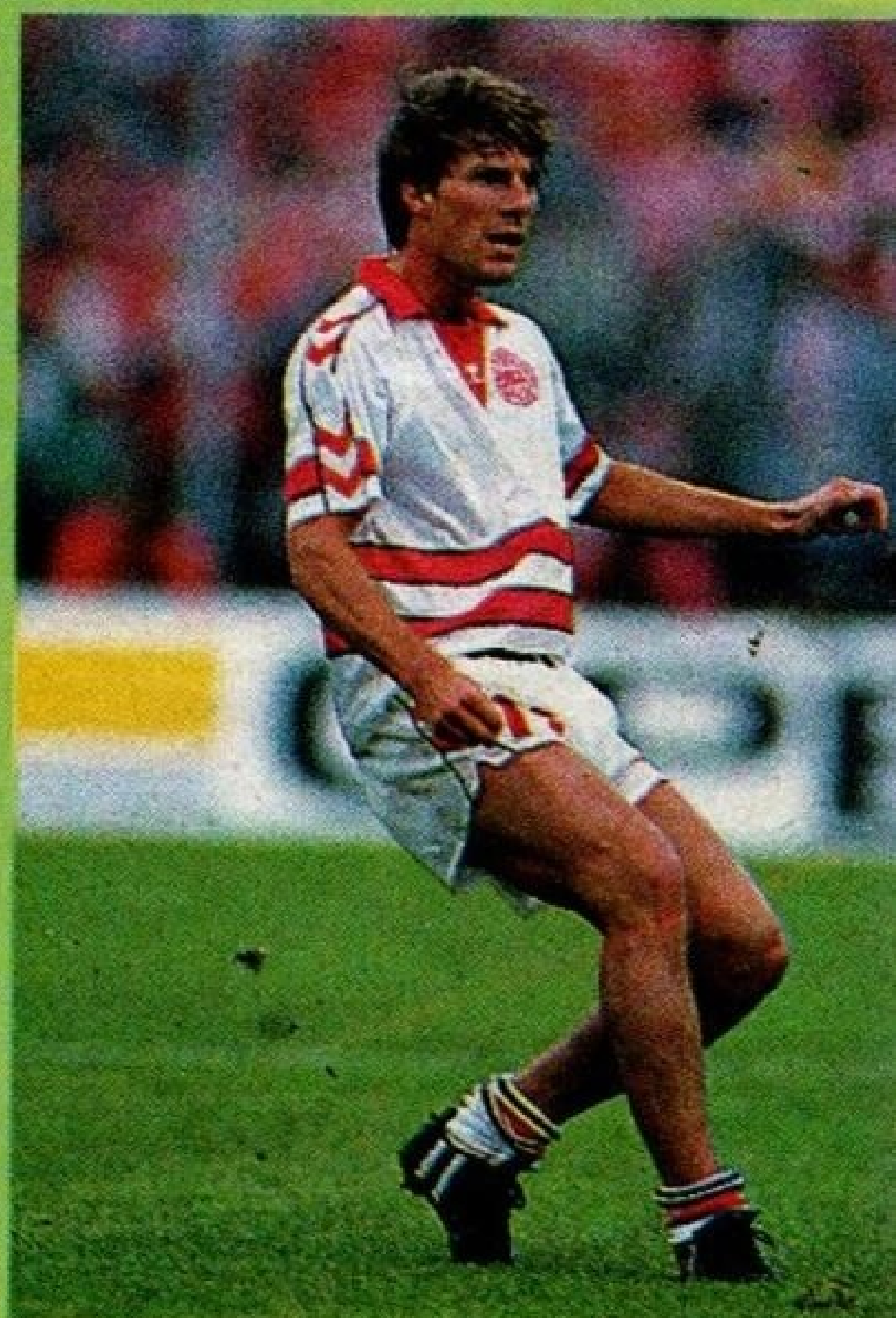
**César Luis Menotti**; ni el brasileño **Telé Santana**, quizás el entrenador que más ganó en los años recientes; ni uno de los más ilustres y polémicos de esta era: **Johan Cruyff**, alejado a último momento de la posibilidad de dirigir su primer Mundial por incomprensibles razones comerciales.

Pero ellos, casi con seguridad no lo verán por televisión. Y quizás tampoco compartan el nudo en la garganta que tendrán cientos de jugadores de todo el mundo. Nosotros, los simples espectadores, nos perderemos la magia de algunos ausentes con aviso. Y bueno, todos no pueden estar.

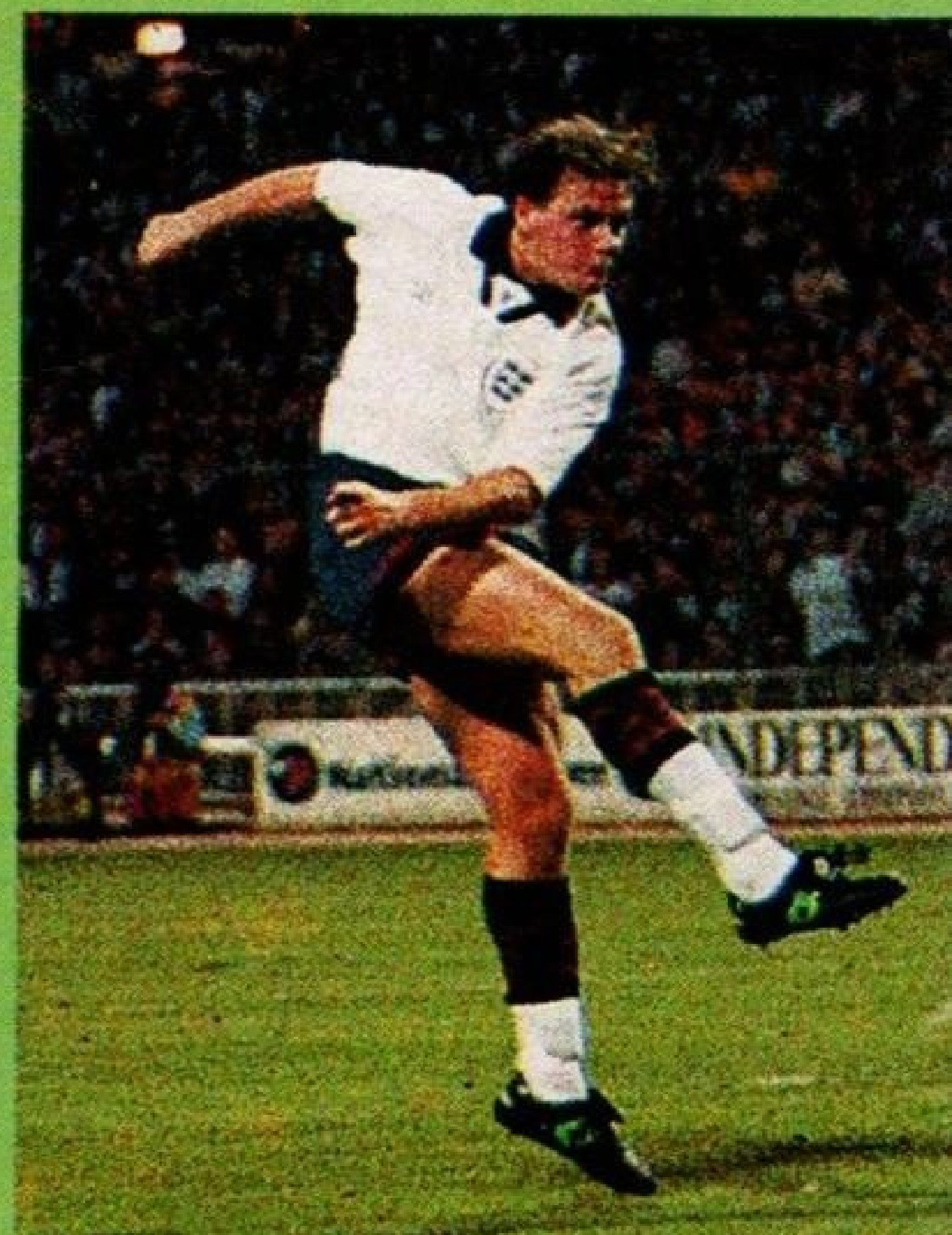
**ADRIAN MALADESKY**



◀ **Iván Zamorano** triunfa en el Real Madrid, pero Chile sigue suspendido por FIFA.

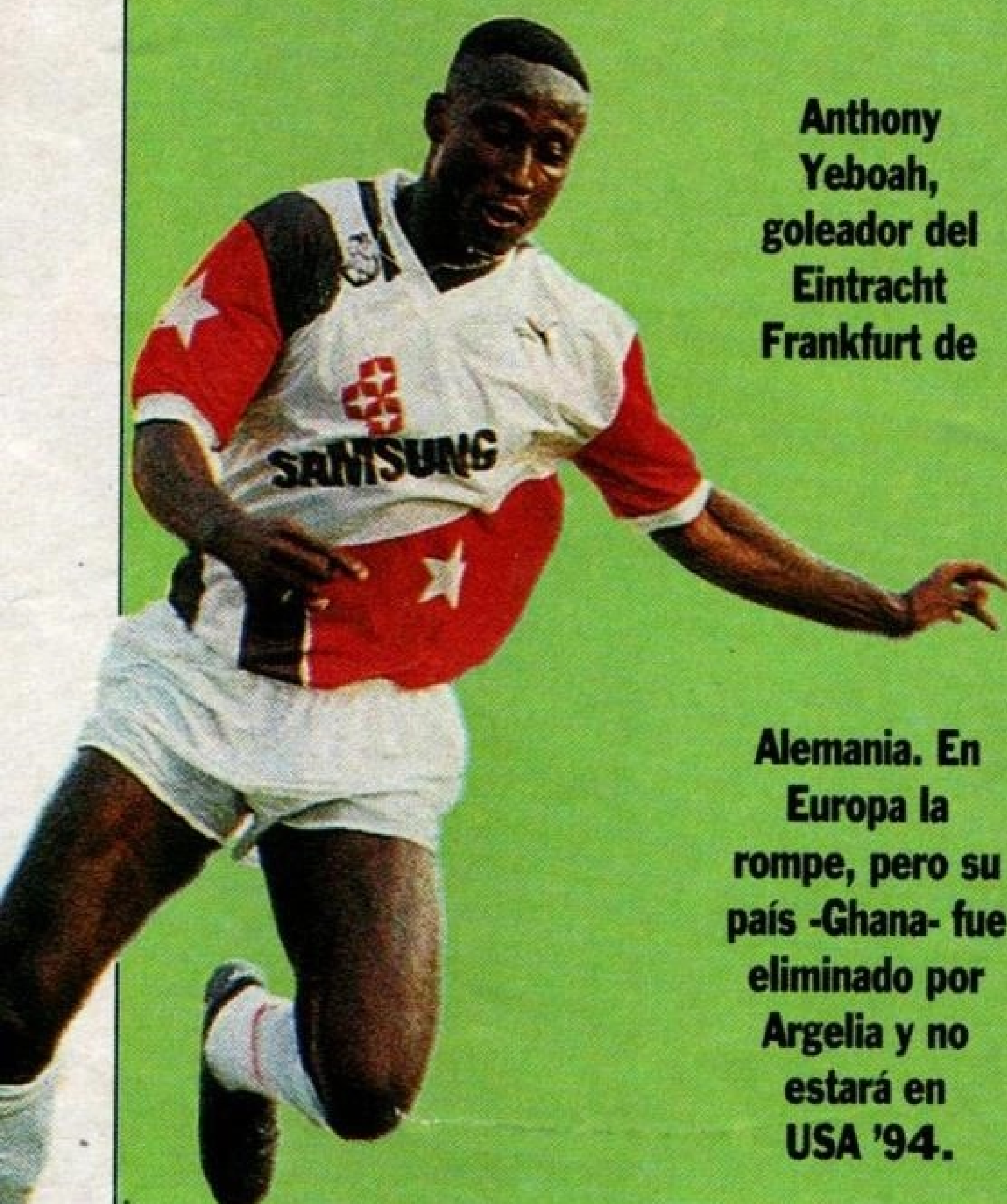


◀ Este hombre conmueve a Holanda: se llama **Jari Litmanen**, pero es finlandés.



**Anthony Yeboah**, goleador del Eintracht Frankfurt de

**Alemania.** En Europa la rompe, pero su país -Ghana- fue eliminado por Argelia y no estará en USA '94.

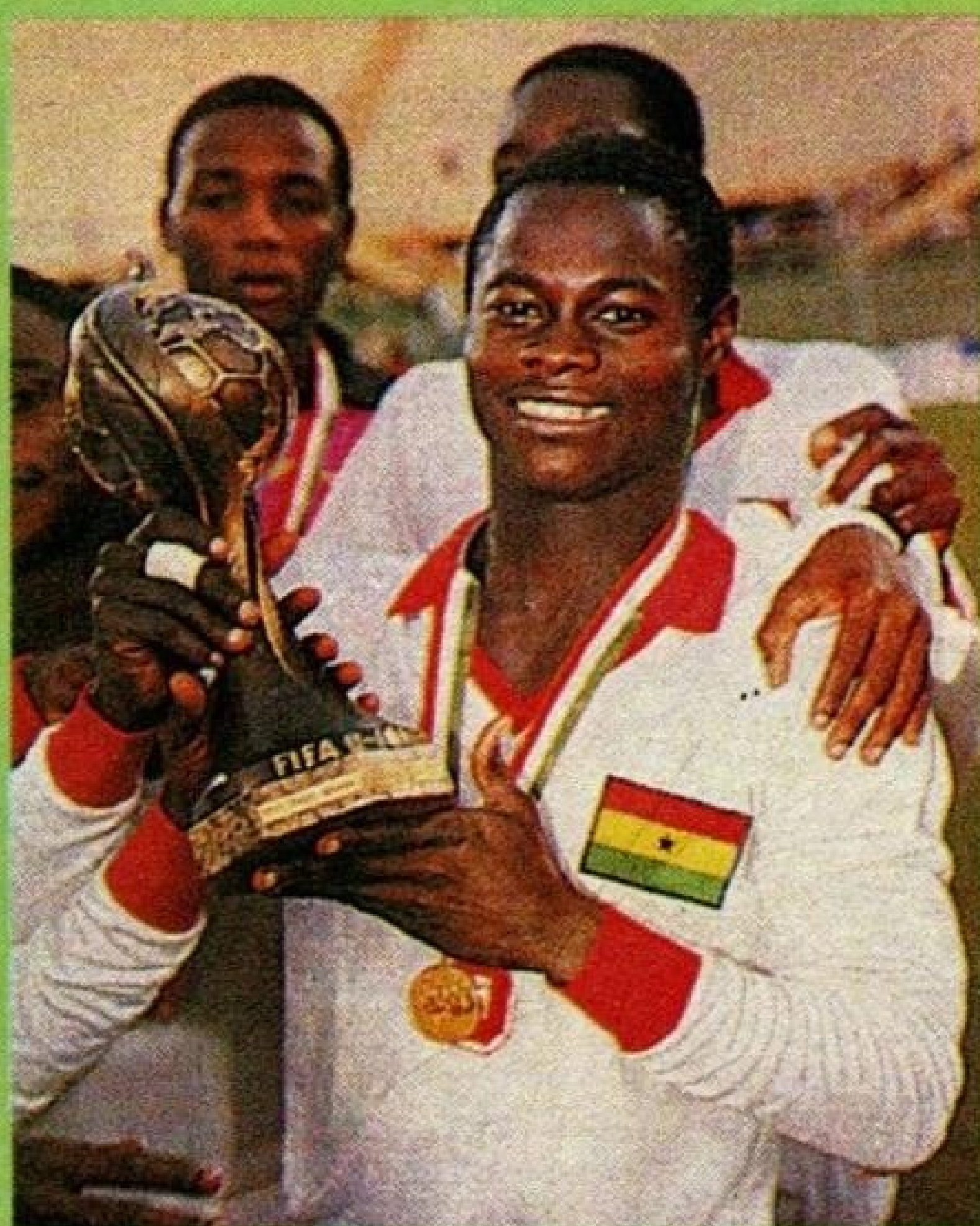






◀ El uruguayo Daniel Fonseca, otra ausencia que lamentar.

Nii Lamptey, también ghanés, una promesa de África.



◀ El otro Laudrup, Brian. Impresionó al mundo en la Eurocopa '92, pero él tampoco estará presente en Estados Unidos.



Paulo Futre, un zurdo exquisito que apareció en México '86. Portugal fue víctima de Suiza e Italia.

▶ Michael Laudrup volvió a la Selección pero a la Dinamarca no le alcanzó, perdió con España y quedó afuera.



▶ Otro ilustre ausente, el inglés Paul Gascoigne. En Italia '90 la rompió.

# El Gráfico y el mundial

**Director**  
Aldo Proietto  
**Directores adjuntos**  
Osvaldo Ricardo Orcasitas (O. R. O.)  
y Natalio Gorin

**Jefes de Redacción**  
Luis A. Hernández y Daniel Arcucci

**Redactor Jefe**

Adrián Maladesky

**Redactores Especiales**

Julio César Pasquato (Juvenal),  
Gonzalo Abascal, Alfredo Alegre y  
Hugo Suerte

**Redactores**

Daniel Galoto, Miguel Angel Rubio,  
Beto Tisinovich, Leonardo Burguenio,  
Martín Casullo y Matías Aldao

**Colaboradores**

Héctor Collivadino, Eduardo Donadio,  
Alejandro Fabbri, Carlos Irueta, Nilo Neder, Eduardo  
Rafael y Pablo Vignone

**Servicios Exteriores**

**Estados Unidos de América:** Alberto Oliva

**Italia:** Bruno Passarelli

**España:** Enrique Romero

**Francia:** Mauricio Latorre y Osvaldo Cíezar

**México:** Jorge Ventura

**Departamento de Arte**

**Director**

Daniel A. Amoreo

**Jefe**

Eduardo Fortunato

**Diagramadores**

Sergio Hernán Gaffoglio y Carlos Duarte



**Departamento de Fotografía**

**Director:** Eduardo Forte

**Director adjunto:** Aldo Abaca

**Jefe**

Héctor Maffuche

**Coordinador**

Alfredo Nardini

**Producciones Especiales**

Gerardo Horovitz,

Norberto Mosteirín, Guillermo Rondini,

Jorge Salto y Alfredo Willimburgh

**Reporteros Especiales**

Julio Giustozzi, Fabián Mauri,

Luis Micou, Oscar Mosteirín, Luis Pozzi

y Gerardo Prego

**Reporteros**

Carlos Alfano, Jorge Bosch, Alejandro Del Bosco,

Carlos Lorenz, Daniel Muñoz, Mario Paganetti,

Antonio Pinta, Andrés Requena,

Horacio Segovia, Santiago Turienzo,

Héctor Villalba y Enrique Von Wartenberg

**Consejo Editorial**

Jorge de Luján Gutiérrez, Aldo Proietto y

Norberto Angeletti

**Administrador General**

Víctor González

**Director de Operaciones**

Rafael Pannullo

**Director de Administración y Finanzas**

Jorge Pérez Bello

**Departamento de Producción de Publicidad**

**Director Comercial**

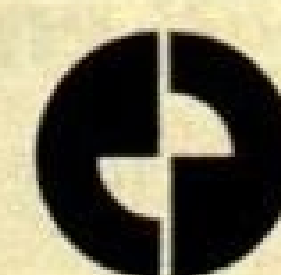
Raúl N. Sgaramella

**Jefe de Publicidad:** Oscar A. Repetto

**Promotor:** Gabriel Revelló

**Gerente de Ventas**

Miguel Angel Pichel



EL GRÁFICO Y EL MUNDIAL es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S.A., Azopardo 579, 1307 Capital Federal. Tel.: 331-4591/99. Aparecerá de ENERO a JUNIO de 1994, el primer jueves de cada mes. Precio de este ejemplar en todo el país: \$ 12-. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 307707. Impresa en Escobar en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S.A., editora de las revistas El Gráfico, Billiken, Para Ti, Chacra & Campo Moderno, Gente y la Actualidad, Somo: Conozca Más, Teleclis, Negocios y Plena. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, al Instituto Verificador de Circulaciones y a la SIP: Sociedad Interamericana de Prensa. PRINTED IN ARGENTINA.

FEBRERO DE 1994  
N° 2

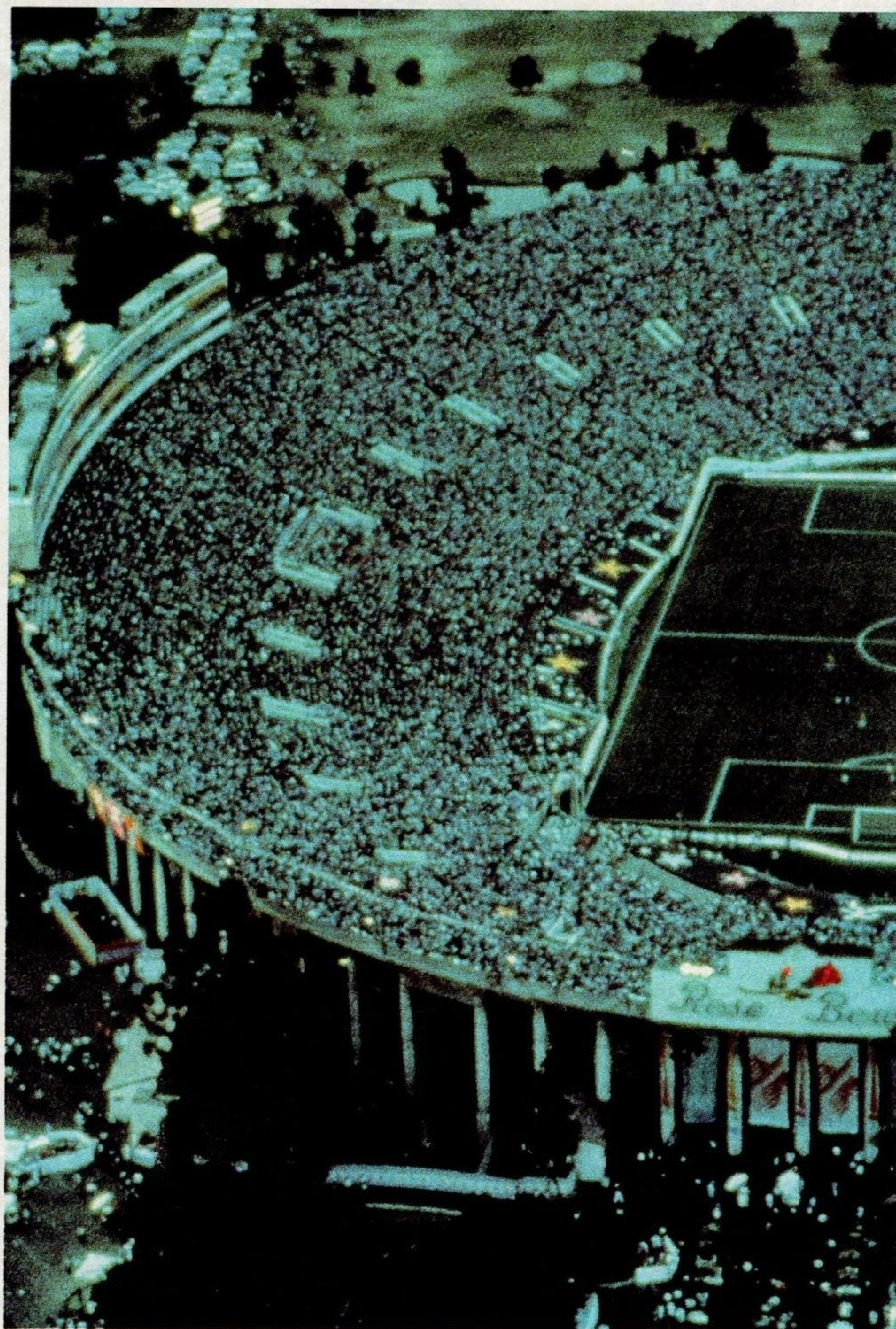
FRANQUEO A PAGAR  
CUENTA 53  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION 146



# LOS ANGELES

**Aquí se jugará, entre otros partidos, la final de la Copa del Mundo el 17 de julio de 1994. Es el estadio Rose Bowl, de la ciudad de Pasadena, con capacidad para 103.812 espectadores.**

**E**n este estadio, el **Rose Bowl**, utilizado habitualmente para el football americano, bajará su telón USA '94. Allí se disputará la esperada final de la Copa del Mundo, uno de los acontecimientos más convocantes del deporte universal. Pero antes, el mismo escenario recibirá otros siete encuentros, hecho que lo convierte en el estadio con más partidos del campeonato (**8 en total**). Cuatro de ellos corresponden a la primera ronda (Colombia-Rumania, Camerún-Suecia, USA-Colombia y USA-Rumania), uno a los octavos de final, otro a una de las semifinales y el restante, un día antes de la gran final, al cotejo por el tercero y







Una impactante vista de la ciudad de Los Angeles y sus altísimos rascacielos. Abajo, el estadio Rose Bowl, escenario de ocho encuentros del próximo Mundial '94.



cuarto puesto. Una agenda agitada, sin dudas, con promesa de atractivos espectáculos. Por eso, Los Angeles espera ansiosa. La población total de la región es de **14.532.000 personas** (3.485.000 en la ciudad de Los Angeles), con una marcada presencia de hispanoamericanos que alcanza los tres millones. De ellos, una gran mayoría es mexicana, tanto que Los Angeles sólo es superada en cantidad por el propio distrito federal de México. Esa es la localización del Rose Bowl, ubicado en Pasadena, a 10 kilómetros de la ciudad, bajo las sombras de las montañas San Gabriel; tiene una capacidad exacta de **103.812 espectadores** y necesitó una inversión de **11 millones de dólares** para su renovación. Es que este estadio se construyó en 1910 y sus obras fueron completadas en 1922. En ese momento costó algo más de 270.000 dólares... El tiempo pasa, las épocas cambian, y el majestuoso Rose Bowl —escenario futbolístico de Los Juegos Olímpicos de 1984— será uno de los centros neurálgicos de la Copa del Mundo. Es que allí se decidirán cosas importantes. Ni más ni menos que el campeón.



## LAS BATALLAS MAS DESPIADADAS



**23 de julio de 1966. Kreitlein expulsa a Rattin en Wembley, pese a las protestas de Ermino Onega y Perfumo. Los arbitrajes fueron una mancha de esa Copa.**

**E**ste fue el lado oscuro de la Copa del Mundo. El predominio de la ley de la selva por encima de las reglas del juego limpio. El imperio de la pasión descontrolada sobre la racionalidad. La página negra del alto nivel internacional en su más cruda expresión de anti-deporte.

Comenzó con la misma disputa de la competencia, en los prolegómenos de la final del 30 entre uruguayos y argentinos. Como secuela de rencores que ya venían

de los dos encuentros decisivos que los rivales rioplatenses habían disputado dos años antes para definir los Juegos Olímpicos de Amsterdam. Luego de esas duras batallas, Carlos Gardel reunió a las dos delegaciones en una cena realizada en París para limar asperezas entre los "combatientes" e invitarlos a una sana convivencia deportiva. Ese encuentro terminó en otro encontronazo, tan duro que el argentino Raimundo Orsi se defendió del ataque del

uruguayo Leandro Andrade partiéndole en la cabeza el violín de uno de los músicos que amenizaban la velada y que resultó ser un Stradivarius, por el que fue necesario pagar una fuerte indemnización...

### DE MONTEVIDEO A FLORENCIA

Antes de la final de Montevideo, el blanco elegido por los hinchas uruguayos fue el centre half Luis Monti, a raíz de las aspere-



**La página negra de la Copa del Mundo. Cuando la violencia y el descontrol borraron las reglas del juego limpio. Cuando se mezcló la patria con el deporte. Todo esto ocurrió y está en la historia. Hasta que llegó la saludable reacción de la FIFA, se hizo la luz y la noche quedó atrás.**



**19 de julio de 1966 en Liverpool. Culmina el exterminio físico de Pelé, brutalmente golpeado contra Portugal. Lo asisten Eusebio y el juez Mc Cabe.**

**1962. Santiago de Chile. Leonel Sánchez, el agresor, increpa a Mario David, mientras lo contiene el árbitro inglés Kenneth Aston. Fue expulsado el italiano.**



# LAS BATALLAS MAS DESPIADADAS DE LA COPA

► zas que había intercambiado en el Sudamericano de 1929 con Lorenzo Fernández. A la concentración argentina en Santa Lucía comenzaron a llegar amenazantes anónimos cuyo destinatario era Monti, a quien no le faltaba coraje, como lo demostró su campaña ulterior en el fútbol italiano, pero su moral comenzó a flaquear porque le amenazaban a miembros de su familia si se atrevía a jugar contra Uruguay poniendo todo en la cancha como era su costumbre. Monti no quería actuar y fue compelido a hacerlo, con resultado negativo. Porque obligado a jugar un partido de guante blanco, no paró a nadie. Durante el encuentro hubo violencias solapadas, como el muñón que el manco Héctor Castro le hundió en las costillas al arquero Botasso, dejándolo sin aire, y de las otras. Por ejemplo, las que reconoció más tarde el capitán celeste José Nasazzi: **"Mi compañero de zaga Ernesto Mascheroni levantó una pared por su lado y les pegó a todos..."** Tiempo después, al encontrarse ante un micrófono recordando el Mundial del '30, "Pechito" Della Torre le reprochó a Lorenzo Fernández aquel golpe del manco Castro y el defensor uruguayo le respondió con cruda sinceridad: **"¿Y qué pretendías? Aquella era la final de una Copa del Mundo, no un partido de solteros contra casados..."**

Cuatro años más tarde en el Mundial de Italia, la guerra sustituyó al fútbol en Florencia cuando el 31 de mayo de 1934 se enfrentaron por las semifinales italianos y españoles. Necesitaron hacer dos partidos. El primero fue una masacre, terminó igualado sin goles y quedaron lesionados la mayoría de los futbolistas españoles, impedidos de actuar en el desempate al día siguiente: el legendario arquero Ricardo Zamora —cargado con violencia durante la lucha—, el heroico back derecho Ciriaco, el medio Fede y cuatro integrantes de la línea de ataque: La fuente, Iraragorri, Isidro Lángara —estos dos delanteros jugaron a partir de 1939 en nuestro San Lorenzo de Almagro— y Gorostiza.

Italia consiguió el pase a la final con un

gol totalmente irregular. Los españoles adjudicaron un hand previo de Meazza y un foul del argentino Atilio Demaría sobre Nogués, el portero que había reemplazado al Divino Zamora. Sobró, además, el reparto de leña a domicilio por parte de Luis Monti. **Lo real fue que los árbitros de esos dos encuentros, el belga Baert y el suizo Mercet, fueron expulsados de la FIFA a raíz de su lamentable desempeño.**

## PAZ, PERO NO EN EL FUTBOL

Después de 1938 se abrió un paréntesis de doce años sin Copa del Mundo, a raíz de la segunda Gran Guerra. Restablecida la paz, todo fue normal en el Mundial de 1950. Brasil, vencido por Uruguay en la lucha decisiva, aceptó la derrota con hidalguía y resignación. Pero en Suiza 1954 se reabrieron las hostilidades del anti-fútbol entre Hungría y Brasil por cuartos de final. Fue tan grave lo ocurrido que pasó a la historia como **"la Batalla de Berna"**. Todo comenzó cuando Didi fue derribado dentro del área húngara. Aunque el árbitro Arthur Ellis cobró el penal para Brasil, la mecha estaba encendida. Brandaozinho aplicó un fuerte golpe a Higdekuti, dejándolo herido en tierra. Se trenzaron todos en una trompeadura general. Entró la Policía para reprimir la gresca, algunos hinchas invadieron la cancha y el incidente terminó con un expulsado por cada lado: Nilton Santos, de Brasil, József Boszik, de Hungría. La calma fue momentánea porque los brasileños, superados en juego y score —perdieron 4-2 y quedaron afuera— no lo soportaron y les echaron dos jugadores más: Humberto Barbosa y Mauro Rafael.

La guerra se trasladó del campo a los vestuarios. El entrenador húngaro Gustav Sebes, golpeado en el rostro, presentó un vendaje extendido de la nariz a la mejilla, su compatriota Geja Kroetowth salió con la frente vendada y la cara magullada y el brasileño Pinheiro, con tres puntos de sutura en la cabeza.

## CUANDO SE MEZCLA DEPORTE CON PATRIA

Santiago de Chile fue escenario en 1962

## 1954. HUN



▲ Se desató la violencia. Quedó en tierra Higdekuti. Brandaozinho parece decir: "No pasó nada".

► Siguieron las agresiones y el árbitro Ellis decide echar a dos: Boszik y Nilton Santos.

de otra afrenta al deporte, en ocasión de enfrentarse el Seleccionado dueño de casa con Italia. Se había creado un clima de guerra en torno a la escuadra azzurra porque dos enviados italianos habían escrito para su país un artículo previo a la iniciación de la Copa, informando sobre las condiciones sociales y económicas que veían en Chile. Cuando se recibieron en Santiago los cables dando cuenta de esa publicación, se inflamó al patriotismo de los trasandinos y de ahí a declarar huéspedes no gratos a los itálicos hubo



un corto paso. Con ese fresco antecedente y envueltos en una amenazante silbatina entraron los italianos al campo del estadio Nacional de Santiago para jugar contra Chile.

Era un buen pretexto para volcar en la balanza la condición de local. Un jugador experto en el abuso de recursos sucios como Leonel Sánchez y un mal árbitro, el inglés Kenneth Aston, decidido a ver solamente las faltas que cometían los italianos, hicieron el resto. Así, por ejemplo, cuando Sánchez reaccionó ante un foul de Mario David apli-

quedó sin castigo.

También fueron violentos combates los encuentros Checoslovaquia 1, Hungría 0, que le costó la clasificación a uno de los mejores equipos vistos en el torneo, Alemania 0, Italia 0, con todo el clima externo e interno jugado en favor de los germanos, Uruguay-Yugoslavia con más de pelea callejera que de fútbol, y Unión Soviética-Yugoslavia, con agresiones de Jerkovic a Netto y el saldo doloroso del zaguero ruso Dubinsky, con fractura de tibia y peroné a raíz de una

el alemán Kreitlein al promediar el primer tiempo del partido contra Inglaterra. Uruguay puede quejarse con razón del parcial arbitraje del inglés Finney, esa misma tarde en Birmingham, contra Alemania, al ignorar una mano de Schnellinger en la raya del gol cuando la pelota iba entrando y la expulsión posterior de tres futbolistas celestes. El solo hecho de que dirigieran en cuartos de final jueces de los países involucrados en esa fase de la Copa —un alemán a Inglaterra, un inglés a Alemania— ya era una inmoralidad de-

## BRASIL. LA BATALLA DE BERNA.



Rastros de la batalla. El técnico Gustav Sebes y el dirigente Krajkovits lucen sus heridas.

Entró un hincha brasileño al campo, se trenzó con la policía suiza y lo defienden dos jugadores.

cándole una trompada en el rostro, el juez expulsó al defensor italiano y dejó sin sanción alguna al puntero izquierdo chileno. Más tarde, otra acción similar del delantero chileno terminó de la misma manera: con la expulsión de un italiano, en este caso el delantero Giorgio Ferrini. El argentino Humberto Maschio, integrante de la azzurra junto con su compatriota Enrique Omar Sívori y el brasileño José Altafini (quienes no actuaron contra Chile), terminó con el tabique nasal fracturado por otra agresión rival que

brusca entrada del delantero Mujic.

### LA CONSIGNA: EXTERMINAR A PELE

Inglaterra 1966 fue escenario de un Mundial a contramano con la esencia del tan británico "fair play". Por lo menos, en lo tocante a las escasas garantías que rodearon a los tres equipos sudamericanos participantes. Argentina recuerda hasta hoy con amargura la expulsión de su capitán Antonio Ubaldo Rattin en Wembley, decretada por

portiva intolerable. Sobre todo si se recuerda la forma en que se hizo la designación, entre gallos y medianoche, con la sola presencia de Sir Stanley Rouss, entonces presidente de la FIFA, y un delegado africano, mientras el español Pedro Escartin, tercer miembro de la Comisión de Arbitraje, iba viajando de Sunderland a Londres...

Peor fue todavía lo que tuvo que sufrir Brasil en la sede de Liverpool. En su debut, pese a vencer por 2-0, el gran Pelé debió soportar un tratamiento tan rudo por parte de



# LAS BATALLAS MAS DESPIADADAS DE LA COPA

► los defensores búlgaros y fue tan poco defendido de la violencia adversaria por el juez alemán Tschencher, que terminó lastimado y no pudo participar tres días más tarde en el compromiso con Hungría. Los brasileños, privados de su estrella máxima, perdieron 3-1 y necesitaban ganarle el partido siguiente a Portugal. Alistaron entonces a Pelé, apenas recuperado, pero lo esperaba

otra vez la brusquedad rival tolerada por el cómplice arbitraje del inglés McCabe. El defensor lusitano Morais lo golpeó dos veces seguidas desde atrás con brutal ensañamiento, Pelé quedó tendido, se lo llavaron a un costado, al rato volvió rengo pero cuando quiso intervenir se vio que no podía seguir actuando y se fue definitivamente. Brasil, brillante campeón en Suecia cuatro años antes,

quedó con sólo diez jugadores y cayó 3-1.

**La consigna de exterminar al mejor jugador del mundo de esa época se había cumplido, salvaje e impunemente.**

## MEXICO 70 REIVINDICO AL FAIR PLAY

Para la siguiente Copa del Mundo, que tuvo por sede los Estados Unidos Mexicanos, llegó la esperada y saludable reacción de la FIFA. Ya no podía tolerarse más el imperio de la violencia sobre la habilidad, de la destrucción a cualquier precio sobre la creatividad y la clase. Cambió el espíritu de los arbitrajes. Se instituyeron las tarjetas de amonestación (amarilla) y expulsión (roja). Mejoró el nivel del juego y la belleza de los espectáculos.

Nada de aquello que nos había avergonzado como deportistas, iba a repetirse en el futuro. El mundo del fútbol pudo a partir de entonces exclamar, con alivio: la noche quedó atrás.

JUVENAL



Chile 1962. El Mundial de la violencia. Bronca entre alemanes e italianos en el estadio Nacional de Santiago. Sívori, esa tarde jugador "azzurro", participa activamente en la gresca.



12 de julio de 1966 en Liverpool. Comienza la caza despiadada de Pelé por los defensores búlgaros. Golpeado y malherido, lo atienden Lima y Jairzinho.



# Con JVC todo el Mundial para Ud.

Con los televisores MASTERCOMMAND JVC de 14", 21" 29" y 33", Ud. verá el Mundial al tamaño que guste. Y si lo desea podrá grabar el partido que esté mirando u otro, para luego volver a disfrutarlo, recordarlo o analizarlo jugada a jugada, en cámara lenta a velocidades diferentes, en avance o retroceso o imagen detenida tan nítida como una fotografía, con el Videograbador JVC HR-D721EN, INTELLIGENT®.



*Productos de última generación.*



*Official Audio/Video Products of World Cup USA 1994*



No se prive de lo mejor. Productos JVC, pasión por la perfección.



**AUDINAC**  
Distribuidor  
Oficial en  
Argentina

**JVC**





# LOS CRACKS

A partir del 17 de junio, 528 jugadores buscarán



**CARLOS ALBERTO VALDERRAMA (Colombia)**

*Fecha de nacimiento:* 2 de septiembre de 1961. *Altura y peso:* 1,78 metro y 74 kilos. *Puesto:* volante ofensivo. *Club actual:* Junior de Barranquilla, Colombia. *Trayectoria:* Unión Magdalena, Millonarios, De-

portivo Cali, Montpellier (Francia), Valladolid (España). *Presencias y goles en Mundiales:* 4 partidos y 1 gol, todos en Italia '90. *Cómo juega:* Gran conductor, talentoso y excelente pasador de pelotas.



**VINCENZO SCIFO (Bélgica)**

*Fecha de nacimiento:* 19 de febrero de 1966. *Altura y peso:* 1,75 metro y 72 kilos. *Puesto:* volante ofensivo. *Club actual:* Mónaco, Francia. *Trayectoria:* La Louviere, Anderlecht, Inter (Italia), Bordeaux

(Francia), Auxerre (Francia), Torino (Italia). *Presencias y goles en Mundiales:* 11 partidos y 3 goles, entre México '86 e Italia '90. *Cómo juega:* es un estratega, con muy buena pegada y toques de sutileza.



# QUE VEREMOS

su consagración. Algunos corren con ventaja, se los empezamos a presentar.



**FRANCOIS OMAM- BIYIK (Camerún)**

*Fecha de nacimiento:* 21 de mayo de 1966. *Altura y peso:* 1,80 metro y 72 kilos. *Puesto:* delantero. *Club actual:* Lens (Francia). *Trayectoria:* Pouma, Canon de Yaoundé, Laval (Francia), Olympique de

Marsella (Francia). *Presencias y goles en Mundiales:* 5 partidos y un gol, todos en Italia '90. *Cómo juega:* atacante de gran físico y enorme potencia; es uno de los hombres claves en el conjunto africano.



**TOMAS BROLIN (Suecia)**

*Fecha de nacimiento:* 29 de noviembre de 1969. *Altura y peso:* 1,77 metro y 75 kilos. *Puesto:* delantero. *Club actual:* Parma (Italia). *Trayectoria:* Nasvikens, Sundsvall, Norrköping. *Presencias y goles*

*en Mundiales:* 3 partidos y 1 gol, todos en Italia '90. *Cómo juega:* atacante habilidoso y fuerte, creció mucho con su experiencia en el Parma italiano, con quien ganó la Recopa europea en 1992-93.



**L**OS CANDIDATOS DE SIEMPRE

# HOLANDA ESTA



Dennis Bergkamp, una de las armas holandesas y promesa de figura en USA '94.



# PARA CAMPEON

Cada vez que juega un Mundial, apenas disputó cinco, los especialistas coinciden en darle el título de candidato. Esta vez, más que en el '90, llega con todo.

**L**a naranja mecánica quiere volver a funcionar. Para eso está aceitando sus engranajes históricos —los que la llevaron, en 1974, a meterse en la memoria de todos—, recuperando a sus nombres ilustres —los que permitieron el fugaz renacimiento de 1988— y alistando a sus más jóvenes promesas —que son los que reavivan la ilusión—. Así está la nueva Holanda, que no es tan distinta a las versiones recientes, pero que apuesta todo a que en junio sus grandes figuras lleguen a pleno.

● **Los nuevos monstruos.** El abanderado es **Dennis Bergkamp**, una de las grandes esperanzas del Mundial, pero detrás vienen pisando fuerte otros apellidos. A saber: **Marc Overmars**, velocísimo delantero del Ajax (quizás por poco tiempo, ya que aseguran que jugará en Italia en breve); **Bryan Roy**, destacada figura en el Foggia italiano; **Wim Jonk**, notable volante que juega en el Inter.

● **Los viejos ilustres.** La gran duda es **Marco Van Basten**, convaleciente de una nueva

operación en uno de sus tobillos. Los médicos dicen que en marzo podrá volver, pero él no es tan optimista: "Si no estoy al ciento por ciento no iré al Mundial". Mientras tanto Marco se entrena en Utrecht sin saber qué será de su vida en junio. Los otros históricos pasan por un buen momento: **Ruud Gullit** vive su resurrección en la Sampdoria, **Frank Rijkaard** disfruta de un beneficioso cambio de aire en el Ajax y **Ronald Koeman** sigue dando holgadas muestras de suficiencia en el Barcelona.

● **De Cruyff a Advocaat.** Todo parecería indicar que **Johan Cruyff** sería el conductor de Holanda en USA '94, pero no será así. Un desacuerdo entre el polémico entrenador y la federación de su país frustró las enormes expectativas que se habían creado. Cruyff quería vestir su ropa deportiva (posee marca propia) y Holanda tiene contrato con Lotto. Resultado: el técnico seguirá siendo **Dick Advocaat**. Este hombre de 46 años fue ayudante de campo de Rinus



Festejo de estrellas: Gullit, Van Basten, Rijkaard y Bergkamp entre camisetas naranjas.

## El camino a USA '94

Fecha	Rival	Resultado	Goles
23-9-1992	Noruega (V)	1-2	Bergkamp
14-10-1992	Polonia (L)	2-2	Van Vossen (2)
16-12-1992	Turquía (V)	3-1	Van Vossen (2); Gullit
24-2-1993	Turquía (L)	3-1	Rob Witschge (2); Overmars
24-3-1993	San Marino (L)	6-0	Van den Brom; De Wolf (2); R. De Boer; Van Vossen; Og (en contra)
28-4-1993	Inglaterra (V)	2-2	Bergkamp; Van Vossen
9-6-1993	Noruega (L)	0-0	-
22-9-1993	San Marino (V)	7-0	Bosman (3); Jonk (2); R. De Boer; R. Koeman
13-10-1993	Inglaterra (L)	2-0	R. Koeman; Bergkamp
17-11-1993	Polonia (V)	3-1	Bergkamp (2); R. De Boer

● Holanda terminó segundo en el Grupo 2 de Europa, detrás de Noruega. En su campaña jugó 10 partidos (ganó 6, empató 3 y perdió 1), sumando 15 puntos; convirtió 29 goles y recibió 9. Su máximo goleador fue Peter Van Vossen, delantero del Ajax, con 6 tantos.



# HOLANDA ESTA P

Michels hasta la Eurocopa '92, es muy querido por los jugadores y respetado por la gente, debido a su honestidad y humildad. Lo curioso es que aunque la popularidad de Cruyff bajó notablemente después del conflicto, el optimismo de los hinchas también se redujo. Con el hombre fuerte del Barcelona en el banco muchos creían en el título, con Advocaat sienten que están para pelear arriba...



## El camino a USA '94

Jugador	Fecha de nacimiento	Club
<b>Arqueros</b>		
DE GOEY, Ed	20-12-1966	Feyenoord
SNELDERS, Theo	7-12-1963	Aberdeen (Escocia)
<b>Defensores</b>		
BLIND, Danny	1-8-1961	Ajax
DE BOER, Frank	15-5-1970	Ajax
DE KOCK, Johan	25-10-1964	Utrecht
DE WOLF, John	10-12-1962	Feyenoord
FRASER, Henk	7-7-1966	Vitesse
KOEMAN, Ronald	21-3-1963	Barcelona (España)
VAN AERLE, Berry	8-12-1962	PSV Eindhoven
VAN GOBBEL, Ulrich	16-1-1971	Feyenoord
VAN TIGGELEN, Adri	16-6-1957	PSV Eindhoven
<b>Volantes</b>		
GULLIT, Ruud	1-9-1962	Sampdoria (Italia)
KOEMAN, Erwin	20-9-1961	PSV Eindhoven
JONK, Wim	12-10-1966	Inter (Italia)
RIJKAARD, Frank	30-9-1962	Ajax
VAN DEN BROM, John	4-10-1966	Ajax
VINK, Marciano	30-9-1962	Genoa (Italia)
WINTER, Aron	1-3-1967	Lazio (Italia)
WITSCHGE, Richard	20-9-1969	Bordeaux (Francia)
WITSCHGE, Rob	22-8-1966	Feyenoord
WOUTERS, Jan	17-7-1960	Bayern Munich (Alemania)
<b>Delanteros</b>		
BERGKAMP, Dennis	18-5-1969	Inter (Italia)
BOSMAN, John	1-2-1965	Anderlecht (Bélgica)
DE BOER, Ronald	15-5-1970	Ajax
OVERMARS, Marc	29-3-1973	Ajax
ROY, Bryan	12-2-1970	Foggia (Italia)
TAUMENT, Gaston	1-10-1970	Feyenoord
VAN BASTEN, Marco	31-11-1964	Milan (Italia)
VAN VOSSSEN, Peter	24-4-1968	Ajax
VISCAAL, Erik	20-3-1968	Gent (Bélgica)

**Ruud Gullit vive una impresionante resurrección en la Sampdoria y sueña con una revancha Mundial, después del fracaso en el '90.**

● **¿La nueva naranja mecánica?** La gran variante con respecto a los últimas competencias internacionales (Copa del Mundo '90 y Eurocopa '92) es el cambio de arqueros: ya no está el aguerrido Hans Van Breukelen, tampoco sus suplentes. Hoy el puesto es propiedad de **Ed De Goey**, del Feyenoord. En defensa, el esquema respeta los lineamientos de Michels: un líbero (**Ronald Koeman**), dos laterales (**Ulrich Van Gobbel** y **Frank De Boer**) y un hombre más adelantado, mitad zaguero y mitad volante (**Jan Wouters**). En el medio, un pivote (**Frank Rijkaard**), una rueda de auxilio (**Wim Jonk**), y dos volantes más adelantados (**Ruud Gullit** o **Bryan Roy** y **Dennis Bergkamp**). Y adelante, la esperanza de contar con **Van Basten** y un acompañante (**Overmars**, **Ronald De Boer** —mellizo del defensor— o **Peter Van Vossen**).

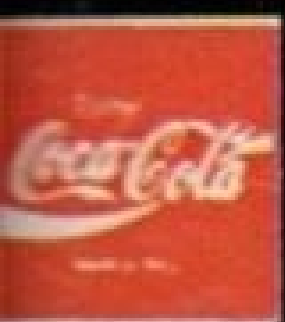
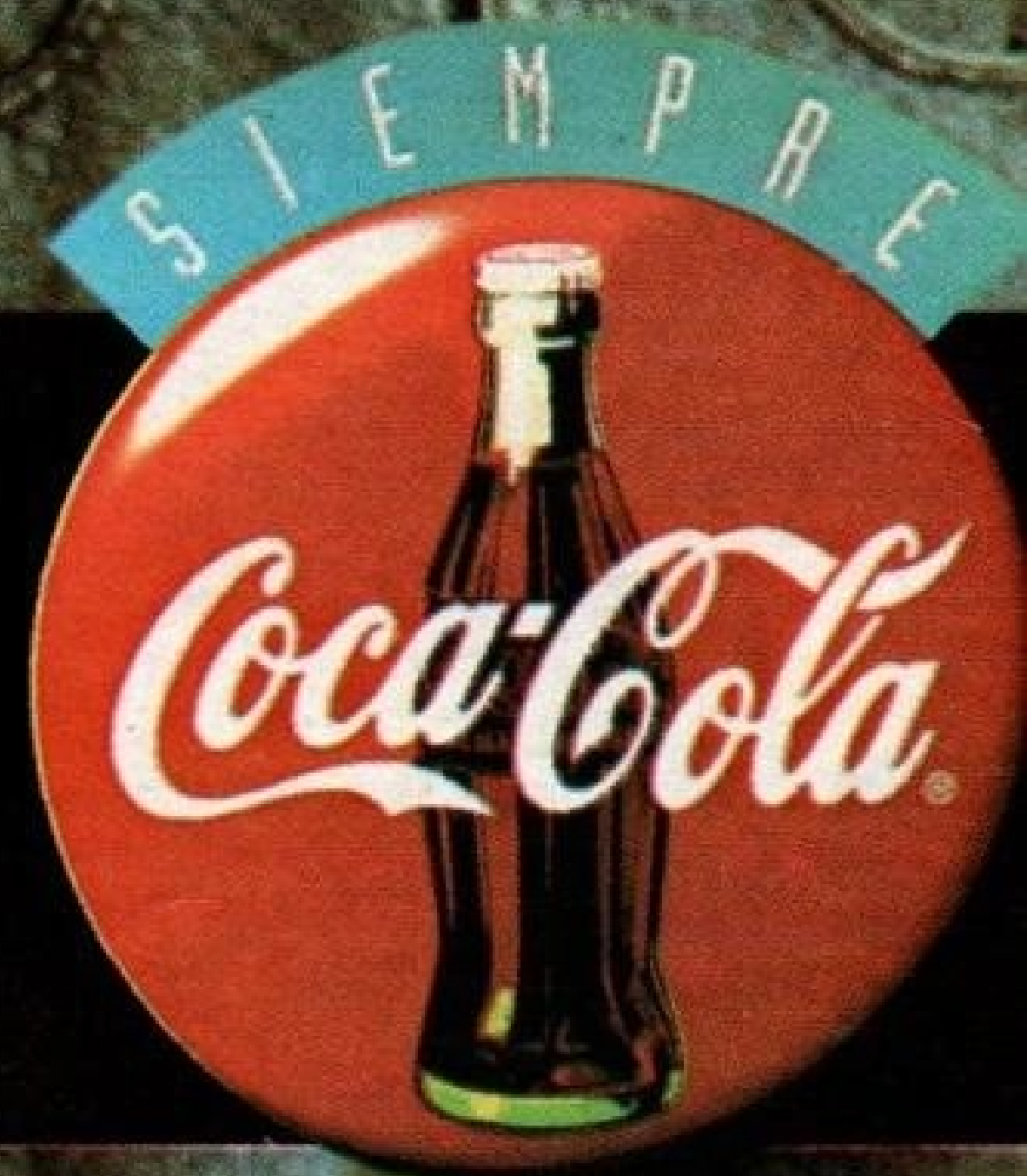
En fin, un equipo que mete miedo. Es que Holanda, la misma que jugando apenas cinco ediciones de la Copa del Mundo —y sin ganar ninguna— se metió en la historia grande del fútbol, está para objetivos importantes.



SIEMPRE USA TU CABEZA



Coca-Cola, Patrocinador Oficial  
de la Selección Nacional.







"La gente seguía los partidos de pie.

Después de unos años,

logré que los jugadores también."

Adi Dassler,  
fundador de Adidas.

En la foto vemos a Adi Dassler  
con los primeros botines  
con tapones intercambiables de la historia.  
"Fue increíble, los hice únicamente  
para la selección de Alemania  
y con ellos arrasamos en el mundial del '54".

Adi Dassler y su creación  
habían sido fundamentales en las barrosas canchas  
de aquel entonces.

**adidas**  
pasión por el deporte.